

Шэклогум и-20, 2003 езыгъэжъагъ. --- ЖъоныгъуакIэм и-18, 2004 къэсэхыгъ.

GETTING ACQUAINTED

НЭЙУАСЭ ЗЭФЭХЪУН [*NE'UASE ZEFEXHUN*]

TANIŞMA

ЗНАКОМСТВО [*ZNAKOMSTVA*]

Hello

Good morning

Good afternoon

Good evening

How are you?

Thank you, fine. And you?

Thanks, me too

I am ...

Фэсапшы [*Fesapşı*]

Уипчэдыжъ (шъуипчэдыжъ) шIу [*Wipçedij (şüipçedij) ş'ü*]

Уимафэ (шъуимафэ) шIу [*Wimafe (şüimafe) ş'ü*]

Уипчыхъэ (шъуипчыхъэ) шIу [*Wipçihe (şüipçihe) ş'ü*]

Сыдэу ушыта (шъушыта)? [*Sidew wişita (şüşita)?*]

Тхъауегъэпсэу, дэгъу, оры? [*Thawegëpsew, değu, weri?*]

Опсэу, сэри дэгъу [*Wepsew, seri değu*]

Сэ сы ... [*Se sı ...*]

Merhaba

Günaydın

İyi günler

İyi akşamlar

Nasılsın (nasılsınız)?

Teşekkür ederim, iyiyim. Ya sen?

Teşekkür ederim, ben de iyiyim

Ben ...

Здравствуйте [*Zdrastvuyte*]

Доброе утро [*Dobraye utra*]

Добрый день [*Dobri den'*]

Добрый вечер [*Dobri večer*]

Как (у вас) дела? [*Kak (u vas) dela?*]

Спасибо, хорошо, а у тебя? [*Spasiba, xaraşo, a u tebya?*]

Спасибо, у меня тоже хорошо [*Spasiba, u menya toje xaraşo*]

Я ... [*Ya ...*]

Welcome

What is your name?

My name is ...

I am from ... (family)

This is my spouse ...

Nice to meet you

May I introduce to you my guest (my spouse).

Where are you from?

Къеблагъ (шъукъеблагъ) [*Khêblağ (şükhêblağ)*]

Сыда о пцІэр? [*Sıda we pts'er?*]
Сэ сцІэр ... [*Se sts'er ...*]
...-мэ сашыщ [*...-me saşış*]
Мыр сишъхьагъусэу ... [*Mır sişhağusew ...*]
Нэлуасэ тызэрэзэфэхьугъэр сигуапэ [*Ne'uase tızerezefexhuğer siguape*]
СихьакІэ (сишъхьагъусэ) озгъэшІэн (шьозгъэшІэн) [*Sihaç'e (sişhağuse) wezğeş'en*
(şözğeş'en)]
Тыдэ ушыща (шьушыща)? [*Tıde wışışa (şüşişa)?*]

Hoş geldin (geldiniz)
Senin adın nedir?
Benim adım ...
...'lerdenim
Bu benim eşim ...
Sizinle tanıştığımız için memnunum
Sana (size) misafirimi (eşimi) takdim edeyim
Nerelisin (nerelisiniz)?

Добро пожаловать [*Dabro pajalavat'*]
Как тебя (вас) зовут? [*Kak tebya (vas) zavut?*]
Меня зовут ... [*Menya zavut ...*]
Моя фамилия ... [*Maya familiya ...*]
Это мой супруг (моя супруга) ... [*Eta moy suprug (maya supruga) ...*]
Приятно познакомиться. [*Priyatna paznakomit'sya*]
Представляю тебе (вам) моего гостя (моего супруга, мою супругу) [*Predstavlayu tebe (vam) mayevo gostya (mayevo supruga, mayu suprugu)*]
Откуда ты (вы)? [*Atkuda ti (vi)?*]

I am from Adighea (Maykop, Istanbul, New York)
I'm Circassian (an Adigha)
We are three (five, twenty) persons
It's first (second) time I am in your country (town)
I came alone
I came as a member of Circassian (trade, sport, youth) delegation
Good-bye

Сэ Адыгеим (Мыекъяупэ, Истамбыл, Нью-Йорк) сыщыщ [*Se Âdigêyim (Miyekhuape, İstambul, New-York) sışış*]
Сэ сыадыг [*Se siadıg*]
Нэбгырищ (нэбрыритф, нэбгырэ тІокІ) тэхьу [*Nebgiriş (nebguritf, nebgure t'oç') texhu*]
Шьуикъэралыгъом (шьуикъалэм) апэрэу (ятІонэрэу) сыкьякІо [*Şüikheralığuem*
(şüikhalem) aperew (yat'onerew) sıkhak'ue]
Сизакъоу сыкъякІуагъ [*Sizakhuew sıkhek'uağ*]
Адыгэ (сатыу, спорт, ныбжьыкІэ) купым сахэтэу сыкъякІуагъ [*Âdige (satıw, sport, nıbjıç'e) kupım saxetew sıkhek'uağ*]
ШьукІэ [*Ş'üç'e*]

Ben Adigey (Maykop, İstanbul, Nev York) 'denim.
Ben Çerkesim
Biz üç (beş, yirmi) kişiyiz
Sizin ülkenizde (şehrinizde) ilk kez (ikinci defa) bulunuyorum
Ben yalnız geldim

Ben Adige (ticari, spor, gençlik) heyeti üyesi olarak geldim
Ноҗса калн

Я из Адыгеи (Майкопа, Стамбула, Нью Йорка) [*Ya iz Adıgeyi (Maykopa, Stambula, Nyu Yorka)*]

Я адыг(-ейка) (черкес/черкешенка) [*Ya adıg(-eyka) (çerkes/çerkeşenka)*]

Нас три человека (пять человек, двадцать человек) [*Nas tri çelaveka (pyat' çelavek, dvatsat' çelavek)*]

Я впервые (второй раз) в вашей стране (городе) [*Ya vperviye (vtaroy raz) v vaşey strane (vaşem gorade)*]

Я приехал один (приехала одна) [*Ya priyexal adın (priyexala adna)*]

Я приехал(-а) в составе адыгской (торговой, спортивной, молодёжной) делегации [*Ya priyexal(-a) v sastave adıgskay (targovay, spartivnay, maladyojnay) delegatsii*]

До свидания [*Da svidaniya*]

SEASONS

ИЛЬЭСЫМ ИЛЬЭХЪАНХЭР [*YİLHEŞİM YİLHEXHANXER*]

MEVSİMLER

ВРЕМЕНА ГОДА [*VREMENA GODA*]

Spring

Summer

Autmn/Fall

Winter

Гъатхэ [*Ğatxe*]

Гъэмаф [*Ğemaf*]

Бжыхъэ [*Bjihe*]

Кымаф [*Ç'ımaf*]

İlkbahar

Yaz

Sonbahar/Güz

Kış

Весна [*Vesna*]

Лето [*Leta*]

Осень [*Osen'*]

Зима [*Zima*]

MONTHS

МАЗЭХЭР [*MAZEXER*]

AYLAR

МЕСЯЦА [*MESYATSA*]

January

February

March

April

May

June

July

August
September
October
November
December

ШЫЛЭ МАЗ [*Şile maz*]
МЭЗАЙ [*Mezay*]
ГЪЭТХАПЭ [*Ĝetxape*]
МЭЛЫЛЬФЭГЪУ [*Melilhfegu*]
ЖЪОНЫГЪУАКІ [*Jöniĝuaç'*]
МЭКЪУОГЪУ [*Mekhuwueĝu*]
БЭДЗЭОГЪУ [*Bedzewueĝu*]
ШЫШЪХЪЭІУ [*Şişhe'u*]
ІОНЫГЪУ [*Oniĝu*]
ЧЪЭПЫОГЪУ [*Ççerıwueĝu*]
ШЭКІОГЪУ [*Şek'ueĝu*]
ТЫГЪЭГЪАЗ [*Tiĝeĝaz*]

Osak
Şubat
Mart
Nisan
Mayıs
Haziran
Temmuz
Ağustos
Eylül
Ekim
Kasım
Aralık

Январь [*Yanvar'*]
Февраль [*Fevral'*]
Март [*Mart*]
Апрель [*Aprəl'*]
Май [*May*]
Июнь [*Iyun'*]
Июль [*Iyul'*]
Август [*Avgust*]
Сентябрь [*Sentyabr'*]
Октябрь [*Aktyabr'*]
Ноябрь [*Nayabr'*]
Декабрь [*Dekabr'*]

DAYS OF WEEK

ТХЪАМАФЭМ ИМАФЭХЭР [*THAMAFEM İMAFEXER*]

HAFTANIN GÜNLERİ

ДНИ НЕДЕЛИ [*DNİ NEDELİ*]

Monday
Tuesday

Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday

Блыпэ [*Blype*]
Гъубдж [*Gubc*]
Бэрэскэжый [*Bereskejjiy*]
Мэфэку [*Mefeku*]
Бэрэскэшху [*Bereskesxhu*]
Мэфэзакъу [*Mefezakhu*]
Тхьяумаф [*Thawmaf*]

Pazartesi
Salı
Çarşamba
Perşembe
Cuma
Cumartesi
Pazar

Понедельник [*Panedel'nik*]
Вторник [*Vtornik*]
Среда [*Sreda*]
Четверг [*Çetverg*]
Пятница [*Pyatnitsa*]
Суббота [*Subbota*]
Воскресенье [*Vaskresenye*]

DATES. TIME

МАФЭХЭР. ЛЬЭХЪАН/УАХЪТЭР [*MAFEXER. LHEXHAN/WAXHTER*]

TARİH. ZAMAN

ДАТЫ. ВРЕМЯ [*DATI. VREMYA*]

What's the day today?
Today is Monday (Sunday)
What date is it today?
Today is the 18-th of August
Is your watch right?
My watch is slow (is fast, keeps good time)
What's the time?

Сыд фэдэ мафа непэ? [*Sid fede mafa nêpe?*]
Непэ Блыпэ (Тхьяумаф) [*Nêpe Blype (Thawmaf)*]
Мазэм ятхьяпшэнэрэ мафа непэ? [*Mazem yathapşenere mafa nêpe?*]
Непэ Шышъхьэум ипшыкӀуй [*Nêpe Şişhe 'um yipş 'ik 'uy*]
Уисыхъатыр (шьуисыхъатыр) тэрэза? [*Wisihatır (şüisihatır) tereza?*]
Сисыхъат ыуж къенэ (ыпэ ит, тэрэз) [*Sisihat iwij khêne (ipe yit, terez)*]
Сыхъатыр тхьяпша? [*Sihatır thapşa?*]

Bugün günlerden ne?

Bugün Pazartesi (Pazar)
Bugün ayın kaçı?
Bugün Ağustosun onsekizi
Saatin (saatiniz) doğru mu?
Benim saati geri kalıyor (ileri gidiyor, iyi gidiyor)
Saat kaç?

Какой сегодня день? [*Kakoy sevodnya den'?*]
Сегодня понедельник (воскресенье) [*Sevodnya panedel'nik (vaskresenye)*]
Какое сегодня число? [*Kakoye sevodnya çislo?*]
Сегодня восемнадцатое августа [*Sevodnya vosemnatsataye avgusta*]
Ваши часы идут точно? [*Vaşı çası idut toçna?*]
Мои часы отстают (спешат, идут точно) [*Mai çası atstayut (speşat, idut toçna)*]
(На ваших часах) который час? [*(Na vaşix çasax) katoriy ças*]

It's eight o'clock (two o'clock, one o'clock)
It's 5 minutes past nine
It's quarter past nine
It's half past nine
It's 5 minutes to nine
It's quarter to nine
It's nine, sharp
It's about twelve
Can it be so late?
One minute!

Сыхъатыр и (тӀу, зы сыхъат) [*Sihatir yi (t'u, zi shat)*]
Бгъум тфыкӀэ блэкӀы [*Bğum tfiç'e bleç'i*]
Бгъурэ плӀанэрэ/Бгъум плӀанэкӀэ блэкӀы [*Bğure pl'anere/Bğum pl'aneç'e bleç'i*]
Бгъурэ ныкъорэ [*Bğure nikhuere*]
Бгъу хъуным пае тфы иӀ [*Bğu xhunim paye tfi yi'*]
Бгъу хъуным пае плӀанэ иӀ [*Bğu xhunim paye pl'ane yi'*]
Бгъу хъугъэ [*Bğu xhuğe*]
ПшӀыкӀутӀум ихъанэгъун [*Pş'ik'ut'um yihaneğun*]
А фэдизеу кӀасэ хъугъа? [*A fedizew ç'ase xhuğa?*]
Зэ! [*Ze!*]

Saat sekiz (saat iki, saat bir)
Dokuzu beş geçiyor
Dokuzu çeyrek geçiyor
Dokuz buçuk
Dokuza beş var
Dokuza çeyrek var
Tam dokuz
On iki civarında
O kadar geç mi oldu?
Bir dakika!

Восемь часов (два часа, час) [*Vosem' çasov (dva çasa, ças)*]
Пять минут десятого [*Pyat' minut desyatava*]
Четверть десятого [*Çetvert' desyatava*]
Половина десятого [*Palavina desyatava*]

Без пяти девять [*Bez pyati devyat'*]
Без четверти девять [*Bez çetverti devyat'*]
Ровно девять [*Rovna devyat'*]
Около двенадцати [*Okala dvenatsati*]
Неужели так поздно? [*Neujeli tak pozna?*]
Минуту! [*Minutu!*]

Harry up, please
Don't be late
I'll be in time
I'll come back at once
I have no time
I have little time
Could you listen to me, please?
Early
Late
In time

Моу, зыгъэпсынкI (зыжъугъэпсынкI) [*Mew, zığepsınç' (zjüğepsınç')*]
Зыкъэмыгужьу (зыкъэшъумыгужьу) [*Zikhemıgujü (zikheşümitıgujü)*]
Игъом сыкъэкIошт [*Yığüem sıkhek'ueşt*]
Джыдэдэм къэзгъэзэжышт [*Cidedem khezğezejişt*]
Уахьтэ сиIэп [*Waxhte si'ep*]
Охьтэ макIэ сиI [*Wexhte maç'e si'*]
Моу, кысэдэIуба (шъукъысэдэIуба)? [*Mew, khısedede'uba (şükhısedede'uba)?*]
Пасэу/Жьэу [*Pasew/Jéw*]
КIасэу [*Ç'asew*]
Игъом [*Yığüem*]

Acele edin (ediniz) lütfen
Gecikmeyin (gecikmeyiniz)
Zamanında gelirim
Şimdi döneceğim
Zamanım yok
Zamanım çok az
Beni dinler misin (misiniz)?
Erken
Geç
Zamanında

Поторопись (поторопитесь), пожалуйста [*Patarapis' (patarapites'), pajalusta*]
Не опаздывай (опаздывайте)! [*Ne apazdivay (apazdivayte)*]
Я буду вовремя [*Ya budu vovremya*]
Я сейчас же вернусь [*Ya seyças je vernus'*]
У меня нет времени [*U menya net vremeni*]
У меня очень мало времени [*U menya oçen' mala vremeni*]
Послушай (послушайте) меня, пожалуйста [*Pasluşay (pasluşayte) menya, pajalusta*]
Рано [*Rana*]
Поздно [*Pozna*]
Вовремя [*Vovremya*]

In the morning

In the afternoon
In the evening
Tonight
At night
At noon
At midnight
Yesterday
Today
Tomorrow
The day after tomorrow

Пчэдыжым [*Pçedujim*]
Мафэм [*Mašem*]
Пчыхэм [*Pçihem*]
Мы пчыхьэ/Ныпчыхьапэ [*Mı pçihe/Nıpçihape*]
Чэшым [*Çeşım*]
Шэджагъом [*Şecağuem*]
Чэщныкъом [*Çeşnikhuem*]
Тыгъуасэ [*Tığuae*]
Непэ [*Nêpe*]
Неуш [*Nêwiş*]
НеушмыкI [*Nêwişmiç'*]

Sabahleyin
Gündüzleyin
Akşamleyin
Bu akşam
Geceleyin
Öğle vakti
Gece yarısı
Dün
Bugün
Yarın
Öbür gün

Утром [*Utram*]
Днём [*Dnyom*]
Вечером [*Veçerom*]
Сегодня вечером [*Sevodnya veçeram*]
Ночью [*Noçyu*]
В полдень [*V polden'*]
В полночь [*V polnaç'*]
Вчера [*Vçera*]
Сегодня [*Sevodnya*]
Завтра [*Zavtra*]
Послезавтра [*Poslezavtra*]

The day before yesterday
Yesterday (today, tomorrow) morning (at noon, evening, at night)
This (last, next) week
Every day
On Monday (Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday)

This year
Last year
Next year
In January
In spring (summer, autumn, winter)

Тыгъоснахып [*Tiğuesnahıp*]
Тыгъуасэ (непэ, неущ) пчэдыжъым (мафэм, пчыхэм, чэщым) [*Tiğuae (nêpe, nêwiş) pçedijim (mafem, pçihem, çeşim)*]
Мы (блэкIыгъэ, къэкIорэ) тхэмафэм [*Mı (bleç'ığe, khek'ue) themafem*]
Мафэ къэс [*Mafe khes*]
Блыпэм (Гъубджым, Бэрэскэжъием, Мэфэкум, Бэрэскэшхом, Мэфэзакъом, Тхэумафэм) [*Blıpem (Ğubcum, Bereskejjiyem, Mefekum, Bereskeşxom, Mefezakhuem, Thewmafem)*]
Мыгъэ [*Miğe*]
ГъэрэкIо [*Ğerêk'ue*]
КъэкIорэгъэм [*Khek'ureğem*]
Щылэ мазэм [*Şile mazem*]
Гъатхэм (гъэмафэм, бжыхэм, кIымафэм) [*Ğatxem (ğemafem, bjihem, ç'imafem)*]

Önceki gün
Dün (bugün, yarın) sabah (gündüz, akşam, gece)
Bu (geçen, gelecek) hafta
Her gün
Pazartesi (Salı, Çarşamba, Perşembe, Cuma, Cumartesi, Pazar) günü
Bu yıl
Geçen yıl
Gelecek yıl
Ocakta
İlkbaharda (yazın, sonbaharda, kışın)

Позавчера [*Pazavçera*]
Вчера (сегодня, завтра) утром (днём, вечером, ночью) [*Vçera (sevodnya, zavtra) utram (dnyom, večeram, noçyu)*]
На этой (прошлой, будущей) неделе [*Na etay (proşlay, buduşey) nedele*]
Каждый день [*Kajdı den'*]
В понедельник (во вторник, в среду, в четверг, в пятницу, в субботу, в воскресенье) [*V panedel'nik (va vtornik, v sredu, v çetverg, v pyatnitsu, v subbotu, v vaskresenye)*]
В этом году [*V etam gadu*]
В прошлом году [*V prošlam gadu*]
В следующем году [*V sleduşem gadu*]
В январе [*V yanvare*]
Весной (летом, осенью, зимой) [*Vesnoy (letam, osenyu, zimoy)*]

When
Now/Right now
Then
Long time ago
Recently (or soon)
What year did it happen?
One year (two years) ago
After half an hour (two days, one week, one month, one year, few years)

Сыдигъо [Sidiǵue]
Джы/Джыдэдэм/ Джыстыу [Ci/Cidedem/Cistiw]
Ащыгъум [Aşıǵum]
Бэ шагъэ [Be ş'aǵe]
Бэ мышIэу/Джырэблагъэ [Be miş'ew/Cireblaǵe]
Сыд ильэса ар зыхъугъэр? [Sid yilhesa ar zixhuǵer?]
Зы ильэскIэ (ильэситIукIэ) узэкIэIэбэжымэ [Zi yilhesç'e (yilhesit'uç'e) wuzeç'e'ebejime]
Сыхъат ныкъо (мэфитIу, зы тхьэмаф, зы мазэ, зы ильэс, ильэс заулэ) нэужы [Sihat
nikho (mefit'u, zi themaf, zi maze, zi yilhes, yilhes zawle) newiji]

Ne zaman
Şimdi/hemen şimdi
O zaman
Çoktan beri
Kısa süre önce (veya sonra)
Bu hangi yılda olmuş?
Bir (iki) yıl önce
Yarım saat (iki gün, bir hafta, bir ay, bir yıl, birkaç yıl) sonra

Когда [Kagda]
Теперь/сейчас [Teper'/sečas]
Тогда [Tagda]
Давно (или скоро) [Davno (ili skora)]
Недавно [Nedavna]
В каком году это произошло? [V kakom gadu eta praizaşlo?]
Год (два года) тому назад [God (dva goda) tamu nazad]
Через полчаса (два дня, неделю, месяц, год, несколько лет) [Çerez polçasa (dva dnya,
nedelyu, mesyats, god, neskal'ka let)]

INTERROGATIVE WORDS AND EXPRESSIONS

УПЧIЭХЭМРЭ УПЧIЭ КЪЭIУАКIЭХЭМРЭ [WIPÇ'EXEMRE WIPÇ'E

KHE'UAÇ'EXEMRE]

SORU KELİME VE İFADELERİ

**ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ [VAPRASİTELNIYE SLAVA İ
VİRAJENİYA]**

Who?
What?
Where?
When?
Why?
How?
By what/Using what?
Like what?
Which one?

Хэт? [Xet?]
Сыд? [Sid?]
Тыдэ/ТэщыIа? [Tide/Teş'i'a?]
Сыдигъо? [Sidiǵue?]
Сыд пай? [Sid pay]

Сьдэу/Таушгэу/Сьдэушгэу? [*Sidew/Tawşteu/Sidewşteu?*]

Сьдкэ [*Sidç'e*]

Тарэ/Тэдырэ/Сьд фэд? [*Tare/Tedire/Sid fed?*]

Тары? [*Tari?*]

Kim?

Ne?

Nerede?

Ne zaman?

Niçin?/Neden?

Nasıl?

Neyle?

Ne gibi?

Hangisi? Kaçınıcı?

Кто? [*Kto?*]

Что? [*Şto?*]

Где? [*Gde?*]

Когда? [*Kagda?*]

Почему? [*Paçemu?*]

Как? [*Kak?*]

Как/Чем? [*Kak/Çem?*]

Какой [*Kakoy?*]

Который? [*Katoruy?*]

To where?

From where?

How much/many?

With whom?

Who is this?

What is this?

Who is this man (woman)?

Тьдэ/Тэ? [*Tide/Te?*]

Тьдэ/Тэ? [*Tide/Te?*]

Тхьапш/Сьд фэдиз? [*Thapş/Sid fediz?*]

Хэт уигьусэу/Хэтрэ хэтрэу? [*Xet wiğusew/Xetre xetrew?*]

Хэт мыр? [*Xet mir?*]

Сьд мыр? [*Sid mir?*]

Мы лыр (бзыльфыгээр) хэта? [*Mı l'ır (bzilhfiğer) xeta?*]

Nereye?

Nereden?

Kaç/Ne kadar?

Kiminle?

Bu kim?

Bu ne?

Bu adam (kadın) kim?

Куда? [*Kuda?*]

Откуда? [*Atkuda?*]

Сколько? [*Skol'ka?*]

С кем? [*S kem?*]
Кто это? [*Kto eta?*]
Что это? [*Şto eta?*]
Кто этот мужчина (эта женщина)? [*Kto etat muşına (eta jenşına)?*]

Who is he (she)?
Who are they?
Who are you?
Who is there?
What do you have?
What did you say?
What are you doing?
What have I to do?
What do you want?
What is this?
What happened?

Хэт ар? [*Xet ar?*]
Хэт ахэр? [*Xet axer?*]
Шьухэта? [*Şüxeta?*]
Хэта ащ щыIэр? [*Xeta aş şı'er?*]
Сыда пIыггыр (шьуIыггыр)? [*Sıda p'iğır (şü'iğır)?*]
Сыда къэпIуаггэр (къэшьуIуаггэр)? [*Sıda khep'uağer (kheşü'uağer)?*]
Сыда пшIэрэр (шьушIэрэр)? [*Sıda pş'erer (şüş'erer)?*]
Сыда сэ сшIэн фаер? [*Sıda se sş'en fayer?*]
Сыда узыфаер (шьузыфаер)? [*Sıda wızıfayer (şüzıfayer)?*]
Сыд мыр (зыщыщыр)? [*Sıd mıř (zışışır)?*]
Сыд хьуггэр? [*Sıd xhuğer?*]

Kim o?
Kim onlar?
Siz kim misiniz?
Orada kim var?
Elindeki (elinizdeki) ne?
Ne dedin (dediniz)?
Ne yapıyorsun (yapıyorsunuz)?
Na yapmalıyım?
Ne istiyorsun (istiyorsunuz)?
Bu ne (böyle)?
Ne oldu?

Кто он (она)? [*Kto on (ana)?*]
Кто они? [*Kto ani?*]
Кто вы? [*Kto vi?*]
Кто там? [*Kto tam?*]
Что у тебя (вас)? [*Şto u tebya (vas)?*]
Что ты сказал (вы сказали)? [*Şto ti skazal (vi skazali)?*]
Что ты делаешь (вы делаете)? [*Şto ti delayeş' (vi delayete)?*]
Что я должен делать? [*Şto ya doljen delat'?*]
Что ты хочешь (вы хотите)? [*Şto ti xoçeş' (vi xatite)?*]
Что это (такое)? [*Şto eta (takoye)?*]
Что случилось? [*Şto sluçilas'*]

What do you think about this thing?
What does this mean?
What does this word mean?
Where are we?
Where is that?
Where do you live?
Where is toilet?
Where can I find ...?
When do you go?

Мыщ пае сыд узэгупшысээр (шьузэгупшысээр)? [*Mış paye sid wizegupşiserer (şüzegupşiserer)?*]
Сыд мыщ кьиклырэр? [*Sid mış khiç'irer?*]
Мы гушылэм сыд кьиклырэр? [*Mı guşı'em sid khiç'irer?*]
Тыдэ тыщыл? [*Tide tışı'?*]
Тыдэ ар? [*Tide ar?*]
Тыдэ ушыпсээрэ (шьушыпсээрэ)? [*Tide wişıpsewre (şüşıpsewre)*]
Псыунэр тэщыл? [*Psıwıner teşı'a?*]
... тыдэ кьышызгыотын слъэкышта? [*... tide khişızğuetın slheç'ıştá?*]
Сыдигьо уежьэжьыра (шьуежьэжьыра)? [*Sıdığue wêjeyıra (şüêjeyıra)?*]

Bunun için (bu konuda) ne düşünüyorsun (düşünüyorsunuz)?
Bu ne demek (ne anlamına gelir)?
Bu kelimenin anlamı ne?
Neredeyiz?
O nerede?
Nerede yaşıyorsun (yaşıyorsunuz)?
Tuvalet nerede?
... 'yı nerede bulabilirim?
Ne zaman gidiyorsun (gidiyorsunuz)?

Что ты думаешь (вы думаете) об этом? [*Şto ti dumayeş' (vı dumayete) ab etam?*]
Что это значит? [*Şto eta znaçıt?*]
Что означает это слово? [*Şto aznaçayet eta slova?*]
Где мы? [*Gde mı?*]
Где это? [*Gde eta?*]
Где ты живёшь (вы живёте)? [*Gde ti jıvyoş' (vı jıvyote)?*]
Где туалет? [*Gde tualet?*]
Где я могу найти ...? [*Gde ya magu nayti ...?*]
Когда ты уезжаешь (вы уезжаете)? [*Kagda ti uyejayeş' (vı uyejayete)?*]

Where are you going?
Where are you coming from?
At what time?
What time is it?
What is your opinion?
How much does it cost?
How many times?
How can I get there?
Is it far (near/close)?
It's far (near/close)?

May I?

Тыдэ укӀора (шӀукӀора)? [*Tide wik'uera (şük'uera)?*]
Тыдэ укӀыкӀыгъ (шӀукӀыкӀыгъ)? [*Tide wikhiç'ıg (şükhiç'ıg)?*]
Сыхъатыр тхъапшэм? [*Sihatur thapşem?*]
Сыхъатыр тхъапша? [*Sihatur thapşa?*]
Сыд уиепльыкӀэр (шӀуиепльыкӀэр)? [*Sid wiyepłhiç'er (şüiyepłhiç'er)?*]
Сыд ыуасэр? [*Sid twaser?*]
Тхъапшрэ? [*Thapşre?*]
Ащ сыдэуштэу сыкӀощта? [*Aş sidewştew sık'ueşta?*]
Ар чыжъа (благъа)? [*Ar çija (blağa)?*]
Ар чыжъэ (благъэ)? [*Ar çije (blağе)?*]
Фит сыпшына (сышъушына)? [*Fit sıpş'ına (sışüş'ına)?*]

Nereye gidiyorsun (gidiyorsunuz)?
Sen (siz) nereden geldin (geldiniz)?
Saat kaçta?
Saat kaç?
Senin fikrin (sizin fikriniz) nedir?
Fiyatı ne kadar?
Kaç kez (defa, kere)?
Oraya nasıl giderim?
Uzak (yakın) mı?
Orası uzaktır (yakındır)
İzin verirmisin (verirmisiniz)?

Куда ты идёшь (вы идёте)? [*Kuda tı idyoş' (vi idyote)?*]
Откуда ты приехал (вы приехали)? [*Atkuda tı priyexal (vi priyexali)?*]
В котором часу? [*V katoram çasu?*]
Который час? [*Katorı ças?*]
Какое твоё (ваше) мнение? [*Kakoye tvayo (vaşe) mneniye?*]
Сколько стоит? [*Skol'ka stoit?*]
Сколько раз? [*Skol'ka raz?*]
Как туда пройти? [*Kak tuda prayti?*]
Далеко (близко)? [*Daleko (blizka)?*]
Это далеко (близко) [*Eta daleko (blizka)?*]
Можно? [*Mojna?*]

What's the purpose?
How long?
What's the matter?
Whose ... is it?
Is it true?
Is that really so?
Is it right?
How do you call it in Circassian?
Do you understand what I am saying?

Лъэгъунэу иӀэр сыда? [*Lheğunew yi'er sida?*]
Тхъапшырэ къэтышта? [*Thapşire khetuşta?*]
Проблемэр сыд? [*Problêmer sid?*]
Мы ...-р хэт ий? [*Mı ... -r xet iy?*]

Мыр шыпкыа? [*Mir şşipkha?*]
Шыпкыэмкэ ар арэу шыта? [*Şşipkhemç 'e ar arew şita?*]
Тэрэза?/Зафа? [*Tereza?/Zafa?*]
Адыгабзэкэ тауштэу мыр кыэпшошта? [*Âdığabzeç 'e tawştew mir khep 'ueşta?*]
Слорэр кыыбгурэуа (кыыжыугурэуа)? [*S'uerer khubgure 'ua (khjügure 'ua)?*]

Ne amaçla?
Ne kadar uzun süre?
Mesele nedir?
Bu ... kimin?
Bu doğru mu?
Bu gerçekten öyle mi?
Sahi mi?
Bunu Çerkesce nasıl söylersin?
Söylediğimi anlıyormusun (anlıyormusunuz)?

С какой целью? [*S kakoy tselyu?*]
Как долго? [*Kak dolga?*]
В чём дело? [*V chom dela?*]
Чей (чья, чьё, чьи) это ...? [*Çey (çya, çyo, çyi) eta ...?*]
Это правда? [*Eta pravda?*]
Это действительно так? [*Eta deystvitelna tak?*]
Верно? [*Verna?*]
Как это называется по-адыгски? [*Kak eta nazıvayetsya pa adıgski?*]
Ты поймешь (вы понимаете), что я говорю? [*Ti panımayeş ' (vi panımayete), şto ya gavaryu?*]

Did I understand correctly?
Give me please ...
Could you show me ...?
Could you help me?
Who shall I apply to?
Could I talk to ...?
Could you tell?
Do you have...?
Can I help you?
Do you want ...?

Тэрэзу кыызгурыуагыа? [*Terezew khızguri 'uağa?*]
Моу, ... кыысэтба (кыысэшыутба) [*Mew, ...khisetba (khışeşütba)*]
Моу, сегыэплба (сежыугыэплба) ар [*Mew, sêğephba (sêjüğephba) ar*]
Моу, кыыздэпыэба (шыукыыздэпыэба) [*Mew, khıзде 'epı 'eba (şükhıзде 'epı 'eba)*]
Хэта сызэкюлэн фаер? [*Xeta sizek 'uel 'en fayer?*]
... сыдэгушыэнэу хышта? [*... sıdeguşı 'enew xhuşta?*]
Кыысэпюн плыэкышты (кыысэшыуон шыульэкышты)? [*Khısep 'uen plheç 'ışta (khışeşü 'uen şülheç 'ışta)?*]
... уиа (шыуиа)? [*... wi 'a (şüi 'a)?*]
Сыбдэпыэн (сыжыудэпыэн) слыэкышты? [*Sıbde 'epı 'en (sıjüde 'epı 'en) slheç 'şta?*]
... уфая (шыуфая)? [*... wıfaya (şüfaya)?*]

Doğru mu anladım?
Şu ... verir misin (misiniz)?

Şu ... gösterir misin (misiniz)?
Bana yardım eder misin (misiniz)?
Kime başvurmam (müracaat etmem) gerekiyor?
...-le konuşabiliyordum?
Bana söyleyebilir misin (misiniz)?
Sende (sizde) ... var mı?
Sana (size) yardım edebilir miyim?
... ister misin (misiniz)?

Я правильно понял(-а)? [*Ya pravil'na ponyal(-a)?*]
Дай (дайте) мне, пожалуйста ... [*Day (dayte) mne, pajalusta ...*]
Можешь (можете) мне показать? [*Moješ (mojete) li vi mne pokazat'?*]
Помоги (помогите), пожалуйста [*Pamagi (pamagite), pajalusta*]
К кому я должен(-на) обратиться? [*K kamu ya doljen(-na) abratitsya?*]
Могу ли я поговорить с ...? [*Magu li ya pagavarit' s ...?*]
Можешь (можете) сказать мне? [*Moješ (mojete) skazat' mne?*]
У вас есть ...? [*U vas yest'...?*]
Могу я тебе (вам) помочь? [*Magu ya tebe (vam) pomoç'?*]
Хотите ...? [*Xatite ...?*]

ADRESSING
ЗЫФЭГЪЭЗЭН [*ZIFEĞEZEN*]
НІТАР ЕТМЕ
ОБРАЩЕНИЕ [*ABRAŞENİYE*]

Dear ladies and gentlemen!
Dear friend!
Dear friends!
Mr. Chairman!
Sit down, please
Do you hear me?

О, куп! [*We, kup!*]
Синьбджэгъу лъап! [*Sinibceğu lhap'!*]
Синьбджэгъу лъапІэхэр! [*Sinibceğu lhap'exer!*]
Тхьаматэ мафэ! [*Thamate mafe!*]
КъэтІыс (шъукъэтІыс) [*Mew, khet'is (şükhet'is)*]
Зэхэоха (зэхэшъоха)?/ОІуа (шъоІуа)? [*Zexewexa (zexeşöxa)?/We'ua (şö'ua)?*]

Sayın bayanlar ve baylar!
Değerli arkadaşım!
Değerli arkadaşlar!
Bay başkan(bey)!
Otur (oturun)
Duyuyor musun (musunuz)?

Уважаемые дамы и господа! [*Uvajayemıye damı i gaspada!*]
Дорогой друг! [*Daragoy drug!*]
Дорогие друзья! [*Daragiye druz'ya*]
Господин председатель! [*Gaspadin predsedatel'*]
Садись (садитесь) [*Sadis' (sadites')*]
Слышишь (слышите)? [*Slıış' (slışite)?*]

GREETING, PARTING

ШҮҮФЭС ЗЭХЫН, ЗЭБГӨДЭКЫЖЬЫН [*ʃ'ÛFES ZEXIN, ZEBĜODEÇ'IJĪN*]

SELAMLAMA, VEDALAŞMA

ПРИВЕТСТВИЕ, ПРОЩАНИЕ [*PRIVETSTVIYE, PRAŞANIYE*]

Hello

Good morning

Good afternoon

Good evening

How are you?

Thank you, fine. And you?

Thanks, me too

I am ...

Фэсапшы [*Fesapşı*]

Уипчэдыжь (шьюипчэдыжь) шӀу [*Wipçedij (şüipçedij) ʃ'ü*]

Уимафэ (шьюимафэ) шӀу [*Wimafe (şüimafe) ʃ'ü*]

Уипчихьэ (шьюипчихьэ) шӀу [*Wipçihe (şüipçihe) ʃ'ü*]

Сыдэу ушыта (шьюшыта)? [*Sidew wişita (şüşiita)?*]

Тхьауегьэпсэу, дэгьу, оры? [*Thaweğepsew, değu, weri?*]

Опсэу, сэри дэгьу [*Wepsew, seri değu*]

Сэ сы ... [*Se sı ...*]

Merhaba

Günaydın

İyi günler

İyi akşamlar

Nasılsın (nasılsınız)?

Teşekkür ederim, iyiyim. Ya sen?

Teşekkür ederim, ben de iyiyim

Ben ...

Здравствуйте [*Zdrastvuyte*]

Доброе утро [*Dobraye utra*]

Добрый день [*Dobri den'*]

Добрый вечер [*Dobri veçer*]

Как (у вас) дела? [*Kak (u vas) dela?*]

Спасибо, хорошо, а у тебя? [*Spasiba, xaraşo, a u tebya?*]

Спасибо, у меня тоже хорошо [*Spasiba, u menya toje xaraşo*]

Not bad

I am glad to see you!

Excuse me I must go

Good-bye

See you

Happy journey!

Remember me to ...

Дэеп [*Deyper*]

Узэрэсльэгьугьэр (шьюзэрэсльэгьугьэр) сигуапэ [*Wizereslheğuğer (şüzereslheğuğer) siguape*]

Кьысфэгьэгьу (кьысфэжьугьэгьу), сыкӀон фай [*Khisfeğegu (khisfejüğegu), sık'uen fay*]

ШӀүклэ тызэӀүклэн/Хьярклэ [*ʃ'üç'e tize'uç'en/Xhyarç'e*]

Тызэрэльэгъун! [*Tizerelheğun!*]

Гъогу маф! [*Ğuegu maf!*]

... сишлуфэс сфяхыжь (сфяшъухыжь) [*... siş'üfes sfyaxij (sfyaşüxij)*]

Kötü değil

Seni (sizi) gördüğüme sevindim

Afedersin (afedersiniz), gitmem gerekiyor

Hoşça kalın! (Güle güle!)

Görüşmek üzere!

İyi yolculuklar!

... selam söyle (söyleyin)

Неплохо [*Neploxa*]

Рад тебя (вас) видеть [*Rad tebya (vas) videt'*]

Извини (извините), я должен(-на) идти [*İzvini (izvinite), ya doljen(-na) idti*]

До свидания! [*Da svidaniya!*]

До встречи!/Увидимся! [*Da vstreçi!/Uvidimsya!*]

Счастливого пути! [*Sçastlivava puti!*]

Передавай (передайте) привет ... [*Peredavay (peredayte) privet ...*]

GRATITUDE

ФЭГОПЭН [*FEGUEPEN*]

TEŞEKKÜR ETME

БЛАГОДАРНОСТЬ [*BLAGADARNAST'*]

Thank you

Please/Come on!

Thank you very much!/Thanks a lot!

You are so kind

Thank you for your(s) invitation towards me

Thank you for your(s) help towards me

Thank you for your(s) advice towards me (or us)

Thank you for your(s) invitation towards us

Thank you for your(s) help towards us

Thank you for your(s) advice towards

Thank you for your(s) hospitality towards me

Thank you for your(s) warm reception towards me

Thank you for your(s) hospitality towards us

Thank you for your(s) warm reception towards us

Don't mention it

Тхъауегъэпсэу (тхъашъуегъэпсэу) [*Thaweğepsew (thaşüêğepsew)*]

О, шыу!/Сыюльэу! [*We, şşıw!/Sıwelhe'u!*]

Тхъауегъэпсэушхо осэхы (тхъашъуегъэпсэушхо шыосэхы)! [*Thaweğepsewşxue wesexi (thaşüêğepsewşxue şösexi)!]*

Уцыфышы (шъуцыфышы) дэд [*Wıts'ıfış'ü (şüits'ıfış'ü) ded*]

Уикъызэрэзгъэблэгъагъэм (шъукъызэрэзгъэблэгъагъэм) пае тхъауегъэпсэу

(тхъашъуегъэпсэу) [*Wıkhızerêzğebleğagem (şükhızerêzğebleğagem) paye thaweğepsew (thaşüêğepsew)*]

УкъызэрэсІэпылагъэм (шъукъызэрэсІэпылагъэм) пае тхъауегъэпсэу

(тхъашъуегъэпсэу) [*Wıkhızeres'epi'agem (şükhızeres'epi'agem) paye thaweğepsew (thaşüêğepsew)*]

Узэречэнджэшыгъэм (шъузэречэнджэшыгъэм) пае тхъауегъэпсэу (тхъашъуегъэпсэу)
[Wizerêcenceşığem (şüzerêcenceşığem)) paye thawêğepsew (thaşüêğepsew)]

Уикъызэредгъэблэгъагъэм (шъуикъызэредгъэблэгъагъэм) пае тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Wikhizerêdğebleğagëm (şükhizerêdğebleğagëm) paye thawêğepsew*
(thaşüêğepsew)]

УкъызэрэтІэпыІагъэм (шъукъызэрэтІэпыІагъэм) пае тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Wikhizeret'epi'ağem (şükhizeret'epi'ağem) paye thawêğepsew*
(thaşüêğepsew)]

СызэрэбгъэшІуагъэмкІэ (сызэрэжъугъэшІуагъэмкІэ) тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Sizerebğeş'üağemç'e (sizerejüğeş'üağemç'e thawêğepsew*
(thaşüêğepsew)]

Дахэу укъызэрэспэгъокІыгъэмкІэ (шъукъызэрэспэгъокІыгъэмкІэ) тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Daxew wikhizerespeğueç'ığemç'e (şükhizerespeğueç'ığemç'e)*
thawêğepsew (thaşüêğepsew)]

ТызэрэбгъэшІуагъэмкІэ (тызэрэжъугъэшІуагъэмкІэ) тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Tizerebğeş'üağemç'e (tizerejüğeş'üağemç'e) thawêğepsew*
(thaşüêğepsew)]

Дахэу укъызэрэтпэгъокІыгъэмкІэ (шъукъызэрэтпэгъокІыгъэмкІэ) тхъауегъэпсэу
(тхъашъуегъэпсэу) *[Daxew wikhizeretpeğueç'ığemç'e (şükhizeretpeğueç'ığemç'e)*
thawêğepsew (thaşüêğepsew)]

Зи арэп/Ащ пае шІушІэ ищыкІагъэп/Іофэп *[Zi arep/Aş paye ş'üüş'e yişic'ağep/Ofep]*

Teşekkürler

Lütfen/Estağfurullah/Rica ederim!

Size çok teşekkür ediyorum!

Siz çok iyisiniz

Senden (sizden) bana davetiye için teşekkür ederim

Senden (sizden) bana yardım için teşekkür ederim

Senden (sizden) bana (veya bize) öğüt için teşekkür ederim

Senden (sizden) bize davetiye için teşekkür ederim

Senden (sizden) bize yardım, öğüt için teşekkür ederim

Bana senin (sizin) konukseverliğin(iz) için teşekkür ederim

Bana senin (sizin) sıcak karşılama için teşekkür ederim

Bize senin (sizin) konukseverliğin(iz) için teşekkür ederim

Bize senin (sizin) (sıcak karşılama) için teşekkür ederim

Teşekküre değmez

Спасибо *[Spasiba]*

Пожалуйста! *[Pajalusta!]*

Огромное Вам спасибо! *[Agromnaye vam spasiba]*

Вы очень добры *[Vi oçen dabrı]*

Благодарю за твоё (ваше) приглашение *[Blagadarü za tvayo (vaşe) priglaşeniye]*

Благодарю за твою (вашу) помощь *[Blagadarü za tvayu (vaşu) pomaş']*

Благодарю(-им) за твой (ваш) совет *[Blagadarü(-im) za tvoy (vaş) savet)]*

Благодарим за твоё (ваше) приглашение *[Blagadarim za tvayo (vaşe) priglaşeniye]*

Благодарим за твою (вашу) помощь *[Blagadarim za tvayu (vaşu) pomaş']*

Благодарю за твоё (ваше) гостеприимство *[Blagadarü za tvayo (vaşe) gastepriimstva]*

Благодарю за твой (ваш) тёплый приём *[Blagadarü za tvoy (vaş) tyoply priyom]*

Благодарим за твоё (ваше) гостеприимство *[Blagadarim za tvayo (vaşe) gastepriimstva]*

Благодарим за твой (ваш) тёплый приём *[Blagadarim za tvoy (vaş) tyoply priyom]*

Не стоит благодарности *[Ne stoit blagadasnasti]*

REQUEST

КІЭЛЬЭІУН [*Ç'ELHE'UN*]

RİCA

ПРОСЬБА [*PROS'BA*]

May I come in?

Can you help me?

Please, give me ...

Wait for me, please

May I smoke

Сыкыхьанэу хьушта? [*Sikhihanew xhušta?*]

УкьыздэІэпыІэна (шьукьыздэІэпыІэна)? [*Wikhızde'epi'ena (şükhızde'epi'ena)?*]

...-р кьысэптына (кьысэшьутына), хьашхум? [*...-r khiseptina (khiseşütina), haşxum?*]

Моу, кьысажэба (шьукьысажэба) [*Mew, khusajeba (şükhısajeba)*]

Тутын ущешьо хьушта? [*Tutin wişêşö xhušta?*]

Girebilir miyim?

Bana yardım edebilir misin (misiniz)?

Bana ... verir misin (misiniz) lütfen?

Beni bekle (bekleyiniz) lütfen

Sigara içilebilir mi?

Разрешите войти? [*Razreşite vayti*]

Не помог (помогли) бы мне? [*Ne pamog (pamagli) bı mne?*]

Дай (дайте) мне, пожалуйста, ... [*Day (dayte) mne, pajalusta...*]

Подожди (подождите) меня, пожалуйста [*Padajdi (padajdite) menya, pajalusta*]

Можно закурить? [*Mojna zakurit'?*]

I'd like to invite you to the theatre (restorant)

With pleasure

Thank you for your invitation, but I'll be busy this time

Where (when) shall we meet?

Is this time suitable for you?

Come in (sit down), please

Театрэм (шхапІэм) укьезгьэблэгьэнэу (шьукьезгьэблэгьэнэу) сыфай [*Têatrem (şhap'em) wikhêzğebleğenew wikhêzğebleğenew sıfay*]

Сигуапэу/Сигопэ дэдэу [*Siguapew/Siguepe dedew*]

Сызэребгьэблагьэрэм (сызэрежьугьэблагьэрэм) пае тхьауегьэпсэу

(тхьашьуегьэпсэу), ау а уахьтэм Іофхэр сиІэштых [*Sizerêbğeblağerem*

(sizerêjüğeblağerem) paye thaweğepsew (thaşüêğepsew), aw a waxhtem ofxer si'eştix]

Тыдэ (сыдигьуа) тызэрэлэгьушта? [*Tıde (sidiğua) tızeralheğuşta?*]

Мы уахьтэр кьыокІуа (кьышьокІуа)? [*Mı waxhter khiwek'ua (khişök'ua)?*]

Моу, ихьэба (шьуихьэба) (кьэтІысба (шьукьэтІысба)) [*Mew, yiheba (şüiheba) (khet'ısba (şükhêt'ısba))*]

Seni (sizi) tiyatroya (lokantaya) davet etmek istiyorum

Memnuniyetle

Davetin (davetiniz) için teşekkür ederim, fakat o sırada meşgul olacağım

Nerede (ne zaman) görüşeceğiz?

Bu vakit sizin için uygun mu?
Gir (girin) (otur (oturun)), lütfen

Я хотел бы пригласить тебя (вас) в театр (в ресторан) [*Ya xatel bi priglasit' vas v teatr (v restaran)*]

С удовольствием [*S udavol'stviyem*]

Благодарю за твое (ваше) приглашение, но я буду занят(-а) в это время [*Blagadarü zatvayo (vaşe) priglaşeniye, no ya budu zanyat(-a) v eto vremya*]

Где (когда) мы увидимся? [*Gde (kagda) mi uvidimsya?*]

Это время вас устраивает? [*Eta vremya vas ustraivayet?*]

Заходи (заходите) (садись (садитесь), пожалуйста) [*Zaxadi (zaxadite) (sadis' (sadites')), rajalusta*]

AGREEMENT, REFUSAL

ЕЗЭГЬЫН, ФЭМЫДЭН [*YEZEĞIN, FEMIDEN*]

RAZI OLMA, REDDETME

СОГЛАСИЕ, ОТКАЗ [*SAGLASIYE, ATKAZ*]

Well, O.K.

Yes, of course

Yes, it's so

I don't mind

I agree with you

With pleasure

I agree with this

Wonderful idea!

Дэгъу, хъун [*Değu, xhun*]

Ары, адэ [*Ari, ade*]

Ары зэрэшытыр [*Ari zereşitur*]

Сыкыйтехэ/Десэгъаштэ [*Sikhitéhe/Dêseğaste*]

Къыбдесэгъаштэ (къыжъудесэгъаштэ) [*Khıbdêseğaste (khıjüdeşaste)*]

Сигуапэу [*Siguapew*]

МышкIэ сыкъезэгы [*Mışç'e sıkhêzeği*]

Гупшысэ шIагъу! [*Gupşise ş'ağu!*]

İyi, olur

Elbette, evet

Evet, o öyle

Razı oluyorum

Seninle (sizinle) aynı düşüncedeyim

Memnuniyetle

Buna razıyım

Harika bir fikir!

Хорошо, ладно [*Xaraşo, ladna*]

Да, конечно [*Da, kanepna*]

Да, это так [*Da, eta tak*]

Не возражаю [*Ne vazrajayu*]

Я согласен с тобой (вами) [*Ya saglasen s taboy (vami)*]

С удовольствием [*S udavol'stviyem*]

С этим согласен [*S etim saglasen*]

Прекрасная мысль! [*Prekrasnaya misl'*]

That's suitable for me
I think so
You are right
That's right
No, thank you
No, unfortunately I cannot
I am not quite agree with you (on this)
No, it's not like that
Vice versa!

Мыр сэргэ тынчыгыу [*Mır serç'e tinçiǵu*]

Арыштын [*Arıştın*]

Узаф (шъузаф)/Утэрэз (шъутэрэз) [*Wızaf (şüzaf) /Wıterez (şüterez)*]

Тэрэз дэд [*Terez ded*]

Хъау, тхъауегъэпсэу [*Haw, thaweǵepsew*]

Хъау, гухэкI нахъ мышIэми сфэшIэштэп [*Haw, guxeç' nah miş'emi sfeş'eştep*]

ТIэкIу кыбдезгъаштэрэп (кыжъудезгъаштэрэп) (мы IофымкIэ) [*T'ek'u khıbdézǵaşterep (khıjüdezǵaşterep) (mi ofımç'e)*]

Хъау, арэп зэрэщытыр [*Haw, arep zereşitır*]

Зэпырыгъэзагъэу! [*Zepırıǵezaǵew!*]

Bu benim için çok rahat
Sanırım öyle
Sen haklısın (siz haklısınız)
Çok doğru
Hayır, teşekkür ederim
Hayır, maalesef yapamam
(Bu konuda) seninle (sizinle) tamamen aynı fikirde değilim
Hayır, öyle değil
Tam tersi (aksi)!

Мне это очень удобно [*Mne eta oçen' udobna*]

Думаю, что так [*Dumayu, što tak*]

Ты прав (вы правы) [*Tı prav (vi pravı)*]

Совершенно верно [*Saverşenna verna*]

Нет, спасибо [*Net, spasıba*]

Нет, к сожалению, я не могу [*Net, k sajaleniyu ya ne magu*]

Я (в этом) с тобой (вами) не совсем согласен(-на) [*Ya (v etam) s taboy (vami) ne savsem saglasen(-na)*]

Нет, это не так [*Net, eta ne tak*]

Наоборот! [*Naabarot!*]

I refuse
I don't agree
You are mistaken
Excuse me, but I am busy

Сэ здэрэп [*Se zderep*]

Сыкъезэгырэп [*Sıkhêzeǵırep*]

Ухэукъо (шъухэукъо) [*Wıxewıkhue (şüxewıkhue)*]

Къысфэгъэгъу, ау Иофхэр сиІэх [*Khisfeğëğu, aw ofxer si'ex*]

Ben vazgeçiyorum
Ben razı değilim
Hata yapıyorsun (yapıyorsunuz)
Özür dilerim, işim var

Я отказываюсь [*Ya atkazyvayus'*]
Я не согласен(-на) [*Ya ne saglasen(-na)*]
Ты ошибаешься (вы ошибаетесь) [*Ti aşıbayeş'sya (vi aşıbayetes')*]
Извините, но у меня дела [*İzvinite, no u menya dela*]

REGRET, SYMPATHY

ГУКЪАУ, ГУР ФЭГЪУН [*GUKHAW, GUR FEĞUN*]

ÜZÜNTÜ, ACIMA

СОЖАЛЕНИЕ, СОЧУВСТВИЕ [*SAJALENİYE, SAÇUSTVİYE*]

I am sorry
I am awfully sorry about this
I resigned all hope
I sympathize with you
I regret it very deeply

Сыгу егъу [*Sigu yeğu*]

Мыщ фэшккІэ лъэшэу сыгу къео [*Mış feşç'e lheşew sigu khêwe*]

Лъэшэу сыгу кІодыгъ [*Lheşew sigu k'odiğ*]

Сыгу къыпфэгъу (къышъуфэгъу) [*Sigu khipfeğu (khişüfeğu)*]

Ауштэу зэрэхъугъэм пае лъэшэу сыгу къео [*Awştew zerexhuğem paye lheşew sigu khêwe*]

Üzgünüm
Bunun için çok üzgünüm
Ben umudumu tamamen yitirdim
Sana (size) acıyorum
Olanlar için çok üzgünüm

Я сожалею [*Ya sajaleyu*]

Я очень сожалею об этом [*Ya oçen' sajaleyu ab etam*]

Я уже не надеюсь [*Ya uje ne nadeyus'*]

Я сочувствую тебе (вам) [*Ya saçustvıyyu tebe (vam)*]

Я очень сожалею о случившемся [*Ya oçen' sajaleyu a sluçivşemşya*]

APOLOGIES

ФЭГЪЭГЪУН [*FEĞEĞUN*]

ÖZÜR DİLEME

ИЗВИНЕНИЕ [*İZVİNENİYE*]

Excuse me, please!
Sorry
Excuse my disturbing you
Excuse my interrupting you
Excuse my being late
Excuse my having kept your waiting

Excuse my interfering the conversation
No offence meant

Губгэн кысфэмышI (кысфэшумышI)! [Gubğen khisfemiş' (khisfeşümüş')!]

Кысфэгэгэгу (кысфэжьюгэгэгу) [Khisfeğegu (khisfeğegu)]

УзэрэзыгэгумэкIырэмкIэ кысфэгэгэгу (шьюзэрэзыгэгумэкIырэмкIэ кысфэжьюгэгэгу) [Wizereziğegumeç'iremç'e khisfeğegu (şüzereziğegumeç'iremç'e khisfejüğegu)]

УиIофшIэн (шьюиIофшIэн) зэрэзэпызгэгурэмкIэ кысфэгэгэгу (кысфэжьюгэгэгу) [Wi'ofş'en (şüi'ofş'en) zerezepizğewremç'e khisfeğegu (khisfejüğegu)]

СыкызэрэгужьягэмкIэ кысфэгэгэгу (кысфэжьюгэгэгу) [Sikhizeregujüağemç'e khisfeğegu (khisfejüğegu)]

УкызэрэсэжагэмкIэ кысфэгэгэгу (шьюкызэрэсэжагэмкIэ кысфэжьюгэгэгу) [Wikhizeresejağemç'e khisfeğegu (şükhizeresejağemç'e khisfejüğegu)]

СыкызэрэхэгущыIэрэмкIэ кысфэгэгэгу (кысфэжьюгэгэгу) [(Sikhizerexeguşi'aremç'e khisfeğegu (khisfejüğegu)]

Угу (шьюгу) хэзгэкIынэу сыфаягэгэп [Wigu (sügu) xezğeç'inew sıfayağep]

Bağışlayın (bağışlayın) lütfen
Senden (sizden) özür dilerim
Seni (sizi) rahatsız ettiğim için özür dilerim
Seni (sizi) işinizden alakoyduğum için özür dilerim
Geciktiğim için özür dilerim
Seni (sizi) beklettiğim için özür dilerim
Konuşmanıza karıştığım için özür dilerim
Seni (sizi) kırmak istememiştim

Извини (извините), пожалуйста [İzvini (izvinite), pjalusta]

Прости (простите) [Prasti (prastite)]

Извини (извините), что я тебя (вас) беспокою [İzvini (izvinite), što ya tebya (vas) bespakoyu]

Извини (извините), что прерываю твои (ваши) дела [İzvini (izvinite), što prerivayu tvai (vaşı) dela]

Извини (извините), что я опоздал(-а) [İzvini (izvinite), što ya apazdal(-a)]

Извини (извините), что заставил(-а) тебя (вас) ждать [İzvini (izvinite), što zastavil(-a) tebya (vas) jdat]

Извини (извините), что вмешиваюсь в разговор [İzvini (izvinite), što vmeşivayus' v razgavor)]

Я не хотел(-а) тебя (вас) обидеть [Ya ne xatel(-a) tebya (vas) abidet']

That's not my fault
The fault is mine
Don't be angry (don't take offence)
I am afraid I'll not be able to come

Силажэп/Силажэ хэлэп [Silajep/Silaje xelhep]

Ар сэ силажэ [Ar se silaj]

Умыгубж (зымыгэгус) [Wımıgubj (zımığegus)]

СыкэмыкIошьянкIи хьун [Sikhemik'ueşünç'i xhun]

Benim suçum yok
Bu benim suçum
Kızma (darılma)

Korkarım gelemiyeseyim

Я не виноват(-а) [*Ya ne vinavat(-a)*]

Это моя вина [*Eta maya vina*]

Не сердись (обижайсь) [*Ne serdis' (abijays')*]

Боюсь, что я не смогу прийти [*Bayus', što ya ne smagu priyti*]

CONGRATULATIONS, WISHES

ЗЭФЭГУШОНХЭР [*ZEFEGUŞ'ÖNXER*]

KUTLAMALAR, DİLEKLER

ПОЗДРАВЛЕНИЯ, ПОЖЕЛАНИЯ [*PAZDRAVLENIYA, RAJELANIYA*]

Happy Holiday (Birthday)!

I wish you success/luck

I wish you happiness

I wish you health

Have a good time

Have a good vacation

Have a good holiday

I wish you a good trip!

May all your(s) dreams come true

Мэфэкі (укъызыхъугъэ) мафэмкIэ сыпфэгүшIо (сышьуфэгүшIо)! [*Mefec'*

(wikhizixhuğe) mafemç'e sıpfeguş'ö (sışüfeguş'ö)]

ГъэхъагъэшIу уиIэнэу сыпфэIьяIо (шьуиIэнэу сышьуфэIьяIо) [*Ğexhağeş'ü wi'enedew sıpfelha'ue (şüi'enedew sışüfelha'ue)]*

НасынышIо охъу (шьохъу) [*Nasırtış'ö wexhu (şöxhu)]*

Псауныгъэ огъот (шьогъот) [*Psawiniğe weğuet (şöğuet)]*

Унуахътэр (шьунуахътэр) тэрэзу егъэкIокI (ежъугъэкIокI) [*Wiwaxhter (şüiwaxhter) terezew yeğek'oç' (yejüğek'oç')]*

Уигъэпсэфыгъор (шьуигъэпсэфыгъор) тэрэзу егъэкIокI (ежъугъэкIокI)

[Wiğepsefiğuer (şüiğepsefiğuer) terezew yeğek'oç' (yejüğek'oç')]

Уимэфэкір (шьуимэфэкір) тэрэзу егъэкIокI (ежъугъэкIокI) [*Wimefeç'ır (şüimefeç'ır) terezew yeğek'oç' (yejüğek'oç')]*

Гъогу маф! [*Ğogu maf!]*

Уигухэлъхэр кыбдэхъунэу сыпфэIьяIо (шьуигухэлъхэр кыжъудэхъунэу сышьуфэIьяIо) [*Wiguxelhxer khıbdexhunew sıpfelha'ue (şüiguxelhxer khjüdexhunew sışüfelha'ue)]*

Seni (sizi) bayram (doğum) günü kutluyorum

Sana (size) başarılar dilerim

Sana (size) mutluluklar dilerim

Sana (size) sağlık dilerim

Zamanını (zamanınızı) iyi geçirmeni (geçirmenizi) dilerim

İznini (izninizi) iyi geçirmeni (geçirmenizi) dilerim

Tatilini (tatilinizi) iyi geçirmeni (geçirmenizi) dilerim

İyi yolculuklar!

Tüm isteklerinin (isteklerinizin) gerçekleşmesini diliyorum

Поздравляю тебя (вас) с праздником (с днём рождения)! [*Pazdravlayu tebya (vas) s praznikam (s dnyem rajdenya)!]*

Желаю тебе (вам) успеха [*Jelayu tebe(vam) uspeha]*

Желаю тебе (вам) счастья [*Jelayu tebe(vam) şşast'ya*]
Желаю тебе (вам) здоровья [*Jelayu tebe(vam) zdarovyа*]
Желаю тебе (вам) хорошо провести время [*Jelayu tebe (vam) xaraşo pravesti vremya*]
Желаю тебе (вам) хорошо провести отпуск [*Jelayu tebe (vam) xaraşo pravesti otpusk*]
Желаю тебе (вам) хорошо провести праздник [*Jelayu tebe (vam) xaraşo pravesti praznik*]
Счастливого пути! [*Şşaslivava puti*]
Пусть сбудутся все твои (ваши) мечты [*Pust zbudutsya vse tvai (vaşı) meçti*]

TOASTS

ХЪОХЪУХЭР [*XHOXHUXER*]

SEFERE KADEH KALDIRMAK

ТОСТЫ [*TOSTI*]

To peace!
To our friendship and brotherhood!
To the happiness of Circassian country!
To your health!
To your success!
To yours!

Мамырныгъэм фэш! [*Mamırnıĝem feş'!*]

Тизэныбджэгъугъэрэ зэкъошныгъэрэ апае сибжэ къэсэІэты! [*Tizenıbceĝuĝere zekhoşniĝere apaye sibje khese'etu!*]

Адыгэ Хэкужыр насыпышІоным пай! [*Âdıĝe Xekujjır nasıpiş'önım pay!*]

Уипсауныгъэм пай! [*Wıpsawniĝem pay!*]

Уигъэхъагъэхэм апае! [*Wiĝexhaĝexem apaye!*]

Шъош пай! [*Şöş pay!*]

Barış için!
Dostluk ve kardeşliğimiz için kaldırıyorum kadehimi!
Çerkes ülkesinin mutluluğun için!
Sağlın için!
Başarıların için!
Sizin için!

За мир! [*Za mir!*]

За нашу дружбу и братство! [*Za našu drujbu i bratstvo!*]

За счастье в Адыгской (черкесской) стране! [*Za şşastye v adıĝskay (çerkesskay) strane!*]

За твоё здоровье! [*Za tvayo zdarovyе!*]

За твои успехи! [*Za tvai uspexi!*]

За Вас! [*Za vas!*]

I'd like to say toast to ...

Happy Holiday!

To happiness

...-м пае хъохъу къасІо сшІоигъу [*...-m paye xhuexhu khas'o şş'öyiĝu*]

МэфэкІым пае! [*Mefeç'im paye!*]

НасыпышІоным пае! [*Nasıpiş'önım paye!*]

... 'nın şşerefine kadeh kaldırmama izin verin
Bayram için!

Mutluluk için!

Разрешите предложить тост за ... [*Razreşite predlajut' tost za ...*]

С праздником! [*S praznikom!*]

За счастье [*Za şşastye!*]

AGE AND FAMILY

НЫБЖЫРЭ УНАГЪОРЭ [*NIBJIRE WINAĖORE*]

YAŞ VE AİLE

ВОЗРАСТ И СЕМЬЯ [*VOZRASŖ I SEMYA*]

What year were you born?

How old are you?

I am ... years old

Are you married? (for men)

Are you married? (for women)

I am married (for men)

I am married (for women)

I am not married (*for men*) (widower)

I am not married (*for women*) (widow)

I am divorced

Have you got any children (brothers, sisters)?

I have no children (brothers, sisters)

Сыд ильэса укызыхуыгэр? [*Sid yilhesa wikhızıxhuęer?*]

Ильэс тхьапша уныбжыр? [*Yilhes thapşa winubjir?*]

Сэ ильэс ... сыныбжь [*Se yilhes ... sinıbj*]

Къэпшагъа? [*Khepşaga?*]

УдэкIуагъа? [*Wıdek'uaęa?*]

Къэсшагъ [*Kheşşagğ*]

СыдэкIуагъ [*Sıdek'uaęğ*]

Къэсшагъэп (сылыгъуаб) [*Kheşşagğep (sil'ięuab)*]

СыдэкIуагъэп (сышъузаб) [*Sıdek'uaęğep (sışüzab)*]

Сишъхьагъусэрэ сэрырэ тизэпыкIыжыгъ [*Sişhaęusere serire tizepıç'ıjıęğ*]

Бын (къошхэр, шыпхухэр) уиIа (шъуиIа)? [*Bin (khozher, şıpxhuxer) wi'a (şüi'a)?*]

Бын (къош, шыпху) сиIэп [*Bin (khoz, şıpxhu) si'ep*]

Hangi yılda doğdun?

Kaç yaşındasın?/Yaşın kaç?

Ben ... yaşındayım

Evli misin? (erkeęe)

Evli misin? (kadına)

Evliyim (erkek)

Evliyim (kadın)

Bekarım (dul erkeęim)

Bekarım (dul kadınım)

Eşimle ayrıldık/boşandık

Senin (sizin) çocukların(-ız) (erkek kardeşlerin(-ız), kız kardeşlerin(-ız)) var mı?

Benim çocuklarım (erkek kardeşim, kız kardeşim) yok

В каком году ты родился(-лась)? [*V kakom gadu vı radilis'(-las')?*]

Сколько тебе лет? [*Skol'ka tebe let?*]

Мне ... лет (года) [*Mne ... let (goda)*]
Ты женат? [*Tı jenat?*]
Ты замужем? [*Tı zamujem?*]
Я женат [*Ya jenat*]
Я замужем [*Ya zamujem*]
Я холостой (вдовец) [*Ya xalastoy (vdavets)*]
Я не замужем (вдова) [*Ya ne zamujem (vdava)*]
Я в разводе [*Ya v razvode*]
У тебя (вас) есть дети (братья, сестры)? [*U tebya (vas) yest' deti (bratya, syostri)?*]
У меня нет детей (братьев, сестер) [*U menya net detey (bratyev, sestyor)*]

I have one child (two, three kids, two sisters)
How old is your son (daughter)?
He (she) is seven (twenty two) years old

Зы сабий (сабыитІу, сабыищ, шыпхъуитІу) сиІ [*Zı sabıy (sabiyyit'u, sabıyiş, şıpxhuit'u) si'*]

УикІалэ (уипшъашъэ) ыныбжъыр тхъапша? [*Wiç'ale (wipşşaşşe inbjir thapşa?)*]

Ар ильэсиблым (ильэс тІокІырэ тІурэм) ит [*Ar yilhesiblim (yilhes t'oç'ire t'urem) yit*]

Benim bir çocuğum (iki, üç çocuğum, iki kızkardeşim) var
Oğlun (kızın) kaç yaşında?
O yedi (yirmi iki) yaşında

У меня один ребёнок (двое, трое детей, две сестры) [*U menya adin rebyonak (dvoye, troye detey, dve sestri)*]

Сколько лет твоему сыну (твоей дочери)? [*Skol'ka let tvayemu sinu (tvayey doçeri)?*]

Ему (ей) семь лет (двадцать два года) [*Yemu (yey) sem' let (dvatsat' dva goda)*]

LANGUAGE

БЗЭ [*BZE*]

DİL

ЯЗЫК [*YAZIK*]

Do you speak Circassian (English, Turkish, Russian)?

I can speak Circassian

I don't speak Turkish (Russian)

I understand Circassian, but cannot speak

I can speak Circassian a little bit

Do you understand what I'm saying?

АдыгабзэкІэ (инджылызыбзэкІэ, тыркубзэкІэ, урысыбзэкІэ) огушыІа? [*Âdigabzeç'e (yincılızıbzzeç'e, turkubzeç'e, wırsıbzzeç'e) weğuşı'a?*]

АдыгабзэкІэ сэгушыІэшъу [*Âdigabzeç'e seguşı'eşü*]

ТыркубзэкІэ (урысыбзэкІэ) сырыгушыІэрэп [*Tirkubzeç'e (wırsıbzzeç'e) sırguşı'erep*]

Адыгабзэр кызгурэІо, ау сыгушыІэшъурэп [*Âdigabzer khızgure'ue, aw sıguşı'eşürep*]

АдыгабзэкІэ тІэкІу сэгушыІэшъу [*Âdigabzeç'e t'ek'u seguşı'eşü*]

СІорэр кыбгурэІуа (кыжъугурэІуа)? [*S'uerer khıbgure'ua (khıjüggure'ua)?*]

Çerkesce (İngilizce, Türkçe, Rusça) konuşuyor musun?

Ben Çerkesce konuşabiliyorum

Ben Türkçe (Rusça) konuşamıyorum

Ben Çerkesce anlıyorum, fakat konuşamıyorum
Az Çerkesce konuşabiliyorum
Benim dediğimi anlıyor musun (musunuz)?

Ты говоришь по-адыгски (по-английски, по-турецки, по-русски)? [*Vi gavarite pa-adıgski (pa-angliyski, pa-turetski, pa-russki)?*]
Я говорю по-адыгски (по-черкесски) [*Ya gavaru pa-adıgski (pa-çerkesski)*]
Я не говорю по-турецки (по-русски) [*Ya ne gavaru pa-turetski (pa-russki)*]
Я понимаю по-адыгски, но не могу говорить [*Ya panımayu pa-adıgski, no ne magu gavarit'*]
Я немного говорю по-адыгски [*Ya nemnoga gavaru pa-adıgski*]
Ты понимаешь (вы понимаете) что я говорю? [*Ti panımayeş (vi panımayete) şto ya gavyayu?*]

I don't understand you
Speak slower, please
How do you call this in Circassian (Russian)?
Repeat, please
How do you spell your family name?
Write down, please
How to translate it?
I learn Circassian (English, Russian, Turkish)
We need an interpreter
Keep speaking and it's going to be better

КъапӀорэр къызгурыӀорэп [*Khap'uerer khızguri'uerep*]
Моу, нахъ жъахъэу къэгущыӀэба (шъукъэгущыӀэба) [*Mew, nah jıajjew kheguşı'eba (şükheguşı'eba)*]
Мыр адыгабзэкӀэ (урысыбзэкӀэ) тауштэу къаӀора? [*Mir âdıgabzeç'e (wırsıbzeç'e) tawştew kha'uera?*]
Джыри къэӀожьба [*Ciri khe'uejba*]
ПлъэкъуацӀэ тауштэу атхыра? [*Plhekhuats'e tawştew atxıra?*]
Моу, къэтхыба [*Mew, khetxıba*]
Мыр тауштэу зэрадзэкӀыра? [*Mir tawştew zeradzeç'ıra?*]
Адыгабзэ (инджылызыбзэ, урысыбзэ, тыркубзэ) зэсэгъашӀэ [*Âdıgabze (ıncılızıbze, wırsıbze, tırkubze) zeseğaş'e*]
ЗэдзэкӀакӀо тищыкӀагъ [*Zedzeç'ak'ue tişıç'ağ*]
УгушыӀэ къэс нахъышӀу хъушт [*Wıguşı'e khes nahış'ü xhuşt*]

Söylediğini anlamıyorum
Lütfen, daha yavaş konuşun konuşunuz
Şunu Çerkesce (Rusça) nasıl söyler?
Tekrarlar mısın lütfen
Soyadın nasıl yazılır?
Yazar mısın lütfen
Bu nasıl tercüme edilir?
Ben Çerkesce (İngilizçe, Rusça, Türkçe) öğreniyorum
Tercümana ihtiyacımız var
Konuştukça daha iyi olacak

Я Вас не понимаю [*Ya vas ne panımayu*]
Говори (говорите), пожалуйста, медленнее [*Gavari (gavarite), pajalusta, medlenneye*]
Как сказать это по-адыгский (по-русски)? [*Kak skazat' eta pa-adıgski (pa-russki)?*]
Повтори, пожалуйста [*Pavtari, pajalusta*]

Как пишется твоя фамилия? [*Kak pişetsya tvaya familiya?*]

Напиши, пожалуйста [*Napişı, pajalusta*]

Как это перевести? [*Kak eta perevesti?*]

Я учу адыгский (английский, русский, турецкий) язык [*Ya uçu adıgskiy (angliyskiy, russkiy, turetskiy) yazık*]

Нам нужен переводчик [*Nam nujen perevodçik*]

Постоянно разговаривая, сможешь говорить лучше [*Pastayanna razgavarivaya, smojeş' gavarit' lutşe*]

PROFESSION

ЮФ ШЭНЫГЪЭ [*OF Ş'ENİĞE*]

MESLEK

РОД ЗАНЯТИЙ [*ROD ZANYATIY*]

Lawyer

Doctor

Businessman

Journalist

Correspondent

Architect

Constructor

Office worker

Worker

Chemist/Druggist

Driver

Очыл [*Weçil*]

Іазэ [*Áze*]

Бизнесмен [*Biznesmen*]

Журналист [*Jurnalist*]

Корреспондент [*Kerrêspendent*]

Унэгъэпс [*Wineğeps*]

ПсэольэшІ [*Psewelheş'*]

ХабзэлІ [*Xabzel'*]

ЮфшІакІу [*Ofş'ak'u*]

УцышІэ [*Wıtsış'e*]

Кузеф [*Kuzêf*]

Avukat

Doktor

İş adamı

Gazeteci

Muhabir

Mimar

İnşaatçı

Memur

İşçi

Eczacı

Şoför

Адвокат [*Advakat*]

Врач/Доктор [*Vraç/Doktar*]

Бизнесмен [*Biznesmen*]
Журналист [*Jurnalist*]
Корреспондент [*Karrespandent*]
Архитектор [*Arxitektar*]
Строитель [*Straitel'*]
Служащий [*Slujaşiy*]
Рабочий [*Raboçiy*]
Аптекарь [*Aptekar'*]
Водитель/Шофёр [*Vaditel'/Şafyor*]

Accountant/Book-keeper
Engineer
Student
Pupil
Teacher
Officer
Secretary
What is your occupation?
Do you work (Do you study?)
I work (I don't work)
I am a worker

Бухгалтер [*Bugaltêr*]
ЗэгэфакIу/Инженер [*Zeğefak'u/Injenêr*]
Студент [*Student*]
КIэлэеджакIу/ЕджакIу [*Ç'eleyecak'u/Yecak'u*]
КIэлэегъадж/ЕгъэджакIу [*Ç'eleyeğac/Yeğecak'u*]
Пашэ [*Paşe*]
Шъэфэгъу/Секретарь [*Şşefegü/Sêkrêtar'*]
Сыда Iофэу пшIэрэр? [*Sida ofew pş'erer?*]
Улажьа?/Iоф ошIа? (Уеджа?) [*Wilaja/Of wueş'a? (Wêca?)*]
Сэлажьэ (Сылажьэрэп)/Iоф сэшIэ (Iоф сшIэрэп) [*Selaje(Silajerep)/Of seş'e (Of sş'erep)*]
Сэ сыIофшIакIу [*Se si'ofş'ak'u*]

Muhasebeci
Mühendis
Öğrenci
Okul öğrencisi
Öğretmen
Subay
Sekreter
Ne iş yapıyorsun?
Çalışıyor musun? (Okuyor musun?)
Çalışıyorum (Çalışmıyorum)
Ben işçiyim

Бухгалтер [*Bugalter*]
Инженер [*Injener*]
Студент [*Student*]
Ученик/Школьник [*Uçenik/Şkol'nik*]
Учитель/Преподаватель [*Uçitel'/Prepadavatel'*]

Офицер [*Afitser*]
Секретарь [*Sekretar'*]
Чем ты занимаешься? [*Чем ти занимаешься?*]
Ты работаешь (учишься)? [*Ти работаяш (учишься)?*]
Я работаю (Я не работаю) [*Ya rabotayu (Ya ne rabotayu)*]
Я рабочий(-ая) [*Ya rabochiy(-aya)*]

What's your profession?
I am an historian (veterinary)
Whom do you work as?
I am a businessman (an office worker, an engineer, a teacher)
We are colleagues
Where do you work?
I work in scientific research institute (in factory, in ministry, in bank)

Уиэшлагьэр сьд? [*Wi'eş'ağer sid?*]
Сэ сытхыдэтх (сыбылымIаз) [*Se sitxidetx (sibilim'az)*]
Сьда Iофэу пшIэрэр? [*Sida ofew pş'erer?*]
Сэ сьбизнесмен (сыхабзэлI, сьзэгьэфакIу, сьегьэджакIу) [*Se sibiznesmen (sıxabzel', sızeğefak'u, sıyeğecak'u)*]
ТьзэIофшIэгьу [*Tize'ofş'eğü*]
Тьдэ Iоф щьпшIэра? [*Tıde of şipş'era?*]
ШIэныгьэ ушэтыпIэ институтым (фабрикэм, министрыгьом, банкым) сьщэлажьэ
[*Ş'enıge wıšetıp'e institutum (fabrikem, ministriğuem, bankım) sışelaje*]

Sanatın/Mesleğın nedir?
Ben tarihçiyim (veterinerim)
Ne iş yapıyorsun?
Ben iş adamıyım (memurum, mühendisim, öğretmenim)
Biz meslekdaşız
Sen nerede çalışıyorsun?
Ben bilim araştırma enstitütüsünde (fabrikada, bakanlıkta, bankada) çalışıyorum

Какая у тебя специальность? [*Kakaya u tebya spetsialnost'?*]
Я историк (ветеринар) [*Ya istorik (veterinar)*]
Кем ты работаешь? [*Kem ti работаяш'?*]
Я бизнесмен (служащий(-ая), инженер, преподаватель) [*Ya biznesmen (slujaşiy(-aya), injener, prepadavatel')*]
Мы коллеги [*Mı kallegi*]
Где ты работаешь? [*Gde ti работаяш'?*]
Я работаю в научно-исследовательском институте (на фабрике, в министерстве, в банке)
[*Ya rabotayu v nauçno-issledavatel'skam institute (na fabrike, v ministerstve, v banke)*]

I am a student
Where do you study?
I study at school (at the institute, at the university, at Lyceum, at a college)
What university do you study at?
I study at the Adigha State University
What faculty are you student of?
What course are you at?
I am at the second (third) course

Сэ сыстудент [*Se sistudênt*]

Тыдэ ушеджэра (шъушеджэра)? [*Tıde wişêcera (şüşêcera)?*]

ЕджапІэм (еджапІэшхом (институтым е университетым), лицейм, колледжым) сышеджэ [*Yecap'em (yecap'eşxom (institutum ye univêrsitêtim), litseyim, kolecim) sışêce*]

Сыд фэдэ еджапІэшхуа узышеджэрэр (шъузышеджэрэр)? [*Sıd fede yecap'eşxua wızışêcerer (şüzışêcerer)?*]

Адыгэ Къэралыгъо Университетым сышеджэ [*Âdige Kheralıgıue Univêrsitêtim sışêce*]

Сыд фэдэ факультета узэрысыр (шъузэрысыр)? [*Sıd fede fakultêta wizerısır (şüzerısır)?*]

Сыд курса узэрысысыр (шъузэрысысыр)? [*Sıd kursa wizerısır (şüzerısır)?*]

ЯтІонэрэ (ящэнэрэ) курсым сис [*Yat'onere (yaşenere) kursım sis*]

Ben öğrenciyim

Nerede okuyorsun (okuyorsunuz)?

Okulda (enstitüde, üniversitede, lisede, kolejde) okuyorum

Hangi üniversitesinde okuyorsun (okuyorsunuz)?

Adige Devlet Üniversitesinde okuyorum

Hangi fakültede okuyorsun (okuyorsunuz)?

Kaçıncı sınıftasın (sınıftasınız)?

İkinci (üçüncü) sınıfta okuyorum

Я студент(-ка) [*Ya student(-ka)*]

Где ты учишься (вы учитесь)? [*Gde ti uçışsya (vi uçites')?*]

Я учусь в школе (институте, университете, лицее, колледже) [*Ya uçus' v şcole (institute, üniversitete, litseye, kollece)*]

В каком университете ты учишься (вы учитесь)? [*V kakom üniversitete ti uçışsya (vi uçites')?*]

Я учусь в Адыгском Государственном Университете [*Ya uçus' v Adıgskom Gasudarstvennam Üniversitete*]

На каком факультете ты учишься (вы учитесь)? [*Na kakom fakul'tete ti uçışsya (vi uçites')?*]

На каком курсе ты учишься (вы учитесь)? [*Na kakom kurse ti uçışsya (vi uçites')?*]

Я учусь на втором (третьем) курсе [*Ya uçus' na vtarom (treyem) kurse*]

I am a housewife

I am a student of the economical (law, historical) faculty

He is retired/a pensioner

What is your education?

I have graduated from the university

Сэ сыунэгуаш [*Se sıwıneguaş*]

Экономик (юриспруденс, тхыдэ) факультетым сырестудент [*Ekonomik (yurisprudens, txıde) fakultêtim sıristudênt*]

Ар кІочІэфэгъашІу/пенсионер [*Ar k'ueç'efeğaş'ü/pensionêr*]

Сыд фэдэ гъэсныгъа уиІэр? [*Sıd fede ğesemıgıa wi'er?*]

Университетыр къэсыухыгъ [*Univêrsitêtir khesıwxıgı*]

Ben ev kadınıyım

Ben iktisat (hukuk, tarih) fakültesinin öğrenciyim

O emeklidir

Öğrenim durumun nedir?

Ben üniversiteyi bitirdim

Я домохозяйка [*Ya damaxaziayka*]

Я студент(-ка) экономического (юридического, исторического) факультета [*Ya student(-ka) ekanamiçeskava (yuridiçeskava, istariçeskava) fakul'teta*]
Он (она) пенсионер(-ка) [*On (ana) pensianer(-ka)*]
Какое у тебя образование? [*Kakoye u tebya abrazvaniye?*]
Я окончил(-а) университет [*Ya akonçil(-a) universitet*]

SOCIAL ACTIVITY

ЦЫФ ЗЭХЭТЫКИ [*TS'IF ZEXETIÇ'*]

SOSYAL YAŞAM

ОБЩЕСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ [*ABŞESTVENNAYA DEYATEL'NAST'*]

What public organization are you a member of?

I am Circassian youth organization (Circassian dance group, a student scientific society) member

Are you a believer?

Are you a Moslem (a Christian, a Jew, an atheist)?

Сыд фэдэ цыфыбэ хаса узыкэтыр? [*Sid fede ts'ifibe xasa wizixetir?*]

Сэ Адыгэ ныбжьыкIэ хасэм (Адыгэ къэшьуакIо купым, студент шIэныгъэ купым)

сыхэт [*Se Adige nibjiç'e xasem (Adige kheşüak'ue kupım, student ş'eniğe kupım) sixet*]

Тхьэр пшIошь мэхьуа? [*Ther pş'öşş mexhua?*]

Убыслымэна (учыристана, уджурта, утхьамыда)? [*Wibislimena (wiçiristana, wicurta, withamida)?*]

Hangi sosyal örgütlerin üyesisin?

Çerkes gençlik teşkilatının (Çerkes dans ekibin, öğrenci bilim cemiyetin) üyeyim

Tanrıya inanır mısınız?

Müslüman (Hristiyan, Yehudi, ateist) mısın?

В каких общественных организациях ты состоишь? [*V kakix abşestvennix organizatsiyax ti sastaiş'?*]

Я член молодежного Адыгэ хасэ (ансамбля адыгских танцев, студенческого научного общества) [*Ya çlen maladyojnava Adige xase (ansamblya adıgskix tantsev, studentçeskava nauçnava obşestva)*]

Вы верующий(-ая)? [*Vi veruyuşiy(-aya)?*]

Вы мусульманин(-нка) (христианин(-нка), иудей(-ка), атеист(-ка))? [*Vi musulmanin(-nka) (xristianin(-nka), iudey(-ka), ateist(-ka))?*]

I am a Moslem (an adherent of Circassian traditional belief, a Christian, a Jew, an atheist)

Here is freedom of faith in our country

Сэ сыбыслымэн (Адыгэ хабзэр сшIошь мэхьу, сычыристан, сыджурт, сытхьэмыд)

[*Se sibislimen (Adige habzer sş'öşş mexhu, sıçiristan, sıcurt, sithemid)*]

Тэ тихэкумIэ шIошьхьуныгъэр фитэу шыт [*Te tixekumç'e ş'öşxhunıđer fitew şıt*]

Ben müslümanım (Çerkes habze'ye inanırım, Hristiyanım, Yehudiyim, ateistim)

Bizim ülkede dini özgürlük var

Я мусульманин(-нка) (приверженец(-нка) традиционных адыгских воззрений, христианин(-нка), иудей(-ка), атеист(-ка)) [*Ya musulmanin(-nka), priverjenets(-nka) traditsionnix adıgskix vazzreniy, (xristianin(-nka), iudey(-ka), ateist(-ka))*]

У нас в стране свобода вероисповедания [*U nas v strane svaboda veraispavedaniy*]

PASSPORT CONTROL

ПАСПОРТ УПЛЪЭЖИУ [*PASPORT WIPLHEK'UJ*]

PASAPORT KONTROLÜ

ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ [*PASPORTNIY KANTROL*]

Where is the passport control?

I am a citizen of Turkey (Russia, USA)

My name is ...

Give me your passport!

Here is my passport

Here is my entry (exit, transit) visa

The purpose of my visit is business (tourism, private)

Паспорт уплъэжлуныр тыдэ шыла? [*Pasport wiplhek'unir tide ši'a?*]

Сэ Тыркум (Урысыем, Америкэм) сырицЫф [*Se Tirkum (Wirisiyem, Amêrikem) sritis 'ıf*]

СлъэкъуацІэр ... [*Slhekhuats'er ...*]

Къаштэ уипаспорт! [*Khašte wipasport!*]

Мары сипаспорт [*Mari sipasport*]

Мары сидэхъан (сидэжын, сизэпырышын) визэр [*Mari sidehan (sideç'in, sizepirışın) vizer*]

СыкъызкІэкІуагъэр, Іофхэр (къэскІохъаныр, сиунэе Іофхэр) ары [*Sikhızç'ek'uağer, ofxer (khesk'uehanır, siwineye ofxer) ari*]

Pasaport kontrolü nerede?

Ben Türkiye'nin (Rusya'nın, Amerika'nın) vatandaşıyım

Soyadım ...

Pasaportunu ver!

İşte pasaportum

İşte benim giriş (çıkış, tranzit) vizem

Yolculuğumun amacı iş (turizm, kişisel)

Где паспортный контроль? [*Gde paspartniy kontrol*]

Я гражданин(-нка) Турции (России, Америки) [*Ya grajdanin(-nka) Turtsii (Rossii, Ameriki)*]

Моя фамилия ... [*Maya familiya ...*]

Дайте Ваш паспорт! [*Dayte vaş paspart*]

Вот мой паспорт [*Vot moy paspart*]

Вот моя въездная (выездная, транзитная) виза [*Vot maya vyezdная (viyezdная, tranzitnaya) viza*]

Цель моей поездки деловая (туризм, личная) [*Tsel mayey payezdki delavaya (turizm, liçnaya)*]

Children are entered my (my wife's, my husband's) passport

Would you help me to fill the form in?

Where shall I put my signature?

We want to have a meeting with our representative

Сабыйхэр (сишьузым и-, силым и-) паспортым дэтхагъэх [*Sabıyxer (sişüzim yi-, sil'im yi-) yipasportum detxağex*]

Мы тхъапэм дэстхэнэу къыздэІэпыІэба? [*Mı thapem destxenew khızde'epi'eba?*]

Тыдэ сызкІэтхэжын фаер? [*Tide sizç'etxejin fayer?*]

ТилыкІо тызэІукІэнэу тыфай [*Til'ık'ue tize'uç'enew tfay*]

Çocuklar benim (karımın, kocamın) pasaportunda kayıtlı
Bu formu doldurmama yardım edermisin?
Nereyi imzalamam gerekiyor?
Temsilcimizle buluşmayı istiyoruz

Дети вписаны в мой паспорт (паспорт моей жены, моего мужа) [*Deti vpisani v moy paspart (paspарт mayey jeni, mayvo tuja)*]
Помоги мне заполнить этот бланк [*Pomagi mne zapolnit' etat blank?*]
Где я должен(-на) расписаться? [*Gde ya doljen(-na) raspisat'sya?*]
Мы хотим встретиться с нашим представителем [*Mi xatim vstretit'sya s našim predstavitelem*]

GOING THROUGH THE CUSTOMS

ГЪУНАПКЪЭ УПЛЪЭКІУ [*ĜUNAPKHE WIPLHEK'U*]

GÜMRÜK KONTROLÜ

ТАМОЖЕННЫЙ КОНТРОЛЬ [*TAMOJENNIY KANTROL'*]

How can I get to the customs?
Where is the baggage control?
I need a customs declaration form
I have nothing to declare
Here is my baggage
I have entry license
I have only personal belongings
Are these things liable to duty?

Гъунапкъэм тауштэу сыкӀошта? [*Ĝunapkhem tawštew sik'uešta?*]
Хьылъэ уплъэкӀуныр тыдэ шыӀа? [*Hilhe wiplhek'unir tide ši'a?*]
Гъунапкъэ хьапщып тхьапэр сищыкӀагъ [*Ĝunapkhe hapšip thaper sišč'ağ*]
Хьапщып тхьапэм зи дэстхэн шыӀэп [*Hapšip thapem zi destxen ši'ep*]
Мары сэ сихьылъэр [*Mari se sihilher*]
Къищэн лицензэр сиӀ [*Khišen litsenzer si'*]
Унэе хьапщып щэху сиӀэп [*Wineye hapšip šexhu si'ep*]
Мы хьапщыпмэ гъунапкӀэр ателъа? [*Mi hapšipme ĝunapç'er atêlha?*]

Ĝümrüğe nasıl gidebilirim?
Bagaj kontrolü nerede?
Vana gümrük beyanname formu lazım
Beyanname beyan edilicek bir şeyim yok
İşte bu benim bagajım
İthalat lisansım var
Sadece şahsi eşyalarım var
Bu eşyalar gümrüğe tabi midir?

Как пройти в таможеню? [*Kak prayti v tamojnu?*]
Где контроль багажа? [*Gde kontrol bagaja?*]
Мне нужен бланк таможенной декларации [*Mne nujen blank tamojennay deklaratsiyi*]
Мне нечего заявить в декларации [*Mne nečeva zayavit' v deklaratsii*]
Вот мой багаж [*Vot moy bagaj*]
У меня лицензия на ввоз [*U menya litsenziya na vvoz*]
У меня только вещи личного пользования [*U menya tol'ka veši liçnava pol'zavanya*]
Эти вещи облагаются пошлиной? [*Eti veši ablagayutsya poşlinay?*]

I have some gifts and souvenirs
What duty shall I pay?
I have no foreign currency
I have ... dollars (euros)
Here is my passport (customs declaration, international driving license, customs permission)

Шухьяфтын ыкИи сувенир горэхэр сиІэх [*Ş'ühaftın ıç'ı souvenir gorexer si'ex*]
ГъунапкІэу тхьапш кыыстефэра? [*Ğunapç'ew thapşa khistéfera?*]
Хымэ ахьщэ сиІэп [*Xıme axhşe si'ep*]
Сэ доллар (еуро) ... сІыгъ [*Se dolar (euro) ... s'iğ*]
Мары сэ сипаспорт (сихьапшып тхьап, сидунэе кузеф тхыль, сигъунэ изын) [*Marı se sipasport (sihapşip thap, siduneye kuzêf txilh, siğune yızın)*]

Bende birkaç hediyelik ve hatıralık eşya var
Ne kadar gümrük ödemem gerekiyor?
Bende döviz yok
Bende ... dolar (euro) var
İşte benim pasaportum (gümrük beyannamesi, uluslararası ehliyet, gümrük izni)

У меня есть несколько подарков и сувениров [*U menya yest' neskalka padarkav i suvenurav*]
Какую пошлину я должен заплатить? [*Kakuyu poşlinu ya doljen zaplatit'?*]
У меня нет иностранной валюты [*U menya net inastrannay valuti*]
У меня ... долларов (евро) [*U menya ... dollarav (yevra)*]
Вот мой паспорт (таможенная декларация, международные водительские права, разрешение таможи) [*Vot moy paspart (tamojennaya deklaratsiya, mejdunarodniye vaditel'skiye prava, razreşeniye tamojni)*]

I have with me a carton of cigarettes (two bottles of wine)
My car is registered in Adigea
May I go?

Сигарет кьэмлан (санэ апчытІу) сІыгъ [*Sigarêt khemlan (sane âpçit'u) s'iğ*]
Сіку Адыгеим щатхыгъ [*Sıku Adıgeyim şatxiğ*]
СыкІонэу хьущта? [*Sık'uenew xhuştâ?*]

Yanımda bir karton sigara (iki şişe şarap) var
Arabam Adıgey'de kayıtlıdır
Gidebilir miyim?

Я везу с собой блок сигарет (две бутылки вина) [*Ya vezu s saboy blok sigaret (dve butilki vina)*]
Мой автомобиль зарегистрирован в Адыгее [*Moy avtamabil zaregistriravan v Adıgeye*]
Можно ехать? [*Mojna yexat'?*]

HOTEL
ХЪАКІЭЩ [*HAÇ'EŞ*]
OTEL
ГОСТИНИЦА [*GASTİNİTSA*]

Reception

Foyer

What hotel shall we stay at?

What hotel did the delegation from Turkey stay at?

Where is the hotel situated?

I need a hotel not far from city center (the place the congress is held, international fair)

ХьякIэкIэтхапI [*Haç'eş'etxap'*]

Фойе [*Foye*]

Тэдырэ хьякIэща тыккызыщыуцурэр? [*Tedire haç'eşa tıkhızışıwıçüürer?*]

Тыркум кыкIыгыэ лыкIо купыр сьд хьякIэща ккызыщыуцугьэр? [*Tırkum khiç'iğel'ik'ue kupır sid haç'eşa khızışıwıçüüger?*]

ХьякIэщыр тыдэ шыа? [*Haç'eşır tide şı'a?*]

Ккээлэ гупчэм (зэфэс зышакIорэ чыпIэм, дунэ ермэлыккэ ашырэ чыпIэм)

пэмчыжьэу хьякIэщ сыфай [*Khele gupçem (zefes zışak'ueere ç'ıp'em, duneye yermelikh aş'ire ç'ıp'em) petiçijêw haç'eş sıfay*]

Resepsiyon

Lobi

Hangi otelde kalacağыз?

Türkiye'den gelmiş heyeti hangi otelde kalıyor?

Otel nerede bulunuyor?

Benim şehir merkezinden (kongre yerinden, uluslararası fuardan) uzak olmayan otele ihtiyacım var

Регистратура [*Registratura*]

Фойе [*Foye*]

В какой гостинице мы остановимся? [*V kakoy gastinitse mi astanovimsya?*]

В какой гостинице остановилась делегация из Турции? [*V kakoy gastinitse astanavilas' delegatsiya iz Turtsii?*]

Где находится гостиница? [*Gde naxoditsya gastinitsa?*]

Мне нужна гостиница недалеко от центра города (места проведения конгресса, международной ярмарки) [*Mne nujna gastinitsa nedaleko at tsentra gorada (mesta pravedeniya kangressa, mejdunarodnay yarmarki)*]

Reserve for me one room (two rooms) in this hotel

May name is ...

A room is reserved for me

I reserved a room by the e-mail (fax, telegram, on the phone)

Here is the confirmation

Here is my pasport

I need a single (double) room

Мы хьякIэщым зы пэщ (пэщытIу) ккысфэубытба [*Mı haç'eşım zı peş (peşit'u) khısfewıbitba*]

Сэ слэккыуацIэр ... [*Se slhekhuats'er ...*]

Пэщыр ккысфэубытыгыэхэу щыт [*Peşır khısfawbitığaxew şıt*]

ИмэйлIэ (факскIэ, телеграмкIэ, кIэпсэрыпсалкIэ) пэщыр ккысфэзгыэпытагь [*E-mail'ç'e (faksç'e, telegramç'e, ç'epserıpsalhç'e peşır khızfezğepitağ)*]

Мары ккызгыэшыпккэжырэ [*Marı khezğeşşıpkhejırer*]

Мары сипаспорт [*Marı sipasport*]

Зы пэщ (пэщытIу зэрыт) унэ сищыкIагь [*Zı peş (peşit'u zerıt) wine sıışç'ağ*]

Bu otelde bir yer (iki yer) ayırtın lütfen
Benim soyadım ...
Benim için oda ayrılmış
Ben e-mail'le (faksla, telgrafla, telefonla) oda ayırttım
İşte kanıtı
İşte benim pasaportum
Benim tek (iki) kişilik odaya ihtiyacım var

Забронируй, пожалуйста, номер (два номера) в этой гостинице [*Zabraniruy, pajalusta, nomer (dva nomera) v etay gostinitse*]
Моя фамилия ... [*Maya familiya ...*]
Для меня забронирован номер [*Dlya menya zabraniravan nomer*]
Я забронировал(-а) номер по электронной почте (по факсу, телеграммой, по телефону) [*Ya zabraniraval(-a) nomer pa elektronnoy poçte (pa faksu, telegrammay, pa telefonu)*]
Вот подтверждение [*Vot pattverjdenye*]
Вот мой паспорт [*Vot moy paspart*]
Мне нужен одноместный (двухместный) номер [*Mne nujen adnamestny (dvuxmestny) nomer*]

Help me please to fill in the form
When will you give my passport back?
Is there an air conditioner (a TV set, a telephone, a refrigerator, a shower)?
What's the price of the room per day?
Does the charge include breakfast (service, swimming pool, beach, sauna)?
Where and when do you have breakfast?
What floor is my room at?

Мы тхьапэм тэрээу дэстхэнэу кьыздэ!эпы!эба [*Mı thapem terezew destxenew khızde'epi'eba*]

Сипаспорт сыдигъо кьысэшъутыжышта? [*Sipasport sidiğue khiseşütjišta?*]

Сипэщ кондиционер (телевизор, к!эпсэрыпсальэ, гъэучьы!альэ, душ) ита? [*Sipeş konditsioner (têlêvizor, ç'epseripsalhe, ğewççi'alhe, duş) yita?*]

Пэщым чэщ-зымафэм уасэр тхьапша? [*Peşim çeş-zımafem waser thapşa?*]

Пэщ уасэм пчэдыжышхэ (фэ!о-фаш!э, есып!э, сауна) хахьа? [*Peş wasem pçedjişxe (fe'o-faş'e, yesip'e, saune) xaha?*]

Тыдэ ык!и сыдигъуа пчэдыжышхэ зышъуи!эр? [*Tıde iç'i sidğua pçedjişxe zışüi'er?*]

Сипэщыр тэдырэ зэтета зыхэтыр? [*Sipeşır tedire zetêta zıxetur?*]

Formu doldurmama yardım eder misin lütfen
Pasaportumu ne zaman geri vereceksiniz?
Odamda klima cihazı (televizyon, telefon, buzdolabı, duş) var mı?
Odanın günlük fiyatı nedir?
Oda fiyatına kahvaltı (servis, havuz kullanımı, sauna) dahil mi?
Kahvaltı nerede ve ne zaman?
Benim odam kaçınca katta?

Помоги мне, пожалуйста, заполнить бланк [*Pamagi mne, pajalusta, zapolnit' blank*]

Когда вы отдадите мой паспорт обратно? [*Kagda vi atdadite moy paspart abratna?*]

Есть ли в номере кондиционер (телевизор, телефон, холодильник, душ)? [*Yest' li v nomere kanditsianer (televizar, telefon, xaladilnik, duş)?*]

Сколько стоит номер в сутки? [*Skolka stoit nomer v sutki?*]

Входит ли в стоимость номера завтрак (обслуживание, пользование бассейном, сауна)?
[*Vxodit li v stoimost' nomera zavtrak (abslujivanye, polzavanye basseynam, sauna)?*]
Где и когда у Вас завтрак? [*Gde i kagda u vas zavtrak?*]
На каком этаже мой номер? [*Na kakom etaje moy nomer?*]

What's the number?
Room at the third (fourth) floor
May I look the room?
The room suits me (doesn't suit me)
Have you a cheaper (better, quieter) room
Shall I pay in advance or at checking out?
How long are you going to stay here?
I think to stay here for (one day, three days, a week, two weeks, a month)

Ятхьапшэнэрэ пэщэ? [*Yathapşenere peşa?*]
Яшэнэрэ (яплэнэрэ) зэтетым хэт пэщыр [*Yaşenere (yapl'enere) zetêtim xet peşır*]
Пэщым сепльымэ хьушта? [*Peşım sêplhıme xhuşta?*]
Мы пэщ сыгу рехьы (рехьырэн) [*Mı peş sıgu rêhi (rêhirep)*]
Нахь пэщ пыут (дэгьу, гупсэф) шьуйа? [*Nah peş pıwıt (deĝu, gupsef) şüi'a?*]
Уасэр апэу стын фая, хьами ыужкIэ? [*Waser apew stın faya, hawmi twıjç'e?*]
Мэфэ тхьапшэкIэ укьэнэщта (шьукьэнэщта)? [*Mefe thapşec'e wıkheneşta (şukheneşta)*]
Зы мафэ (мэфиш, зы тхьамафэ, тхьамэфитIу, зы мазэ) сыкьэнэщтын [*Zı mafe (mefiş, zı thamafe, thamefit'u, zı maze sıkheneştin)*]

Kaç numara
Oda üçüncü (dördüncü) kattadır
Odayı görebilir miyim?
Bu oda benim için uygun (uygun değil)
Daha ucuz (daha iyi, daha sakın) bir odanız var mı?
Ödeme peşin mi yoksa çıkarken mi?
Kaç gün kalacaksınız (kalacaksınız)?
Bir gün (üç gün, bir hafta, iki hafta, bir ay) kalmayı düşünüyorum

Какой номер? [*Kakoy nomer?*]
Номер на третьем (четвёртом) этаже [*Nomer na tretyem (çetvyortom) etaje*]
Могу ли я посмотреть номер? [*Magu li ya pasmatret' nomer?*]
Этот номер мне (не) подходит [*Etat nomer mne (ne) padxodit*]
Есть ли номер подешевле (получше, потише) [*Yest' li nomer padeşevle (paluçşe, patişe)?*]
Оплата вперед или по отъезде? [*Aplata vperyod ili pa atyezde?*]
На какое время ты остановишься (вы остановитесь) у нас? [*Na kakoye vremya tı astanoviş'sya (vı astanovites') u nas?*]
Я думаю остановиться на один день (три дня, неделю, две недели, месяц) [*Ya dumayu astanavit'sya na adın den' (tri dnya, nedelu, dve nedeli, mesyats)*]

I need the room for one day
Will you see to my things for my room (the hall)

Чэщ-зымафэклэ пэщыр сэштэ [*Çeş-zımafeç'e peşır seşte*]
Моу, сиIапIэхэр пэщым (чIэхьапIэм) шьухьых [*Mew, si'ap'exer peşım (ç'ehap'em) şühıx*]

Odayı bir günlüğüne tutuyorum
Eşyalarımı odama (vestibüle) götürünüz lütfen

Я беру номер на сутки [*Ya беру номер на сутки*]

Отнесите, пожалуйста, мои вещи в номер (в вестибюль) [*Atnesite, pajalusta, mai veşi v номер (v vestibül)*]

HOTEL SERVICE

ХЬАКІЭЩ ФЭЮ-ФАШІЭР [*HAÇ'EŞ FE'O-FAŞ'ER*]

OTELDE HİZMET

ОБСЛУЖИВАНИЕ В ГОСТИНИЦЕ [*APSLUJIVANYE V GASTİNİTSE*]

Is there a restaurant (currency exchange office, check-room) in the hotel?

Where can I part my car?

May i leave this (money, documents) in the safe?

Where is a newsstand (currency exchange, cash-desk)?

Where is an elevator?

Floor number three please

ХьякІэщым шхапІэр (ахьщэ хьожьыпІэр, хьапщып ухьумапІэр) ита? [*Haç'eşim şar'ер (axşe xhuejip'er, haşıp wıxhumap'er) yita?*]

Сикү тыдэ шызгъэуцущьушта? [*Siku tide şizğewçüşüşta?*]

Мыр (ахьщэр, документхэр) ухьумальэ ислъхьанэу хьушта? [*Mır (axşer, dokumêntxer) wıxhumalhe yislhhanew xhuşta?*]

Гъэзет шапІэр (ахьщэ хьожьыпІэр, кассэр) тыдэ шыла? [*Ğezêt şar'ер (axşe xhuejip'er, kasser) tide şı'a?*]

ПсынкІэрыдэщ тэщыла? [*Psınç'erideş teşi'a?*]

Ящэнэрэ зэтетым сыфай [*Yaşenere zetêtim sıfay*]

Otelde restoran (döviz bürosu, emanet deposu) var mı?

Arabamı nereye park edebilirim?

Bunu (paraları, belgeleri) kasaya koyabilir miyim?

Gazete bayii (döviz bürosu, kasa) nerede?

Asansör nerede?

Üçüncü kata çıkıyorum lütfen

В гостинице есть ресторан (обмен валюты, камера хранения)? [*V gastinitse yest' restaran (abmen valutı, kamera xraneniya)?*]

Где я могу поставить свою машину? [*Gde ya magu pastavit svayu maşinu?*]

Можно поставить это (деньги, документы) в сейф? [*Mojna pastavit eta (den'gi, dakumentı) v seyf?*]

Где лифт? [*Gde lift?*]

Мне на третий этаж, пожалуйста [*Mne na tretiy etaj, pajalusta*]

Wake me up, please, at five (seven) o'clock

Where is the plug for a razor?

What's the voltage here?

Call a chamber-maid (a waiter, a messenger), please

Will you bring a towell (blanket, an ash-tray, a bottle of mineral water), please

There is no electricity (hot water) in my room

The air-conditioner (fan, TV set) is out of order in my room

Сыхьатыр тфым (блым) сыкхъэжъугъэуш [*Sıhatır tfım (blım) sıkhejüğewış*]

ЖэкІэупсым пае игъэзыпІэр тэщыла? [*Jeç'ewpsım paye yiğezıp'er teşi'a?*]

Мыщ шыІэ кьарыур тхьапша? [*Mış şı 'e kharıwir thapşa?*]

Моу, унэІутыр (шъхьагърытыр, хьэтхаор) кьэҕьякІу (кьэжьюгьякІу) [*Mew, wine 'uter (şhağritir, hetxawer) kheğak 'u (khejüğak 'u)*]

ІэплъэкІ (чыхІан, стэфаль, минералыпс апч) кьысфяхь (кьысфэшьюхь) [*Eplheç ' (çix 'an, stefalh, mineralıps apç) khusfah (khusfeşüh)*]

Сипэщ остыгъэ хэзгъэнэшьюрэп (псы фабэ шыІэп) [*Sipeş westiğe xezğeneşürep (psi fabe şı 'ep)*]

Сипэщым кондиционер (жьюф, телевизор) Іоф ышІэрэп [*Sipeşım konditsıonêr (jif, télévizor) of iş 'erep*]

Beni saat beşte (yedide) uyandırın

Elektrikli tıraş makinesi için priz nerede?

Burada gerilim ne kadar?

Kat hizmetçisini (garsonu, haberciyi) gönderir misin (misiniz) lütfen

Havlu (battaniye, kül tablası, bir gazoz) gönderir misin (misiniz) lütfen

Odamda ışıklar yanmıyor (sıcak su yok)

Odamdaki klima (vantilator, televizyon) çalışmıyor

Разбудите меня, в пять (семь) часов [*Razbudite menya, v pyat ' (sem ') çasov*]

Где розетка для бритвы? [*Gde razetka dlya britvi?*]

Какое здесь напряжение? [*Kakoye zdes ' napryajeniye?*]

Пришли (пришлите), пожалуйста, горничную (официанта, посыльного) [*Prişli (prişlite), pajalusta, gorniçniyu (afitsianta, pasılnav)*]

Принеси (принесите), пожалуйста, полотенце (одеяло, пепельницу, бутылку минеральной воды) [*Prinesi (prinesite), pajalusta, palatentse (adeyala, pepelnitsu, butilku mineralnay vadi)*]

У меня в номере нет света (горячей воды) [*U menya v nomere net sveta (garyaçey vadi)*]

У меня в номере не работает кондиционер (вентилятор, телевизор) [*U menya v nomere ne rabotayet kanditsianer (ventilator, televizor)*]

I ask you to remove the disrepair (change the electric bulb)

It's hot (cold) in my room

The bulb has burnt out (toilet is clogged) in my room

I ask you to clean (repair, press, wash) these things

When will it be ready?

Give me please key of my room

Here is my business card

I forgot key in the room

Кьэжьюгъэтэрэзыжьюнэу (остыгъэр зэплэшьюхьунэу) сышьольаІо [*Khejüğeterezijineu (westiğer zebileşixhuneu) sışölha 'ue*]

Сипэщ фэбашэ (чьюІэ) [*Sipeş febaşe (ççi 'e)*]

Сипэщ остыгъэр истыкІыгъ (псыунэр кудагъ) [*Siwine westiğer yistiç 'iğ (psiwiner kudağ)*]

Мы хьапшыпхэр жьюгъэкьябзых (жьюгъэтэрэзыжьюых, жьюгьяплІэх, жьюгыкІых) [*Mı harşıpıxer jüğekhabzıx (jüğeterezijix, jüğapl 'ex, jügiç 'ix)*]

Сыдигъо жьюгъэцэкІэшта? [*Sidiğue jüğetseç 'eşta?*]

Моу, сипэщ иІункІыбзэ кьысэт (кьысэшьют) [*Mew, sipeş yi 'unç 'ibze khiset (khiseşüt)*]

Мары сивизит карт [*Marı, sivizit kart*]

ІункІыбзэр пэщым кьысынагъ [*Unç 'ibzer peşım khisınağ*]

Sizden arızıyı gidermenizi (ampulü degıştermenizi) rica ediyorum

Odam çok sıcak (soğuk)

Odamda ampul yanmış (tuvalet tıkanmış)

Bu eşyaların temizlenmesini (onarılmasını, ütülenmesini, yıkanmasını) rica ediyorum
Ne zaman hazır olur?
Odamın anahtarını verir mısın (mısınız) lütfen
İşte benim kartvizitim
Anahtarı odamda unuttum

Устраните неисправность (заменить лампочку), пожалуйста [*Ustranite neispravnost' (zamenite lampaçku), pajalusta*]
В моём номере жарко (холодно) [*V mayom nomere jarka (xoladna)*]
В моём номере перегорела лампочка (засорился туалет) [*V mayom nomere peregarela lampaçka (zasarilsya tualet)*]
Прошу эти вещи почистить (отремонтировать, выгладить, выстирать) [*Praşu eti veşi paçistit' (atremantiravat', vıgladit', vistirat')*]
Когда будет готово? [*Kagda budet gatova?*]
Дай (дайте), пожалуйста, ключ от моего номера [*Day (dayte), pajalusta, klüç at mayevo nomera*]
Вот моя визитка [*Vot maya vizitka*]
Я забыл(-а) ключ в номере [*Ya zabil(-a) klüç v nomere*]

Is there any message (letter) for me?
Tell me please how to call to Nalchik (Istanbul, New York)
Has anybody called me?
Has anybody asked about me?
Tell that I'll be back soon
If I'm asked about, I am in reataurant (hall, my room)
What room does Mr (Mrs) ... stay at?
The bus goes from the hotel to ...

Сэщ пae тхыгъэ горэ щыла? [*Seş paye txıǵe gore şı'a?*]
Моу, Налшык (Истамбыл, Нью Йорк) сызэрэтеоштыр кысау [*Mew, Nalşık (Yıstambul, New York) sızıretêwueştıır khısa'u*]
Зыгорэ кысфытеуагъа? [*Zıgore khısfıtêwaǵa?*]
Зыгорэ кысклэупчлагъа? [*Zıgore khışç'ewıřç'aǵa?*]
Псынклэу кызырэгъээжыштыр еу [*Psınç'ew khızerezǵezejıştıır ye'u*]
Зыгорэ кысклэупчлэмэ шхалэм (хьолэм, сипэщым) сыщыл [*Zıgore khışç'ewıřç'eme şxap'em (holem, sıpeşım) sışı'*]
... ятхьапшэнэрэ пэща зэрысыр? [*... yathapşenere peşa zerısır?*]
Хьаклэщым Іукырэ автобусыр ...-м нэс макло [*Haç'eşım uç'ıre avtobusır ...-m nes mak'ue*]

Benim için mesaj (mektup) var mı?
Nalçik'e (İstanbul'a, Nev York'a) nasıl telefon edebileceğimi söyler misin lütfen
Bana telefon geldi mi?
Beni arayan oldu mu?
Az sonra döneneğimi söyle
Beni arayan olursa restoranda (lobide, odamda) olacağım
... bey kaç numaralı odada kalıyor?
Otelden ... kadar otobüs kalkıyor

Нет ли для меня послания (письма)? [*Net li dlya menya paslaniya (pis'ma)?*]
Скажи, пожалуйста, как позвонить в Нальчик (Стамбул, Нью Йорк)? [*Skaji, pajalusta, kak pazvanıt' v Nalçık (Stambul, Nyü York)?*]

Мне звонили? [*Mne zvanili?*]
Меня не спрашивали? [*Menya ne sprashiivali?*]
Скажи, что я скоро вернусь [*Skaji, što ya skora vernus'*]
Если меня будут спрашивать, я в ресторане (в холле, в своем номере) [*Yesli menya budut sprashiivat', ya v restarane (v holle, v svayom nomere)*]
В каком номере живёт гоподин ...? [*V kakom nomere jivyot gaspadin ...?*]
От гостиницы отходит автобус до ... [*At gastinitsı atxodit avtobus do ...*]

When does the bus go to the airport (quay)?
I am leaving today (tomorrow) at ... o'clock
Make the bill ready please
I want to pay the bill now
Call the taxi please
Send the car by ... o'clock in the morning (evening)
Send somebody to take the things
Forward my mail to ...

КъухълъэтапІэм (къухълъІум) кІорэ автобусыр сыдигъо ежъэшта? [*Khuhlhetap'em (khuhe'um) k'ueere avtobusır sidiğue yeješta?*]

Непэ (неуш) сыхъатыр ...-м сежъэжъы [*Nêpe (nêwiş) sıhatır ...-m sêjeji*]

Къыстефэрэр зыфэдызыр къэшъульыт [*Khistéferer zıfedızır kheşülhit*]

Къэшъульытагыэ ахъщэр джыдэдэм стынэу сшІонгыу [*Kheşülhıtağe axhşer cidedem stınew sış'öyığu*]

Такси къедж [*Taksi khêc*]

Пчэдыжъым (пчыхъэм) сыхъатыр ...-м кур къэжъугъакІу [*Pçedijim (pçihem) sıhatır ...-m kur khejüğak'u*]

ІапІэхэм апае зыгорэ къэжъугъакІу [*Ap'exem apaye zıguere khejüğak'u*]

Ситхыгъэхэр ...-м къэжъугъэхых [*Sıtığexer ...-m khejüğehıx*]

Havaalanına (iskeleye) kadar otobüs ne zaman kalkıyor?

Bu gün (yarın) saat ... gidiyorum

Hesabı hazırlayın lütfen

Hesabı şimdi ödemek istiyorum

Taksi çağır

Sabah (akşam) saat ...da araba gönderin lütfen

Eşyalar için birini gönderin

Mektuplarımı ...'ya gönderin lütfen

Когда отходит автобус до аэропорта (пристани)? [*Kagda atxodit avtobus do aeraporta (prıstani)?*]

Я уезжаю сегодня (завтра) в ... часов [*Ya uejayu sevodnya (zavtra) v ... çasov*]

Приготовьте счёт, пожалуйста [*Prıgıtoı'ıte sışyot, pajalusta*]

Я хочу оплатить счёт сейчас [*Ya xaçu aplatıt' sışyot seyças*]

Вызови такси [*Vızavi taksi*]

Пришлите машину к ... часам утра (вечера) [*Prışlıte maşını k ... çasam utra (veçera)*]

Пришлите кого-нибудь за вещами [*Prışlıte kavo-nıbud' za veşami*]

Перешлите, пожалуйста, мою почту в ... [*Pereşlıte, pajalusta, mayu poçtu v ...*]

CURRENCY EXCHANGE. MONEY

АХЪЩЭ ХЪОЖЪ, АХЪЩЭ [*AXHŞE XHUEJ, AXHŞE*]

DÖVİZ DEĞİŞTİRME. PARA

ОБМЕН ВАЛЮТЫ. ДЕНЬГИ [*ABMEN VALUTI, DEN'GI*]

Where is the nearest bank (currency exchange office)?
Where can I change currency (dollars, euros, Russian rubles)?
What are the working hours of the bank (currency exchange office)?
Do you change travel checks?

Анахь пэблэгъэ банкыр (ахъщэ хьожьыпIэр) тыдэ шыла? [*Anah pebleğe bankır (axşe xhuejip'er) tide şı'a?*]

Хымэ ахъщэр (долархэр, еурохэр, урыс сомхэр) тыдэ шысхьожьын слъэкIышта?
[*Xime axşer (dolarxer, euroxer, wırs somxer) tide şısxhuejin slheç'işta?*]

Банкым (ахъщэ хьожьыпIэм) сьд сыхъатмэ Iоф ышIэра? [*Bankım (axşe xhuejip'em) sid sıhatme of iş'era?*]

Гьогу чекхэр зэблэшъухьуха? [*Ğogu çekxer zebileşüxhuxa?*]

En yakın banka (döviz bürosu) nerede bulunuyor?
Döviz (dolarları, euroları, Rus rubleleri) nerede değıştirebilirim?
Banka (döviz bürosu) hangi saatlerde çalışıyor?
Seyahat çeklerini buzuyor musunuz?

Где находится ближайший банк (обменный пункт)? [*Gde naxoditsya blijayşıy bank (abmennıy punkt)?*]

Где можно обменять валюту (доллары, евро, российские рубли)? [*Gde mojna abmenyat' valutu (dolları, yevro, rossiyskiye rubli)?*]

В какие часы работает банк (обменный пункт)? [*V kakiye çası rabotayet bank (abmennıy punkt)?*]

Вы обмениваете дорожные чеки? [*Vı abmenıvayete darojnyıe çeki?*]

Did you receive check (remittance) addressed to me?

What window shall I go to?

What's the exchange rate of dollars (euros, Russian rubles)?

What's the commission?

Here is my passport (customs declaration, customs permission for currency exchange)

Where shall I sign?

Сэ сIэкIэ чек (пошт ахъщэгъэхь) горэ къэкIуагъа? [*Se sts'eç'e çek (poşt axşeğeh) guere khek'uağa?*]

Тары шъхангъупчъэу сьзэкIолIэщтыр? [*Tarı şhanğurççew sızek'uel'eştir?*]

Доларым (еуром, урыс сомым) ыуасэр тхъапша? [*Dolarım (eurom, wırs somım) twaser thapşa?*]

Комиссионыр тхъапш фэдиза? [*Komisşıyonır thapş fediza?*]

Мары сэ сипаспорт (сихъапшып тхъапэ, гьунапкъэм ихьожь изын) [*Marı se sipasport (sihapşip thape, ğunapkhem yıxhuej yızın)*]

Тыдэ Iапэ кIэсыдзэжъышта? [*Tide ape ç'esıdzejişta?*]

Benim adıma çek (posta havalesi) geldi mi?

Hangi gişeye gitmem gerekiyor?

Doların (euronun, Rus rublesinin) kuru nedir?

Komisyon miktarı nedir?

İşte pasaportum (gümrük beyannamesi, gümrük değıştirme izni)

Nereye imzalayacağım?

На моё имя поступил чек (почтовый денежный перевод)? [*Na mayo imya pastupil çek (paçtoviyu denejniyu perevod)?*]

К какому окну/какой стойке мне подойти? [*K kakomu aknu/kakoy stoyke mne padayti?*]

Какой курс обмена долларов (евро, российских рублей)? [*Kakoy kurs abmena dollarav (yevra, rassiyskix rubley)*]

Какой размер комиссионных? [*Kakoy razmer kamissionix?*]

Вот мой паспорт (таможенная декларация, разрешение таможи на обмен) [*Vot moy paspart (tamojennaya deklaratsiya, razreşeniye tamojni na abmen)*]

Где мне расписаться? [*Gde mne raspisat'sya*]

Give me please a receipt of currency exchange

Could you change fifty dollars in five dollars and in smaller notes?

Мэу, ахьщэ кьызэрэсхьожьыгъэм фэгъэхьыгъэ тхьапэр кьысэшъут [*Mew, axşe khizeresxhuejiğem feğehiğe thaper khiseşüt*]

Долар шьэныкъо долар тфырытфэу кьысфэшъуукъон шьульэкъышта? [*Dolar şşenikhue dolar tfirutfew khisfeşüwkhuen şülheç'işta?*]

Döviz değıştirme makbuzu verir misiniz lütfen

Elli doları beşe dolar ufak paraya bozabilirmisiniz?

Дайте, пожалуйста, квитанцию об обмене валюты [*Daute, pajalusta, kvitantsiyu ab abmene valuti*]

Вы можете разменять пятьдесят долларов по пять долларов и меньше? [*Vi mojete razmenyat' pyatdesyat dollarov pa pyat' i men'se?*]

RESTAURANT

ШХАПЭ [*ŞXAP'E*]

LOKANTA

РЕСТОРАН [*RESTARAN*]

Can you recommend me a good restaurant?

What time does it open (close)?

Where can I drop for a snack (for a reasonable price)?

Where can I have some water (coffee, beer, wine)?

Where is the restaurant (café)?

Шхэпэ дэгъу горэм пае чэнджэш кьысэптышьуна (кьысэшъутышьуна)? [*Şxep'e değü guerem paye çenceş khiseptişüna (khiseşütüşüna)?*]

Сыхьатыр тхьапшым кьылуахыра (фашыжьыра)? [*Sihatir thapşım khi'uaxıra (faş'ijira)?*]

Псынкэу (осэ мыльапэкэ) тыдэ сыщышхэн слъэкъышта? [*Psınç'ew (wese milhap'eç'e) tide sıışşxen slheç'işta?*]

Псы (кофе, бирэ, санэ) тыдэ сыщешьон слъэкъышта? [*Psi (kofê, bire, sane) tide sışşêşön slheç'işta?*]

Шхапэр (кафэр) тыдэ шыла? [*Şxap'er (kafer) tide şı'a?*]

Bana iyi bir restoran tavsiye edebilir misin (misiniz)?

Saat kaçta açılıyor (kapanıyor)?

Nerede acele (ucuz) yemek yiyebilirim?

Nerede su (kahve, bira, şarap) içebilirim?

Restoran (kafeterya) nerede bulunuyor?

Ты можешь (вы можете) порекомендовать мне хороший ресторан? [*Ti moješ' (vi možete) parekamendavat' mne xaroşiy restaran?*]

В котором часу он открывается (закрывается)? [*V katoram çasu on atkrivayetsya (zakrivayetsya)?*]

Где можно быстро перекусить (недорого поесть)? [*Gde mojna bistra perekusit' (nedoraga payest')?*]

Где можно выпить воды (кофе, пива, вина)? [*Gde mojna vipit vadi (kofe, piva, vina)?*]

Где находится ресторан (кафе)? [*Gde naxoditsya restaran (kafe)?*]

There are two (three, four) of us

I am alone

We'd like to have a table further from the band

I'd like to have a table in the corner

We'd prefer to have a table by the window

I'd like to have a table on the terrace

The bill of fare please

I have not chosen yet

Bring please one more chair (ash-tray, napkin)

I like dry wine

Нэбгыри-тІу (-щ, -плІ) тэхъу [*Nebgiri-t'u (-ş, -pl') texhu*]

Сэ сизакху [*Se sizakhu*]

Оркестрэм пэчыжьэу зы чыпІэ тыфай [*Orkestrem peçijew zi ç'ip'e tifay*]

Къогъум сыкъотІысхъанэу сыфай [*Khueğum sıkhuet'ishanew sıfay*]

Шъхъангъупчъэ Іупэм тыІусыныр нахъ къэтэштэ [*Şhanğurççe upem ti'usinir nah kheteste*]

Лъэгуцэм сытетІысхъанэу сыфай [*Lhegutsem sitet'ishanew sıfay*]

Меню кытэптына [*Menü khıteptına*]

Къыхэсхыгъэгоп [*Khıxesxığeguer*]

Моу, джыри зы пхъэнтІэкІу (стэфаль, тхылгыпІэ ІапльэкІ) къашъухъ [*Mew, çiri zi pxhent'ek'u (stefalh, txilhy'p'e aplheç') khaşüh*]

Санэ гъушъэ сикІас [*Sane ğuşşe sıç'as*]

Biz iki (üç, dört) kişiyiz

Tek başımayım

Orkestradan uzak bir yer istiyoruz

Köşeye oturmak istiyorum

Pencere kenarında oturmayı tercih ederiz

Terasada oturmak istiyorum

Menü verir misiniz

Daha seçmedim

Bir sandalye (kül tablası, peçete) daha getirin lütfen

Sek şarap severim

Нас двое (трое, четверо) [*Nas dvoje (troje, çetvero)*]

Я один (-на) [*Ya adin (-na)*]

Мы хотим место подальше от оркестра [*Mı xatim mesto padalşe at arkestra*]

Я хотел бы сесть в углу [*Ya xatel bı sest' v uglu*]

Мы предпочитаем сесть около окна [*Mı predpaçıtayem sest' okala akna*]

Я хочу сесть на террасе [*Ya xaçu sest' na terrase*]

Не дадите меню [*Ne dadite menü*]

Я ещё не выбрал [*Ya yeşo ne vibrat*]

Принесите, пожалуйста, ещё один стул (пепельницу, салфетку) [*Prinesite, pajalusta, yeşo adin stul (pepelnitsu, salfetku)*]

Я люблю сухое вино [*Ya lublu suxoye vino*]

What can you recommend in the way of appetizers (hors d'oeuvre)

What can you recommend in the way of meat dishes (for dessert)?

What national meals (vegetables, salads, fruits) do you have?

Bring me some butter (sausage, cheese)

Bring me a beefsteak (an eel, a veal)

I like my beesteak with blood (undergone a bit, well done)

What wine would you recommend?

Шхын чыыIэхэмэ (стырхэмэ) апай сьд чэнджэша кьытэптырэр (кьытэшьутырэр)?
[*Şxin ççi'eme (stirxeme) apay sid çenceşa khiteptirer (khiteşütirer)?*]

Лы шхынхэмэ (IэшIухэмэ) апай сьд чэнджэша кьытэптырэр (кьытэшьутырэр)? [*Lı şxinxeme (eş'ixeme) apay sid çenceşa khiteptirer (khiteşütirer)?*]

Льэпкь шхынхэу (хэтэрыкIхэу, салатэхэу, пхэшьхьэ-мышьхьэу) сыда шьуйIэр?
[*Lhepkh şxinxew (xeteriç'xew, salatexew, pxheşhe-mışhew) sida şüi'er?*]

Тхьу (нэкуль, кьуае) кьысфахь (кьысфэшьухь) [*Txhu (nekulh, khuaye) khisfah (khisfeşüh)*]

Льубагьэ (блэпцэжьый, шкIэл) кьысфахь (кьысфэшьухь) [*Lıwbağe (bleptsejjiy, şk'el) khisfah (khisfeşüh)*]

Льы зыхэльь льубагьэр (ныкьуажьэу, шIоу гьэжьагьэу) нахь сикIас [*Lhi zixelh lıwbağer (nikhuajjew, ş'üw ğejjağew) nah siç'as*]

Сьд фэдэ санэ пай чэнджэш кьысэптырэр (кьысэшьутырэр)? [*Sid fede sane pay çenceş khiseptirer (khiseşütirer)?*]

Soğuk (sıcak) mezelerden ne önerebilirsin (önerebilirsiniz)?

Etlı yemeklerden (tatlılardan) ne önerebilirsin (önerebilirsiniz)?

Hangi ulusal yemekler (sebzeler, salatalar, meyveler) var sizde?

Bana tereyağ (sucuk, peynir) getir (getirin)

Bana biftek (yılan balığı, dana eti) getir (getirin)

Bifteği kanlı (az pişmiş, çok pişmiş) seviyorum

Hangi şarabı öneriyorsun (öneriyorsunuz)?

Что ты можешь (вы можете) порекомендовать из холодных (горячих) закусок? [*Şto ti mojeş' (vi možete) parekamendavat' iz xalodnix (garyaçix) zakusak?*]

Что ты можешь (вы можете) порекомендовать из мясных блюд (на десерт)? [*Şto ti mojeş' (vi možete) parekamendavat' iz myasnix blud (na desert)?*]

Какие у вас национальные блюда (овощи, салаты, фрукты)? [*Kakiye u vas natsionalniye bluda (ovoşi, salati, frukti)?*]

Принеси (принесите) мне масло (колбасу, сыр) [*Prinesi (prinesite) mne maslo (kalbasu, sır)*]

Принесите (принесите) мне бифштекс (угря, телятину) [*Prinesi (prinesite) mne bifşteks (ugrya, telyatinu)*]

Я люблю бифштекс с кровью (немного недожаренный, хорошо прожаренный) [*Ya lublu bifşteks s krovuyu (nemnoga nedajarenniy, xaraşo prajarenniy)*]

Какое вино ты порекомендуешь (вы порекомендуете)? [*Kakoye vino ti parekamenduyeş' (vi parekamenduyete)?*]

I would prefer dry one

Bring champagne (dry wine, beer, mineral water) please

Bring a glass of orange juice (ice-cream, a cup of tea, two cups of coffee) please
I am on a diet
I haven't ordered it
I've asked to bring ...
Could you change it?
Forgive the waiter please

Гъушьэхэр нахь сшIоигъу [*Ĝușşexer nah sş'öyiĝu*]
Шампань (санэ гъушьэ, бирэ, минералыпс) апч къахьба (къашьухьба) [*Şampan' (sane ğușşe, bire, mineralıps) apç khahba (khaşühba)*]
Тамыпс шьуальэ (щэIумыл, щаибжьэ, кофэбжьитIу) къахьба (къашьухьба) [*T'amıps şüalhe (şe'umıl, şayıbjje, kofebjjiıt'u) khahba (khaşühba)*]
Диетым сытес [*Diyetim sitês*]
Мыхэр къапхьынэу осIогъагъэп [*Mıxer khaphınew wes'ueĝaĝep*]
... кьысфэпхьынэу сыфэягъ [*... khısfephınew sıfeyaĝ*]
Мыр зэблэпхьунэу хьущта? [*Mır zebilepxhunew xhuşta?*]
Шьхьагъэрытым фэгъэгъу (фэжьугъэгъу), хьашхум [*Şhaĝerıtım feĝeĝu (fejüĝeĝu), haşxum*]

Sek olanlarımı tercih ederim
Bir şişe şampanya (sek şarap, bira, soda) getir (getirin) lütfen
Bardak portakal suyu (dondurma, fincan çay, iki fincan kahve) getir (getirin) lütfen
Rejimdeyim
Ben bunu ismarlamadım
... getirmenizi rica etmiştim
Bunu değiştirebilir miyim?
Garsonu bağışla (bağışlayın) lütfen

Я предпочитаю сухие [*Ya predpaçıtayu suxiye*]
Принеси (принесите), пожалуйста, бутылку шампанского (сухого вина, пива, минеральной воды) [*Prinesi (prinesite), pajalusta, butılku şampanskava (suxova vına, pıva, mineralnay vadı)*]
Принеси (принесите), пожалуйста, стакан апельсинового сока (мороженое, чашку чая, две чашки кофе) [*Prinesi (prinesite), pajalusta, stakan apelsınavava soka (marojnaye, çaşku çaya, dve çaşki kofe)*]
Я на диете [*Ya na diyete*]
Я этого не заказывал(-а) [*Ya etava ne zakazıval(-a)*]
Я просил принести ... [*Ya prasil prınestı ...*]
Это можно заменить? [*Eta mojna zamenıt'?*]
Прости (простите), пожалуйста, официанта [*Prasti (prastite), pajalusta, afıtsıanta*]

This dish is overdone (oversalted, underdone)
I like your cuisine
It was delicious
The bill please

Мы шхыныр гъэжьэгъашэ (щыугъашэ, ныкъуажьэ) [*Mı şxınır ĝeĝjeĝaşe (şıwĝaşe, nıkhuaıje)*]
Шьуишхынхэр сыгу рехьы [*Şüişxınxer sıgu rêhı*]
ІэшIу дэдэщтыгъэх [*Eş'ü dedeştıĝex*]
Кьысфэшьульыт [*Khısfeshülhit*]

Bu yemek çok fazla kızarmış (çok tuzlu, az kızarmış)

Mutfağınız hoşuma gidiyor
Çok lezzetliydi
Hesap lütfen

Это блюдо пережарено (пересолено, недожарено) [*Eta bluda perejarena (peresolena, nedajarena)*]

Мне нравится ваша кухня [*Mne nravitsya vaşa kuxnya*]

Было очень вкусно [*Bila oçen' vkusna*]

Счет, пожалуйста [*Sşyot, pajalusta*]

FOODS

ШХЫНХЭР [*ŞXINXER*]

YİYECEKLER

ПИЦЦА [*PIŞA*]

Snack

Caviare

Trout

Sazan

Mushrooms

Meat-broth

Cream of vegetables

ДЭШХЫН [*Deşxin*]

ПЦАКІЭ [*Ptsaç'e*]

ПЦЭКЪОЛЭН [*Ptsekholen*]

Паго [*Pague*]

ХьаIухэр [*Ha'uxer*]

Лэпс [*Leps*]

ХэтэрыкI хьантхьупс [*Xeteriç' hantxhups*]

Çerez

Navуар

Alabalık

Sazan balığı

Mantarlar

Et suyu

Sebze çorbası

Закуска [*Zakuska*]

Икра [*Ikra*]

Форель [*Farel*]

Сазан [*Sazan*]

Грибы [*Gribi*]

Бульон [*Bulyon*]

Овощной суп [*Avaşnoу sup*]

Potato soup

Tomato soup

Ham and eggs

Fried eggs

Fryed fish

Salmon
Pike
Game
Salami
Sausage

Картоф хъантхъупс [*Kartof hantxhups*]
Томат хъантхъупс [*Tomat hantxhups*]
Лыщыугъэ кӀэнкӀэщырыбыр [*Lıŝıwıǵe ç'enç'eşırıbrı*]
КӀэнкӀэ гъэжъагъ [*Ç'enç'e ğejjaǵ*]
Пцэжъый гъэжъагъ [*Ptsejjıy ğejjaǵ*]
Аргъэил [*Arǵeyıl*]
Лэнды [*Lendı*]
Лэучэцыл [*Lewçets'ıl*]
Джормэ [*Corme*]
Нэкуль [*Nekulh*]

Patates çorbası
Domates çorbası
Jambonlu omlet
Sahanda yumurta
Kızartılmış balık
Som balığı
Turna balığı
Av eti
Salam
Sucuk

Картофельный суп [*Kartofelny sup*]
Томатный суп [*Tamatny sup*]
Омлет с ветчиной [*Amlet s vetçınoy*]
Глазунья [*Glazunya*]
Жареная рыба [*Jarenaya rıba*]
Лососина [*Lasasına*]
Щука [*Şyuka*]
Дичь [*Diç*]
Салями (сорт колбасы) [*Salyami (sort kalbası)*]
Колбаса [*Kalbasa*]

Meat roasted on a spit
Beef
Lamb
Chop/Burger english
Mutton on a skewer
Veal
Chicken
Turkey
Duck

Цэцэрыжъ [*Tsetserıj*]
Былымыл [*Bılmıl*]
Шъынэл [*Şşınel*]

ЛыхъажькӀан [*Lihajjç'an*]
Мэл лычэрэгъу [*Mel liçereǵu*]
ШкӀэл [*ʃk'el*]
Чэтыл [*Çetıl*]
Тхъачэтыл/Гогушыл [*Thaçetıl/Gueguşıl*]
Псычэтыл/Бабышыл [*Psıçetıl/Babışıl*]

Şiş kebabı
Sığır eti
Kuzu eti
Köfte
Koyun eti çevirme
Dana eti
Tavuk/Piliç
Hindi
Ördek

Шашлык [*Şaşlık*]
Говядина [*Gavyadına*]
Баранина [*Baranına*]
Котлета [*Katleta*]
Баранина на вертеле [*Baranına na vertele*]
Телятина [*Telyatina*]
Курица/Цыплёнок [*Kuritsa/Tsıplyonok*]
Индейка [*İndeyka*]
Утка [*Utka*]

Meat dumplings
Pie/Pastry
Fried potatoes
Onion
Carrot
Cucumber
Tomato
Pepper
Bread

Лыхъалыжъу [*Lihalijü*]
Хъакухъалыжъу [*Hakuhaliü*]
Картоф гъэжъагъ [*Kartof ǵejjaǵ*]
Бжыны [*Bjını*]
Пхы [*Pxı*]
Нэшэбэгъу [*Neşebegu*]
Томат/Цугу [*Tomat/Çügu*]
Щыбжый [*Şıbjıy*]
Хъалыгъу [*Halıǵu*]

Pelmeni (bir tür kıymalı börek)
Börek/Poğaç
Patates kızartması
Soğan
Narıncı

Няуа
Domates
Biber
Ekmek

Пельмени [*Pelmeni*]
Пирог [*Pirog*]
Жареный картофель [*Jareny kartofel*]
Лук [*Luk*]
Морковь [*Markov'*]
Огурец [*Agurets*]
Помидор/Томат [*Pamidor/Tamat*]
Перец [*Perets*]
Хлеб [*Xleb*]

White bread
Fruit-cake
Stewed fruit
Chocolate ice-cream
Cake
Apple
Pear
Orange
Apricot
Peach
Cherry
Cherry (sweety)

Хьалыгъу фыжь [*Halıgu fıj*]
Хьалыгъу Іашу [*Halıgu aŝ'ü*]
Къушъхьэмышъхьэпс [*Khuŝhemıŝheps*]
Шоколад шәІумыл [*ŝekolat ŝe'umil*]
Торт [*Tort*]
Мыэрыс [*Mı'erıŝ*]
Къужь [*Khujj*]
ТІамы [*T'amı*]
Зэндалэ [*Zendale*]
Къыцэ [*Khitse*]
Чэдыгъо [*Çediğue*]
Чэрэз [*Çerez*]

Beyaz ekmek
Kek
Komposto
Çikilatalı dondurma
Turta
Elma
Armut
Portakal
Kayısı
Şeftali
Vişne

Kiraz

Белый хлеб [*Bely xleb*]

Кекс [*Keks*]

Компот [*Kompot*]

Шоколадное мороженое [*Şekaladnaye marojnaye*]

Торт [*Tort*]

Яблоко [*Yablaka*]

Груша [*Gruşa*]

Апельсин [*Apel'sin*]

Абрикос [*Abrikos*]

Персик [*Persik*]

Вишня [*Vişnya*]

Черешня [*Çereşnya*]

Banana

Grapes/Bunch of grapes

Watermelon

Melon

Walnut

Plum

Fig

Strawberry

Date

Water

Apricot juice

Aerated water

Coffee with milk

Іапэзэгот [*Âpezeguet*]

Санэ/Санэ Іэрам [*Sane/Sane eram*]

Нэшэпсышъу [*Neşepsışü*]

Нашэ [*Naşe*]

Дэшхо [*Deşxo*]

КъыпцІэ [*Khipts'e*]

Ахъу [*Axhu*]

Цүмпэ [*Çümpre*]

ЧыцІыбжъэ [*Çits'ibjje*]

Псы [*Psi*]

Зэндалэпс [*Zendaleps*]

Гъозыпс [*Guezıps*]

Щэзыхэль коф [*Şezıxelh kof*]

Muz

Üzüm/Üzüm salkımı

Karpuz

Kavun

Ceviz

Erik

İncir

Çilek

Hurma

Su
Kayısu suyu
Gazoz
Sütlü kahve

Банан [*Banan*]
Виноград/Виноградная гроздь [*Vinograd/Vinogradnaya grozd'*]
Арбуз [*Arbuz*]
Дыня [*Dinya*]
Грецкий орех [*Gretskiy arex*]
Слива [*Sliva*]
Инжир [*Injir*]
Клубника [*Klubnika*]
Финик [*Finik*]
Вода [*Vada*]
Абрикосовый сок [*Abrikosaviy sok*]
Газированная вода [*Gazirovannaya vada*]
Кофе с молоком [*Kofe s malakom*]

Tea
Beer
Wine
Cognac
Vodka
Mustard
Butter
Cream
Soured cream
Ayran (drink made with yoghurt and water)
Jam

Щай [*Şay*]
Бирэ [*Bire*]
Санэ [*Sane*]
Коньяк [*Konyak*]
Аркъ [*Arkh*]
Аджык [*Acik*]
Тхъу [*Txhu*]
Щашъхъэ [*Şaşhe*]
Щатэ [*Şate*]
Щхыупсы [*Şhıwpsi*]
ШъоуІэрышІ [*Şöw'eriş'*]

Çay
Bira
Şagar
Konyak
Votka
Hardal
Tereyağı
Krema
Kaymak

Ауран
Reçel

Чай [*Çay*]
Пиво [*Piva*]
Вино [*Vino*]
Коньяк [*Konyak*]
Водка [*Vodka*]
Горчица [*Garçitsa*]
Сливочное масло [*Slivaçnaye masla*]
Сливки [*Slivki*]
Сметана [*Smetana*]
Айран [*Ayran*]
Варенье [*Varenye*]

Salt
Sugar
Vinegar

Щыгъу [*Şiğü*]
Шъоущыгъу [*Şöwşığıu*]
Бжьэй [*Bjéy*]

Tuz
Şeker
Sirke

Соль [*Sol*]
Сахар [*Saxar*]
Уксус [*Uksus*]

CITY
КЪАЛЭ [*KHALE*]
ŞEHİR
ГОРОД [*GORAD*]

Where is the terminal (stadium)?
How can I get a theatre ('NEO' cinema, Lenin square)?
Where is the nearest bus stop?
Where is the nearest metro-station?
Where is the crossing?
What direction should I go?

Поштэр (вокзалыр, джэгуплэшхор) тыдэ шыла? [*Poşter (vokzalıy, cegup'eşxor) tıde şı'a?*]
Театрэм («NEO» кинотеатрэм, Ленин утыкум) сыдэуштэу сыкшоцта? [*Téatrem ('NEO' kinotéatrem, Lénin wıtikum) sıdewşteu sık'ueşta?*]
Анахь пэблэгъэ автобус уцуплэр тэщыла? [*Anah pebleğe avtobus wıçüp'er teşı'a?*]
Анахь пэблэгъэ метро уцуплэр тэщыла? [*Anah pebleğe mêtro wıçüp'er teşı'a?*]
Зэпырыкыплэр тэщыла? [*Zepırıç'ıp'er teşı'a?*]
Тары лъэныкъо сыкшоцта? [*Tarı lhenikho sık'ueşta?*]

Postane (tren garı, stad) nerede bulunuyor?

Tiyatroya («NEO» sinemasına, Lenin meydanına) nasıl gidebilirim?
En yakın otobüs durağı nerede?
En yakın metro istasyonu nerede?
Geçit nerede?
Hangi yönde gitmem gerekiyor?

Где находится почта (вокзал, стадион)? [Gde naxoditsya poçta (vakzal, stadion)?]
Как пройти в театр (кинотеатр «NEO», на площадь Ленина)? [Kak prayti v teatr (kinateatr «NEO», na ploşad' Lenina)?]
Где ближайшая остановка автобуса? [Gde blijajşaya astanovka avtobusa?]
Где ближайшая станция метро? [Gde blijajşaya stantsiya metro?]
Где переход? [Gde perexod?]
В каком направлении мне идти? [V kakom napravlenii mne idti?]

This way?
I do (don't) know the way
I am a foreigner
I've lost my way
I am looking for the Hakuorata street (Lenin square, house #130)
Show me it on the map
Draw the route for me please
Write down the address please
Is that far (near/close)?
How can I go to Taksim?

Мы лъэныкъор ара? [Mi lhenikhuer ara?]
Гъогур сэшэ (сшэрэп) [Ĝuegur seş'e (sş'erep)]
Сэ сыхэхэс [Se sixexes]
Сэ сыгъошагъ [Se siĝueşaĝ]
Хьахьуратэ урамыр (Ленин утыкур, № 130 (номерэу шьэрэ щэклырэ) унэр)
сылъэхьу [Haxhurat'e wiramir (Lénin witikur, № 130 (nomêrew şşere şeç'ire) winer) silhexhu]
Мыр планымкэ кьысэгъэльэгъу (кьысэжъугъэльэгъу) [Mir planimç'e khiseĝelheĝu (khisejüĝelheĝu)]
Сызэрыкшошт гъогум исурэт кьысфэшлыба [Sizerik'ueşt ĝuegum yisuret khisfeş'iba]
Адресыр кьысфэтхыба [Adrêsir kışfetxiba]
Ар чыжъа (благъа)? [Ar çija (blaĝa)?]
Таксимым сыдэуштэу сынэсышта? [Taksimim sidewştew sik'ueşta?]

Bu tarafa mı?
Ben yolu biliyorum (bilmiyorum)
Ben yabancıyım
Yolumu şaşırđım
Hakurate sokaĝını (Lenin meydanını, 130 numara evi) arıyorum
Bunu bana planda gösterir misin (misiniz)
Bana yolu çizer misin lütfen
Adresi yazar misin lütfen
Orası uzak (yakın) mı?
Taksime nasıl gidebilirim?

В эту сторону? [V etu storanu?]
Я (не) знаю дорогу [Ya (ne) znayu darogu]
Я иностранец(-нка) [Ya inastranets(-nka)]

Я заблудился(-лась) [*Ya zabludilsya(-las ')*]
Я ищу улицу Хакурате (площадь Ленина, дом № 130 (номер сто тридцать)) [*Ya işu ulitsu Hakurate (ploşad' Lenina, dom № 130 (nomer sto tritsat'))*]
Покажите мне это на плане [*Pakajite mne eta na plane*]
Нарисуйте, пожалуйста, маршрут [*Narisuyte, pajalusta, marşrut*]
Напишите, пожалуйста, адрес [*Napişite, pajalusta, adres*]
Это далеко (близко)? [*Eta daleko (blizka)?*]
Как мне пройти на Таксим? [*Kak mne prayti na Taksim?*]

Is it far to get there on foot?
Can I get there by bus (by tram, by metro)
Tell me please the name of this square (street)?
Will you tell me please how can I get to downtown ('Maykop' inn)?

Лъэсэу сыкломэ, ар чыжъа? [*Lhesew sik'ueme, ar çija?*]
АвтобускIэ (трамвайкIэ, метрокIэ) ащ сынэсышъушта? [*Avtobuşç'e (tramvayç'e, métroç'e) aş sinesişüşta?*]
Мы утыкум (урамым) ыцIэр кысаIоба? [*Mi witikum (wiramim) its'er khisa'ueba?*]
Къэлэ гупчэм (хъакIэщым «Мыекьюап») сызэрэкIощтыр кысаIоба? [*Khele gupçem (haç'eşim «Miyekhuape») sizerek'ueştir khisa'ueba?*]

Yaya olarak uzak mı?
Otobüsle (tramvayla, metroyla) oraya gidebilir miyim?
Bu meydanın (caddenin) adını söyler misin lütfen?
Şehir merkezine ("Maykop" oteline) nasıl gidebilirim, söyler misin lütfen?

Это далеко пешком? [*Eta daleko peşkom?*]
Можно ли доехать на автобусе (трамвае, метро)? [*Mojna li dayexat na avtobuse (tramvaye, metro)?*]
Скажи, пожалуйста, как называется эта площадь (улица)? [*Skaji, pajalusta, kak nazıvayetsya eta ploşad' (ulitsa)?*]
Скажи, пожалуйста, как доехать до центра города (гостиницы «Майкоп») [*Skaji, pajalusta, kak dayexat' da tşentra gorada (gastinitsı «Maykop»)?*]

TRAM, BUS, SUBWAY
ТРАМВАЙ, АВТОБУС, МЕТРО [*TRAMVAY, AVTOBUS, METRO*]
TRAMVAY, OTOBÜS, METRO
ТРАМВАЙ, АВТОБУС, МЕТРО [*TRAMVAY, AVTOBUS, METRO*]

Where can I buy ticket for the bus (tram)?
What's the fare for the subway (bus, tram)?
How many stops are till ... ?
What's the next station (stop)?
What's the direction to get to ... ?

Автобус (трамвай) билетыр тыдэ кышысыщэфышъушта? [*Avtobuş (tramvay) bilêtir tide khyşısşefişüşta?*]
МетрокIэ (автобускIэ, трамвайкIэ) сыкIоным пае тхъапша ыуасэр? [*Metroç'e (avtobuşç'e, tramvayç'e) sik'uenim paye thapşa iwaser?*]
... нэс уцупIэ тхъапш? [*... nes wiçüüp'e thapş?*]
КъэкIощт уцупIэм ыцIэр сьд? [*Khek'ueşt wiçüüp'em its'er sid?*]
... нэс тары лъэныкьо сыздэкIон фаер? [*... nes tari lhenikhue sizdek'uen fayer?*]

Otobüs (tramvay) bileti nereden satın alabilirim?
Metro (otobüs, tramvay) ücreti ne kadardır?
... kadar kaç durak var?
Bir sonraki istasyon (durak) hangisi?
... kadar ne yönde gitmeliyim?

Где я могу купить билет на автобус (трамвай)? [*Gde ya magu kupit' bilet na avtobus (tramvay)?*]
Сколько стоит проезд в метро (автобусе, трамвае)? [*Skol'ka stoit prayezd v metro (avtobuse, tramvaye)?*]
Сколько остановок до ... ? [*Skol'ka astanovak da ...?*]
Какая следующая станция (остановка)? [*Kakaya sleduşaya stantsiya (astanovka)?*]
В какую сторону ехать до ... ? [*V kakuyu storanu yexat' do ... ?*]

Where shall I get off (change)?
Will you let me know when I am to get off
Where is the exit at the ... station to the left or to the right?
Are you getting off at the next stop?
Are you getting off now?
Excuse me, let me pass please
I've lost my ticket
I am ready to pay the fine

Тыдэ сыщикын (кур зэблэсхун) фая? [*Tide sışıç'in (kur zeblesxun) faya?*]
Сызыщикыштыр кысаюба [*Sızışıç'ıştır khısa'ueba*]
... уцупэм никыпэр сэмэгуа хьауми джабгьуа? [*... wıçüp'em yiyiç'ıp'er semegua hawmı cabğua?*]
Кьэкюшт уцупэм уикышта (шьуйкышта)? [*Khek'oşt wıçüp'em wıç'ısta (şüiç'ısta)?*]
Джыдэдэм уекла? [*Cıdedem wêç'a?*]
Къысфэжьюгьэгу, сыблэжьюгьэкі [*Khısfejüğëgu, sıblejüğëç'*]
Сибилет згэкюдыгьэ [*Sibilêt zğek'uedığë*]
Къуэды стынэу сыфэхьазыр [*Khuedi stınew sıfehazır*]

Nerede inmem (araç deđiştirmem) gerekiyor?
İnmem gerektiğinde uyarır mısın lütfen
... istasyonunda iniş soldan mı yoksa sağdan mı?
Sonraki istasyonda inecek misin (misiniz)?
Şimdi inecek misiniz?
Affedersiniz, geçmeme izin verir misiniz?
Biletimi kaybettim
Cazayı ödemeye hazırım

Где мне нужно выходить (сделать пересадку)? [*Gde mne nujno vıxadit' (sdelat' peresadku)?*]
Предупреди, пожалуйста, когда мне нужно выходить [*Predupredi, pajalusta, kagda mne nujna vıxadit'*]
На станции ... выход слева или справа? [*Na stantsii ... vıxad sleva ili sprava?*]
На следующей станции выходите? [*Na sleduşhey stantsii vıxodite?*]
Вы сейчас выходите? [*Vi seuças vıxodite?*]
Извините, разрешите пройти [*İzvinite, razreşite prayti*]
Я потерял(-а) билет [*Ya pateryal(-a) bilet*]
Я готов(-а) уплатить штраф [*Ya gatov(-a) uplatit' ştraf*]

TAXI

ТАКСИ [TAKSI]

TAKSI

ТАКСИ [TAKSI]

Where is the taxi rank?

Are you engaged?

Take me to the 'Adigea' hotel (airport, this address)

I am in hurry

Will you stop here please

How much shall I pay?

Такси уцуплэр тэщыла? [Taksi wıçüp'er teşı'a?]

О уфита? [Wue wıfıta?]

Хьаклэшэу «Адыгей» (кьухьльэтаплэм, мы адресым) сынэгъэс [Haç'eşew «Adıgey»
(khuhlhetap'em, mı adresım) sineğes]

Сэгужажьо [Seguzajö]

Моу, мыщ кьыщэгъэуцу [Mew, mış kھیşegewıçü]

Тхьапш стын фая? [Thapş stın faya?]

Taksi durağı nerede?

Boş musun?

Beni "Adıgey" oteline (havaalanına, bu adrese) götür

Çok acelem var

Burada dur lütfen

Borcum ne kadar?

Где стоянка такси? [Gde stayanka taksi?]

Ты свободен? [Ti svaboden?]

Отвези меня в гостиницу «Адыгея» (в аэропорт, по этому адресу) [Atvezi menya v gostinitsu
«Adıgeya» (v aeraport, pa etamu adresu)]

Я очень спешу [Ya oçen' speşu]

Останови здесь, пожалуйста [Astanavi zdes', pajalusta]

Сколько с меня? [Skal'ka s menya?]

LOST-AND-FOUND OFFICE

ГЪОТЫГЪЭ БЮРО [ĜUETIĜE BÜRO]

KAYIP EŞYA BÜROSU

БЮРО НАХОДОК [BÜRO NAXODAK]

Where is the lost-and-found office?

How to call the lost-and-found office?

I've lost my wallet (bag)

I've left an umbrella (a camera, gloves) in a taxi

If things will be found, call me please to ...

Here is my telephone (address)

Гъотыгъэ бюро тэщыла? [Ĝotiğe büro teşı'a?]

Гъотыгъэ бюром тауштэу сытеошта? [Ĝotiğe bürom tawştew sitêweşta?]

Снахьщальэр (сиһальмэкьыр) згъэкӀодыгъэ [Sıaxşalher (si'alhmekhir) zğek'uediğe]

Жъаур (фотоаппаратыр, Іалъэр) таксим къысынагъ [*Jawır (fotoapparatır, alhexer) taksim khisınağ*]

ІапІэр къагъотымэ къысфытеонэу сышъольэІу [*Ap'er khağuetime khisfitêwenew sışölhe'u*]

Мары сэ сителефон (сиадрес) [*Marı se sitelefon (siadres)*]

Кауыр еџа bürosu nerede?

Кауыр еџа bürosunun telefon numarası kaç?

Para cüzdanımı (çantamı) kaybettim

Şemsiyemi (fotograf makinemi, eldivenlerimi) takside unuttum

Еџа bulunduđu taktirde telefon ediniz lütfen

İşte telefonum (adresim)

Где бюро находок? [*Gde büro naxodak?*]

Как позвонить в бюро находок? [*Kak pazvanit' v büro naxodak?*]

Я потерял(-а) бумажник (сумку) [*Ya pateryal(-a) bumajnik (sumku)*]

Я забыл(-а) зонт (фотоаппарат, перчатки) в такси [*Ya zabil(-a) zont (fotoapparat, perçatki) v taksi*]

Если вещь найдётся, позвоните, пожалуйста [*Yesli veş naydyotsya, pazvanite, pajalusta*]

Вот мой телефон (адрес) [*Vot moy telefon (adres)*]

POST, TELEGRAPH

ПОШТ, ТЕЛЭ [*POŞT, TÉLE*]

POSTANE, TELGRAF

ПОЧТА, ТЕЛЕГРАФ [*POÇTA, TELEGRAF*]

Where is the post office?

What are the working hours of the post?

Where is the post box?

Where does one receive telegrams (printed matters, registered letters)?

Where are the forms?

Give me please postal paper (envelope, stamp)

Поштэр тыдэ шыІа? [*Poşter tide şı'a?*]

Сыд сыхъатха поштым Іоф зишІэрэр? [*Sıd sıhatxa poştim of ziş'erer?*]

Пошт пхъуантэр тэщыІа? [*Poş pıxuanter teşı'a?*]

Телэхэр (бандеролхэр, тхыгъэ Іофтагъхэр) тыдэ щаштэхэра? [*Télexer (banderolxer, txığe oftağxer) tide şaştexera?*]

Тхъапэр тэщыІа? [*Thaper tesi'a?*]

Пошт тхылъыпІэр (кІоцІырыльхъалгыр, тезгъэпкІэщтыр) къысэтба [*Poş txılhp'er (k'uets'ırılhhalır, tēzğepç'eştir) khısetba*]

Postane nerede bulunuyor?

Postane ne zaman çalışıyor?

Posta kutusu nerede?

Telgraf (paketler, taahütlü mektuplar) nerede kabul edilir?

Formlar nerede?

Mektup kağıdı (zarf, pul) verir misin lütfen

Где находится почта? [*Gde naxoditsya poçta?*]

В какие часы работает почта? [*V kakiye çası rabotayet poçta?*]

Где почтовый ящик? [*Gde paçtovıy yaşık?*]

Где принимают телеграммы (бандероли, заказные письма)? [*Gde prinimayut telegrammi (banderoli, zakaznyye pis'ma)?*]

Где бланки? [*Gde blanki?*]

Дай, пожалуйста, почтовую бумагу (конверт, марку) [*Day, pajalusta, paçtovuyu bumagu (kanvert, marku)*]

I'd like to send a registered letter (a package, printed matter)

How much does the stamp for letter into Russia cost?

I'd like to send ordinary (international) telegram to Tuapse

How much am I due to?

When will it be received?

Where can I get a poste restante letter

Are there any letters for me?

Тхыгъэ Иофтагъэр (пхъуантэгъэхьыр, бандеролыр) згъэхьынэу сыфэягъ [*Txiğe oftağer (pxhuantegëhir, banderolır) zğehınew sıfeyağ*]

Урысыем кІорэ тхыгъэм тезгъэпкІэщтым тхьапша ыуасэр? [*Wırsım k'ıere txiğem tēzğepç'eştım thapşa ıwaser?*]

Телэ кьызэрыкІу (дунай) Туапсэ згъэхьынэу сыфай [*Téle khizerik'u (dunay) T'uapse zğehınew sıfay*]

Тхьапш ыуасэр? [*Thapş ıwaser?*]

Сыдигъо ар къэкІощта? [*Sıdğue ar khek'ošta?*]

УкІэупчІэфэ щыль тхыгъэр тыдэ къасштэжьышьыушта? [*Wıç'ewıpçç'eşe şılh txiğer tıde khasştejişüšta?*]

Сэщ пае тхыгъэ шыла? [*Seş paye txiğe şı'a?*]

Taahütlü mektup (koli, paket) göndermek isterdim

Rusya'da uçak için pul fiyatı ne kadar?

Tuapse'ye normal (uluslararası) telgraf çekmek istiyorum

Borcum ne kadar?

Ne zaman ulaşır?

Postrestant mektupları nereden alabilirim?

Benim için mektup var mı?

Я хотел(-а) бы отправить заказное письмо (посылку, бандероль) [*Ya xatel(-a) bı atpravıt' zakaznoye pis'mo (pasılku, banderol')*]

Сколько стоит марка для письма в Россию? [*Skol'ka stoıt marka dlya pis'ma v Rossıyu?*]

Я хочу послать обыкновенную (международную) телеграмму в Туапсе [*Ya xaçu paslat' abıknavenınyu (mejdunarodnyu) telegrammu v Tuapse*]

Сколько с меня? [*Skol'ka s menya?*]

Когда она придёт? [*Kagda ana prıdyot?*]

Где я могу получить письма до востребования? [*Gde ya magu paluçıt' pis'ma da vastrebavaniya?*]

Есть ли письма для меня? [*Yest' li pis'ma dlya menya?*]

Here is my passport

Forward please my letters to the address ...

Мары сэ сипаспорт [*Marı se sipasport*]

Ситхыгъэхэр адресэу ... жьугъэхьыба [*Sıtıxığexer adrêsew ... jüğehıba*]

İşte pasaportum

Mektuplarımı ... adresine gönderin lütfen

Вот мой паспорт [*Vot moy pasport*]

Пересылайте, пожалуйста, мои письма по адресу ... [*Peresilyate, pajalusta, mai pis'ma pa adresu ...*]

TELEPHONE

ТЕЛЕФОН/КИПСЭРЫПСАЛЪ [*TÊLÊFON/Ç'APSERIPSALH*]

TELEFON

ТЕЛЕФОН [*TELEFON*]

How can I call to the city inquiry office?

Is it trunk exchange?

How much does one minute (three minutes) cost?

Telephone number in Tzamaz ...

My number is ...

Please put me through to ...

Telephone number is ...

Къэлэ телефон чэнджэшыпэм тауштэу сытеошта? [*Khele têtêfon çenceşip'em tawştew sitêwoşta?*]

Къалэмэ язэрэгъэпсэляпІэр мыра? [*Khaleme yazereğepselhap'er mira?*]

Зы минут (минутиш) тхъапша ыуасэр? [*Zı minut (minutiş) thapşa iwaser?*]

ЦІэмэз номерэу ... [*Ts'emez nomêrew ...*]

Сэ синомерыр ... [*Se sinomêrir ...*]

Къалэм сепхэль [*Khalem sêpxelh*]

КъалэмкІэ телефон номерэу ... [*Khalemç'e têtêfon nomêrew ...*]

Şehirde telefon danışma bürosunu nasıl arayabilirim?

Bu şehirler arası istasyon mudur?

Bir (üç) dakikası ne kadar?

Tsemez'deki numara ...

Benim numaram ...

Beni şehirle bağla

Şehirdeki telefon numarası ...

Как позвонить в справочную службу города? [*Kak pazvanit' v spravaçnyuyu slujbu gorada?*]

Это междугородная станция? [*Eta mejdugarodnaya stantsiya?*]

Сколько стоит одна минута (три минуты)? [*Skol'ka stoit adna minuta (tri minuti)?*]

Номер в Новороссийске ... [*Nomer v Navarasiyske ...*]

Мой номер ... [*Moy nomer ...*]

Соедини меня с городом [*Sayedini menya s goradam*]

Номер телефона в городе ... [*Nomer telefona v gorade ...*]

Put me through to extention of ...

The line is engaged

I'll be speaking from my room

Hello! ... speaking

We are cut off

I was wrongly connected

I'd like to talk to ...

Who is calling?

Will you repeat please
This is ... speaking/calling

...-м кыпэщыт номеры кысэт [*...-m khipeşit nomêrır khiset*]
КӀапсэр ыубытыгъ [*Ç'apser iwibitiğ*]
СипэщымкӀэ сыкышыгушыӀэшт [*Sipeşimç'e sikhuşıguşı'eşt*]
Алло! ... кьэгушыӀэрэр [*Âllo! ... kheguşı'erer*]
Тызэпаутыгъ [*Tizepawtiğ*]
Пхэнджэу сырапхыгъ [*Pxencew sirapxiğ*]
...-м сьдэгушыӀэнэу сыфэягъ [*...-m sideguşı'enenw sıfeyağ*]
Хэта кьэзыӀорэр? [*Xeta khezi'uerer?*]
Моу, кьэӀожьба зэ [*Mew, khe'uejba ze*]
... кьыбдэгушыӀэрэ [*... khıbdeguşı'ere*]

Bana ... ek numarayı ver
Hat meşgul
Odamdan konuşacağım
Alo! Ben ...'im
Hat kesildi
Yanlış bağladılar
... ile görüşmek isterdim
Kiminle görüşüyorum?
Tekrar eder misin lütfen
Ben ... / Sizinle ... konuşuyor

Дай мне добавочный номер ... [*Day mne dabavaçnyı nomer ...*]
Линия занята [*Liniya zanyata*]
Я буду говорить из номера [*Ya budu gavarit' iz nomera*]
Алло, это говорит ... [*Allo, eta gavarit ...*]
Нас разъединили [*Nas razyedinili*]
Меня неправильно соединили [*Menya nepravilna sayedinili*]
Я хотел(-а) бы поговорить с ... [*Ya xatel(-a) bı pagavarit' s ...*]
Кто у телефона? [*Kto u telefona?*]
Повтори, пожалуйста [*Pavtari, pajalusta*]
С Вами говорит ... [*S vami gavarit ...*]

Speak louder
I could scarcely hear you
Will you call again please
You've got the wrong number
Excuse me, is it ...?
I'd like to talk to Mr (Mrs) ...
Tell, that ... called
I'll call later
Ask Mr ... to call me
Put down my telephone number

Нахь иныӀоу кьаӀо [*Nah yini'uew kha'ue*]
Дэу зэхэсэхы [*Deyew zexesexı*]
Джыри кьытеожьба [*Ciri khitéwejba*]
Тэрэзу укьытеуагъэп [*Terezew wikhitêwağep*]
... номера сызытефагъэр? [*... nomêra sizitéfağer?*]

... телефоным кыбылужбугахь [... tɛlɛfɔnɪm kɪ 'ujüǵah]
... сыкбызэрэтеуагэр ешбуйожь [... sɪkɪzɛrɛtɛwɑǵɛr yɛʂü 'uej]
Тэкбуй тешагэмэ сыкбытеожьын [T'ek'u tɛʂ'ɑǵɛmɛ sɪkɪtɛwɛjɪn]
... кысыфитеожьынэу ешбуйу [kɪsɪfɪtɛwɛjɪnɛw yɛʂü 'u]
Сителефон шьутхы [Sɪtɛlɛfɔnɪr ʂütɪxɪ]

Daha yüksek sesle konuş
Sizi iyi duyamıyorum
Tekrar ara lütfen
Yanlış numara
Afedersiniz orası ... numara mı?
Telefona ... beyi (... hanımı) çağırın
... 'ın aradığınızı söyleyin
Daha sonra ararım
... beyden beni aramasını rica ediniz
Telefon numaramı yazınız

Говори громче [Gavari gromçɛ]
Вас плохо слышно [Vas ploxa sɫɪʂna]
Перезвони, пожалуйста [Perezvani, pajalusta]
Ты ошибся номером [Tɪ aʂɪbsɪya nomeram]
Извините, это номер ...? [ɪzɪvɪnɪtɛ ɛta nomer ...?]
Попросите к телефону господина ... (госпожу ...) [Papraste k telefonu gaspadina ... (gaspaju ...)]
Передайте, что звонил(-а) ... [Peredayte, ʂto zvanil(-a) ...]
Я позвоню позже [Ya pazvanu poje]
Попросите господина ... позвонить мне [Papraste gaspadina ... pazvanit' mne]
Запишите мой телефон [Zapɪʂɪtɛ moy telefon]

It is for you
Hold on. I'll invite him (her)
He (she) is not in. Could you leave a message?
Call please at ... o'clock
Where is a telephone here?
May I use your phone?
Will you change the money for me to make a call
Put me through to the number ... please
What's your telephone number?
Is it office (home) number?

Телефонымкбэ кыбоджэ [Tɛlɛfɔnɪmç'ɛ kɪwɛcɛx]
Зэ. Мары сыкбеджэшт [Ze. Marɪ sɪkɪbɛdʒɛʂt]
Джыдэдэм ар исэп. Сыда есбужьыщтыр? [Cɪdɛdɛm ar ɪsɛp. Sɪdɑ yɛs'uejɪʂtɪr?]
Сыхьатыр ...-м джыри кыфитеожьба [Sɪhatɪr ...-m dʒɪrɪ kɪfɪtɛwɛjɪbɑ]
Тэщыла мышц телефоныр? [Tɛʂɪ'ɑ mɪʂ tɛlɛfɔnɪr?]
Уителефонкбэ (шьуителефонкбэ) сытеомэ хьушта? [Wɪtɛlɛfɔnç'ɛ (ʂɪɪtɛlɛfɔnç'ɛ) sɪtɛwɛmɛ xɪʂtɑ?]
Сытеоним пае ахьщэ сфэукьоба (сфэшьюукьоба) [Sɪtɛwɛnɪm paɛ aɪxɕɛ sfɛwɪkɪuebɑ (sfɛʂɪwɪkɪuebɑ)]
... номер сфитеункбэба, хьашхум [... nomɛr sfɪtɛwɪnç'ɪbɑ, ɪaʂxum]
Уителефон иномерыр тхьапша? [Wɪtɛlɛfɔn ɪnɔmɛrɪr tɪpɕɑ?]
Мыр уиофшланиэ (уиунэ) телефона? [Mɪr wɪ'uefɕ'ɑp'ɛ (wɪwɪnɛ) tɛlɛfɔnɑ?]

Telefonda seni arıyorlar
Bir dakika. Onu şimdi çağırım
O şu anda burada değil. Bir notunuz var mı?
Saat ... 'da yeniden arayınız lütfen
Burada telefon nerede?
Senden (sizden) telefon edebilir miyim?
Telefon için para bozar mısın (mısınız) lütfen
Benim için ... numarayı çevirir misin?
Telefon numaran kaç?
Bu senin iş (ev) telefonun mu?

Тебя просят к телефону [*Tebya prosyat k telefonu*]
Одну минуту. Сейчас позову [*Adnu minutu. Seyças pazavu*]
Его (её) сейчас нет. Что передать? [*Yevo (yeyo) seyças net. Şto peredat'?*]
Позвони, пожалуйста, в ... часов [*Pazvani, pajalusta, v ... çasov*]
Где здесь телефон? [*Gde zdes' telefon?*]
Можно позвонить от тебя (вас)? [*Mojna pazvanit' at tebya (vas)?*]
Разменяй (разменяйте) мне мелочь для телефона, пожалуйста [*Razmeniay (razmeniayte) mne melaç dlya telefona, pajalusta*]
Набери мне, пожалуйста, номер ...? [*Naberi mne, pajalusta, nomer ...?*]
Какой номер твоего телефона? [*Kakoy nomer tvayevo telefona?*]
Это твой рабочий (домашний) телефон? [*Eta tvoy raboçiy (damaşniy) telefon?*]

PURCHASING

ЩЭФЭН [*ŞEFEN*]

ALIŞVERİŞ

ПОКУПКИ [*PAKUPKI*]

Where is a book store/shop (supermarket/grocery, confectionery)?
What does the store open (close)?
Where is a men's (women's, children's) ready-made clothes department?
Where is toy (sportwear) department?
Where can I buy ...?
I want to buy ...

Тхылъ (шхын, Іэшлү-Іушлү) шапӀэр тэщыла? [*Txilh (şxin, eş'ü-uş'ü) şap'er teşi'a?*]
ШапӀэр сыхъат тхашым кызыӀахыра (зэфашыжыра)? [*Şap'er sıhatew thapşım khıze'uaııra (zefaş'ıjıra)?*]
Лы (бзыльфыгъэ, сабий) шыгъын зыщашэрэр тэщыла? [*L'ı (bzılhfıge, sabıy) şıgın zışaşerer teşi'a?*]
Дэдай (спорт шыгъынхэр) тыдэ зыщашэрэр? [*Deday (sport şıgınxer) tide zışaşerer?*]
... тыдэ кышысщэфын слъэкӀышта? [*... tide khyşısşefın slheç'ıšta?*]
... къэсщэфынэу сыфай [*... khesşefınew sıfay*]

Kitap (yiyecek, pasta-şeker) mağazası nerede?
Mağaza saat kaçta açılıyor (kapanıyor)?
Erkek (kadın, çocuk) elbise bölümü nerede?
Oyuncak (spor malzemeleri) bölümü nerede?
... 'yı nereden satın alabilirim?
... satın almak istiyorum

Где книжный (продовольственный, кондитерский) магазин? [*Gde knijnny (pradavil'stvenny, kanditerskiy) magazin?*]

В котором часу открывается (закрывается) магазин? [*V katoram çasu atkrivayetsya (zakrivayetsya) magazin?*]

Где отдел мужской (женской, детской) одежды? [*Gde atdel mujskoy (jenskay, detskay) adejdi?*]

Где отдел игрушек (спорттоваров)? [*Gde atdel igruşek (sporttavarav)?*]

Где можно купить ...? [*Gde mojna kupit' ...?*]

Я хочу купить ... [*Ya xaçu kupit' ...*]

I need ...

I want to purchase at the department store

Where is the escalator (elevator/lift)?

Do you have ...?

Show me ...

Give me ...

How much does it coast?

Where shall I pay?

Where is the cash-desk?

...-р сишыклагъ [*...-r sişıç'ağ*]

Щэпэшхом зыгорэхэр кышыщэфынэу сыфай [*Şep'eşxom ziguerexer khışışşefinew sıfay*]

Лъэойрыкlor (псынклэрыдэщыр) тэщыла? [*Lheweyryk'uer (psınç'erideşır) teşi'a?*]

... шъуила? [*... şüi'a?*]

... сегъэплъ [*... sêğepłh*]

... къысэт [*... khıset*]

Тхъапш мыщ ыуасэр? [*Thapş mış iwaser?*]

Ахъщэр тыдэ шыстышта? [*Axşer tide şıstıştı?*]

Касэр тэщыла? [*Kaser teşi'a?*]

...`ye ihtiyacım var

Büyük mağazadan alışverişi yapmak istiyorum

Yürüyen merdiven (asansör) nerede?

Sizde ... var mı?

...`yi gösterir misiniz?

Bana ... verin

Bunun fiyatı ne kadar?

Nereye ödemem gerekiyor?

Kasa nerede?

Мне нужен(-на, -но, ны) ... [*Mne nujen(-na, -no, -ni) ...*]

Я хочу сделать покупки в универмаге [*Ya xaçu zdelat' pakupki v univermage*]

Где эскалатор (лифт)? [*Gde eskalatar (lift)?*]

У вас есть ...? [*U vas yest' ...?*]

Покажите мне ... [*Pakajite mne ...*]

Дайте мне ... [*Dayte mne ...*]

Сколько это стоит? [*Skol'ka eta stoit?*]

Где расплачиваться? [*Gde rasplaçivatsya?*]

Где касса? [*Gde kassa?*]

Pack it please

Wrap it put together please
Put it into a bag
Thank you
Where is the exit?

Мыр зэкЮцЫрыльхьэба [*Mir zek' uets' irilhheba*]
Мыхэр зэкЫгьоу зэкЮцЫрыльхьэба [*Mixer zeç' iğuew zek' uets' irilhheba*]
Сэмбым ильхь [*Sembim yilhh*]
Тхьауегьэпсэу [*Thaweğepsew*]
ЧэкЫпІэр тэщЫа? [*Ç'eç' ip' er teşi' a?*]

Bunu sarar mısınız lütfen?
Hepsini bir araya sarın lütfen
Bunu pakete/poşete koyun
Teşekkür ederim
Çıkış nerede?

Упакуйте это, пожалуйста [*Upakuyte eta, pajalusta*]
Заверните всё вместе, пожалуйста [*Zavernite vsyo vmeste, pajalusta*]
Положите это в пакет [*Plajite eta v paket*]
Спасибо [*Spasiba*]
Где выход? [*Gde vıxad?*]

FOOD STORE / GROCERY
ШХЫН ЦАПЦЭ [*ŞXIN ŞAP' E*]
YIYECEK MAĞAZASI
ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ МАГАЗИН [*PRADAVOL' STVENNIY MAGAZIN*]

A loaf of bread please
Give me please a box of coffee (tea, sugar)
Give me please 200 ham of cheese (250 grams of ham)
One kilo of oranges (apples, tomates, cucumbers) please
Give me please 200 grams of ham (10 eggs, a lemon)
Have you got olives (sardines, grape-fruits)?
Please a package of milk (a bottle of mineral water)

Хьалыгьу кЫхьэ кьысэтба [*Halığu ç' the khusetba*]
Кофе (щай, шьоущыгьу) тай кьысэтба [*Kofe (şay, şöwşığu) tay khusetba*]
Кьуае грамм 200 (шьитІу) (лыщыугьэ грамм 250 (шьитІурэ шьэныкьорэ)) кьысэтба
[*Khuaye gram 200 (şşit' u) (lışıwiğe gram 250 (şşit' ure şşenikhore)) khusetba*]
Тамы (мыІэрыс, томат, нэшэбэгу) зы килограмм кьэщэчыба [*T' amı (mi' eris, tomat, neşebegu) zı kilogram kheşeç' iba*]
Лыщыугьэ грамм 200 (шьитІу) (кІэнкІипшІ, зы лимон) кьысэт [*Lışıwiğe gram 200 (şşit' u) (ç' enç' ipş' , zı limon) khuset*]
Оливэр (сардин, грейпфрут) шьуйа? [*Oliver (sardin, grêypfrut) şüi' a?*]
Щэ тай (минералипс апч) кьысэтба [*Şe tayer (minêralıps apç) khusetba*]

Bir uzun somun lütfen
Bir paket kahve (çay, şeker) lütfen
200 gram peynir (250 gram jambon) lütfen
Bir kilo portakal (elma, domates, salatalık) tart lütfen
200 gram jambon (on yumurta, limon) lütfen

Zeytin (sardalye, greyfruit) var mı?
Bir paket süt (şişe maden suyu) lütfen

Мне, пожалуйста, батон хлеба [*Mne, pajalusta, baton xleba*]
Дай, пожалуйста, пачку кофе (чая, сахара) [*Day, pajalusta, paçku kofe (çaya, saxara)*]
Дай, пожалуйста, 200 грамм сыра (250 грамм ветчины) [*Day, pajalusta, 200 gramm sira (250 gramm vetçini)*]
Взвесь, пожалуйста, один килограмм апельсинов (яблок, помидоров, огурцов) [*Vzves', pajalusta, adin kilagramm apel'sinov (yablak, pamidorav, agurtsov)*]
Дай, пожалуйста, 200 грамм ветчины (десять яиц, лимон) [*Day, pajalusta, 200 gramm vetçini (desyat' yayts, limon)*]
У вас есть маслины (сардины, грейпфруты)? [*U vas yest' maslini (sardini, greypfruti)?*]
Одну упаковку молока (бутылку минеральной воды), пожалуйста [*Adnu upakovku malaka (butilku mineralnay vadi), pajalusta*]

DEPARTMENT STORE
ЩАПЭШХУ [*ŞAP'EŞXU*]
ALIŞVERİŞ MERKEZİ
УНИВЕРМАГ [*UNİVERMAG*]

What floor do you sell perfumery (furs, watches) at?
Are there Circassian (Adigha) speaking shop-assistants?
I am looking for gloves (wallet)
That's not quite what I need
Show me something cheaper (better)
Show me something of another cut (of another colour, with another pattern)

Ятхьапшэнэрэ зэтета епэрымэр (хьурышьухэр, сыхьатхэр) зыщашэрэр? [*Yathapşenere khata yeperimer (xhurişüxer, sıhatxer) zışaşerer?*]
АдыгабзэкӀэ гущӀэрэ тучантес шьуйӀа? [*Adıgabzeç'e guşı'ere tuçantês şüi'a?*]
Іальэм (ахьщальэм) сальэхью [*Âlhem (axşalhem) salhexhu*]
Мыр сызыфӀе дӀдӀр арӀп [*Mir sizıfeye deder arep*]
Нахь пыут (дӀгьу) сегӀӀпльба [*Nah pıwıt (değü) sêğephba*]
НэмыкӀ шыкӀӀэ иӀӀу (шьӀо, сурӀт тельӀу) сегӀӀпльба [*Nemiç' ş'ıç'e yi'ew (şö, suret têlhew) sêğephba*]

Parfümeri (kürkler, saatler) kaçınıcı katta satılıyor?
Çerkesce (Adıgece) konuşan satış elemanlarınız var mı?
Ben eldiven (cüzdan) arıyorum
Bu tam istediğim olan şey değil
Daha ucuz (daha iyi) bir şeyler gösterir misin
Başka modelden (renkten, değişik desende) bir şeyler gösterir misin

На каком этаже продаётся парфюмерия (меха, часы)? [*Na kakom etaje pradayotsya parfümeriya (mexa, çası)?*]
У вас есть продавцы говорящие по-адыгски (по-черкесски)? [*U vas yest' pradavtsı gavaryaşıye pa-adıgski (pa-çerkesski)?*]
Я ищу перчатки (бумажник) [*Ya işu perçatki (bumajnik)*]
Это не совсем то, что мне нужно [*Eta ne savsem to, şto mne nujno*]
Покажи мне что-нибудь подешевле (получше) [*Pakaji mne şto-nibud' padeşevle (paluçşe)*]
Покажи мне что-нибудь другого фасона (расцветки, с другим рисунком) [*Pakaji mne şto-nibud' drugova fasona (rastsvetki, s drugim risunkom)*]

I (don't) take it
I (don't) like it
It suits me
It doesn't suit me
May I try on it
Where is a fitting room?
What's the size?
Give me a pullover of a large (middle, small) size
It's too long (short, tight, loose, big, small)
When will it be ready?

Мыр сэщэфы (сщэфырэн) [Mir seşefi (şşefirep)]
Мыр сыгу еу (еГурэн) [Mir sîgu ye 'u (ye 'urep)]
Мыр сфэшу [Mir sfeş 'ü]
Мыр сфэшоп [Mir sfeş 'öp]
Зыщыслъэнэу хъуцта? [Zışıslhenew xhuşta?]
Щыльашэр тэщыла? [Şılhaşer teşi 'a?]
Мыр сьд шапхъа? [Mir sid şapxha?]
Цьджан шапхъэ ин (гурьт, цыклу) кьысэт [Tsıcan şapxhe yin (gurut, ts 'ik 'u) khıset]
Мыр кыхъашэ (кГэкуашэ, бгъузащэ, иньщэ, цыклушэ) [Mir ç 'ıhaşe (ç 'ekuaşe, bğuzuşe, yınşe, ts 'ik 'uşe)]
Сьдигьо мыр кьэбгъэпсыжышта? [Sıdığue mir khebğepsıjısta?]

Bunu alıyorum (almıyorum)
Bu hoşuma gitti (gitmedi)
Bu bana yakıştı
Bu bana yakışmadı
Deneyebilir miyim?
Giyinme kabini nerede?
Bu hangi beden?
Büyük (orta, küçük) beden süveter lütfen
Bu fazla uzun (kısa, geniş, dar, büyük, küçük)
Bu ne zaman hazır olur?

Я это (не) беру [Ya eta (ne) беру]
Мне это (не) нравится [Mne eta (ne) nravitsya]
Мне это подходит [Mne eta padxodit]
Мне это не подходит [Mne eta ne padxodit]
Можно ли примерить? [Mojna li primerit '']
Где примерочная? [Gde primeraçnaya?]
Какой это размер? [Kakoy eta razmer?]
Дай мне пуловер большого (среднего, маленького) размера [Day mne pulover bal 'şova (sredneva, malen 'kava) razmera]
Это слишком длинно (коротко, широко, узко, велико, мало) [Eta sliškam dlinna (koratka, şıroko, uzka, veliko, malo)]
Когда это будет готово? [Kagda eta budet gatova?]

Is this a cotton (silk, knitted) suit (dress)?
Can I change the bought thing?
Can you make it longer (shorter, take it in, change)?
Couldn't you do it quicker (at my presence, by the evening)?

Couldn't you do it by 7 o'clock (by the March 9)?
Could you recommend a not very expensive tailoring hereabouts?

Мы кIэкIозэпылыр (джанэр) бзыуцыфхэкла (дэнэхэкла, цыхэкла)? [*Mi ç'ek'uezepilhir (caner) bziwtsifxeç'a (denexex'a, tsixex'a)?*]

Къэсшэфыгъэ шыгыныр схьожьынэу (шьостыжьынэу) хьушта? [*Khesşefiğе şığınır sxhuejınew (şöstijınew) xhuştа?*]

Мыр нахь бгъэкIыхьанэу (бгъэкIэконэу, зэжью пшынынэу, зэблэхьунэу) хьушта? [*Mir nah bğeç'ıhanew (bğeç'ekıenew, zejü pş'ınew, zeblexhunew) xhuştа?*]

Мыр нахь псынклэу (сапашъхэ, пчыхъэшъхэм адэжъ) пшыжьышыушта? [*Mir nah psınç'ew (sapaşhe, pçıheşhem adej) pş'ıjışüştа?*]

Мыр сыхъатыр 7 (блы) (Гъэтхъапэм и 9-м (бгъум)) нэсыфэ пшыжьышыушта? [*Mir sıhatır 7 (bli) (Ğetxapem yi 9-m (bğum)) nesıfe pş'ıjışüştа?*]

МыльэпIаIоу дапIэ горэм пае чэнджэш кысэшъутына? [*Mılhep'a'ınew dap'e guerem paye çenceş khısesütına?*]

Bu (takım) elbise pamuktan (ipekten, yünden) mı?
Satin aldığım elbiseyi değiştirebilir miyim (iade edebilir miyim)?
Siz bunu uzatabilir (kısaltabilir, dikebilir, değiştirebilir) misin?
Bunu daha çabuk (yanımda, akşama kadar) yapamaz mısınız?
Bunu saat 7'ye doğru (Mart'ın 9'a) yapamaz mısınız?
Pahalı olmayan atelye önerebilir misiniz?

Этот костюм (платье) хлопчатобумажный(-ое) (шёлковый(-ое), шерстяной(-ое))? [*Etot kastüm (platye) xlapçatabumajny(-oye) (şolkovıy(-oye), şerstyanoy(-oye))?*]

Можно ли поменять (вернуть) купленную вещь? [*Mojna li pamenyat' (vernüt') kuplennıuyı veş'?*]

Ты можешь это удлинить (укоротить, ушить, заменить)? [*Tı mojeş eta udlinit' (ukaratıt', uşıt', zamenıt')?*]

Нельзя ли это сделать побыстрее (при мне, к вечеру) [*Nelzya li eta sdelat' pabıstreıye (prı mne, k veçeru)?*]

Нельзя ли это сделать к 7 часам (к 9 марта)? [*Nelzya li eta sdelat' k 7 çasam (k 9 marta)?*]

Вы можете порекомендовать недорогое ателье? [*Vı moıete parekamendavat' nedaragoye atelye?*]

I need ... for a kid (boy, girl) of 5 years old

Have you got any other models?

How much does one metre cost?

I need black (brown) shoes (boots)

I am looking for ladies' (mens') shoes

Do you sell it at a discount?

Do you give a gurantee?

This price suits me

Ильэситф зыныбжь сабыим (кIалэм, пшьашъэм) пае ... сыфай [*Yılhesıtıf zınıbjı sabıyım (ç'alem, pşşaşşem) paye ... sıfay*]

НэмыкI шыкIэу шыгыгъэ горэ шыуиIа? [*Nemıç' ş'ıç'ew ş'ığе guere şüı'a?*]

Метрэм тхъапша ыуасэр? [*Metrem thapşа ıwaser?*]

Цуакъэ (щазмэ) шIуцIэ (хъапль) сыфай [*Çüakhe (şazme) ş'üıts'e (haplıh) sıfay*]

Бзыльфыгъэ (хьульфыгъэ) цуакъэ сыфай [*Bzilhfığе (xhulhfığе) çüakhe sıfay*]

КъышыжьыгъэкIэщта? [*Khışıjüğеç'eştа?*]

Шэсы шыуфэхъуа? [*Şesı şüfexhua?*]

Мыщ ыуасэм сезэгы [*Mış twasem sêzeği*]

5 yaşında çocuk (erkek, kız) için ... lazım
Sizde başka modeller yok mu?
Metresi kaç (ne kadar)?
Siyah (kahverengi) ayakkabı (çizme) ihtiyacım var
Kadın (erkek) ayakkabı istiyorum var
İndirim yapıyor musunuz?
Garanti veriyor musunuz?
Bu fiyat benim için uygun

Мне нужен (-на, -но, -ны) ... на ребёнка (мальчика, девочку) 5 лет [*Mne nujen (-na, -no, -ni)*
... *na rebyonka (malçıka, devoçku) 5 let*]
У вас нет других моделей? [*U vas net drugix modeley?*]
Сколько стоит метр? [*Skolka stoit metr?*]
Мне нужны чёрные (коричневые) туфли (сапоги) [*Mne nujni çorniye (kariçneviye) tufli*
(*sapagi*)]
Мне нужны женские (мужские) туфли [*Mne nujni jenskiye (mujskiye) tufli*]
Даёте ли вы скидку? [*Dayote li vi skidku?*]
Даёте ли вы гарантию? [*Dayote li Vi garantiyu?*]
Эта цена меня устраивает [*Eta tsena menya ustraiwayet*]

SHOE STORE

ЦОКЪЭ ЩАПЭ [*ÇÖKHE ŞAP'E*]

AYAKKABI MAĞAZASI

ОБУВНОЙ МАГАЗИН [*ABUVNOY MAGAZİN*]

I want shoes
What is your size?
My size is forty two
What colour do you want?
I want to try on these black (brown) ones
These shoes are tight (loose)
Give me one more (less) size
Show me the children's (women's) shoes

Цуакъэ къэсщэфынэу сыфай [*Çüakhe khesşefinew sıfay*]
Тхьапш уильэкхо шапхэр? [*Thapş wilhekho şapxher?*]
Слъэкхо шапхэр тлокитлурэ тлурэ [*Slhekhe şapxher t'ok'it'ure t'ure*]
Сыд фэдэ шыуа узыфаер (шыузыфаер)? [*Si fede şüa wızıfayer (şüzıfayer)?*]
Мы шлуцлэхэр (хьапльэхэр) шыслэнэу сыфай [*Mı ş'üts'exer (haplhexer) şıslhenew sıfay*]
Мы цуакъэр зэжью (быхью) [*Mı çüakher zejü (bıxhu)*]
Зы шапхэклэ нахь ин (цлыклу) кыысэт [*Zı şapxheç'e nah yin (ts'ık'u) khıset*]
Сабый (бзыльфыгъэ) цуакъэхэм сягъэплъ [*Sabıy (bzılhfıçe) çüakhexem syağepłh*]

Ayakkabı satın almak istiyorum
Kaç numara gidiyorsun?
Kırk iki numara
Ne renk istiyorsun (istiyorsunuz)?
Bu siyah (kahverengi) kundurayı denemek istiyorum
Bu ayakkabı dar (geniş)
Bana bir numara büyüğünü (küçüğünü) verir misin?

Çocuk (kadın) ayakkabısı gösterir misin?

Я хочу купить туфли [*Ya haçu kupit' tufli*]

Какой у Вас размер? [*Kakoy u vas razmer?*]

У меня сорок второй размер [*U menya sorak vtoroy razmer*]

Какого цвета хочешь (хотите)? [*Kakova tsveta xoçeş' (xatite)?*]

Я хочу примерить эти чёрные (коричневые) [*Ya haçu primerit' eti çornıye (karişneviye)*]

Эти туфли узки (велики) [*Eti tufli uzki (veliki)*]

Дай мне на номер больше (меньше) [*Day mne na nomer bol'se (men'se)*]

Покажи мне детскую (женскую) обувь [*Pakaji mne detskuyu (jenskuyu) obuv'*]

PERFUMERY

ЕПЭРЫМ [*YEPERIM*]

PARFÜMERİ

ПАРФЮМЕРИЯ [*PARFÜMERİYA*]

What scents do you have?

Do you have perfumes of 'Christina Dior' ('Chanel')?

How much does this scent cost?

Will you give me perfume (eau-de cologne, lip stick number ..., foundation make up)

Сьд фэдэ епэрым уиІэха? [*Sıd fede yeperim wi'exa?*]

«Кристиан Диор» («Шанэл») епэрым шьуйа? [*«Kristian Dior» («Şanel») yeperim şüi'a?*]

Мы епэрымым ыуасэр тхьапша? [*Mı yeperimim twaser thapşa?*]

Епэрым (одеколоныр, номерэу ... Іупэгьалэр, нэпэ щыфэр) кьысэт [*Yeperim (odékuelonır, nomérew ... upeğaler, nepe şıfer) khıset*]

Nasıl parfümleriniz var?

Sizde "Christian Dior" ("Chanel") parfümleri var mı?

Bu parfümün fiyatı nedir?

Parfümü (kolonya, ... numara ruj, yüz için kremi) verin lütfen

Какие у Вас есть духи? [*Kakiye u vas yest' duxi?*]

У вас есть духи «Кристиан Диор» («Шанель»)? [*U vas yest' duxi «Kristian Dior» («Şahel»)*]

Сколько стоят эти духи? [*Skol'ka stoyat eti duxi?*]

Дайте мне, пожалуйста, духи (одеколон, помаду номер ..., тональный крем) [*Dayte mne, rajalusta, duxi (adekalon, pamadu nomer ..., tanal'ny krem)*]

RADIO AND PHOTO-GOODS

РАДИО-ФОТО ІАПІЭХЭР [*RADİO-FOTO ÂP'EXER*]

RADYO-FOTO MALZEMELERİ

РАДИО-ФОТОТОВАРЫ [*RADİO-FOTOTAVARI*]

Where is a radio (photo-goods) department?

Give me a colour film

Have you got the latest album ...?

I need a tape recorder (dictophone)

Can I see (listen to) how it works?

How much is it?

How much does tape (loud-speaker, microphone) cost?

Радио (фото) ІапІэхэр тыдэ зыщашэхэрэр? [*Radio (foto) âp'exer tide zışaşexerer?*]

Къолэн сурэткусэр къысэт [*Kholen suretkuser khiset*]
... наужырэ албом шъуиӀа? [*... yiawjire albom şüi'a?*]
Мэкъэтешэ (мэкъэштэ) сыфай [*Makhetêşe (mekheşte) sıfay*]
Ар зэрэлажьэрэм сепльынэу (седэӀунэу) хъушта? [*Ar zerelajerem sêplhînew (sêde'unew) xhuşta?*]
Тхъапша ыуасэр? [*Thapşa iwaser?*]
Касетэм (мэкъэгъэльэшым, микрофоным) ыуасэр тхъапша? [*Kasêtem (mekheğelheşim, mikrofonim) iwaser thapşa?*]

Radyo cihazları (fotograf malzemeleri) satılan yer nerede?
Bana bir renkli film verin
Sizde ...'nın son albümü var mı?
Teybe (diktoфона) ihtiyacım var
Nasıl çalıştığını görebilir (dinlebilir) miyim?
Fiyatı ne kadar?
Kasetin (yükseleticinin, mikrofonun) fiyatı nedir?

Где отдел радиоаппаратуры (фототоваров)? [*Gde atdel radiaaparaturı (fototavarav)?*]
Дай мне цветную фотоплёнку [*Day mne tsvetnyuyu fotoplyonku*]
У вас есть последний альбом ...? [*U vas yest' pasledniy al'bom ...?*]
Мне нужен магнитофон (диктофон) [*Mne nujen magnitafon (diktaфон)*]
Можно посмотреть (послушать) как он работает? [*Mojna pasmatret' (pasluşat') kak on rabotayet?*]
Сколько он стоит? [*Skol'ka on stoit?*]
Сколько стоит кассета (усилитель, микрофон)? [*Skol'ka stoit kasseta (usilitel', mikrofon)?*]

ТОВАССО
ТУТЫН/АЛУЦ [*TUTIN/ALUTS*]
TÜTÜN
ТАБАК [*TABAK*]

Where can I buy cigarettes?
Do you have strong (light) cigarettes?
Do you have american (menthol) cigarettes?
Do you have a flint for the lighter?
Give me please a lighter (a box of matches, a pack of cigarettes)
Give me please an ash-tray (a pipe, tobacco for a pipe)

Тутын тыдэ къысшыщэфышъушта? [*Tutin tide khışşışefişüşta?*]
Тутын хаф (шъаб) уиӀа (шъуиӀа)? [*Tutin xaf (şşab) wi'a (şüi'a)?*]
Америкэн (ментол) сигарет уиӀа (шъуиӀа)? [*Ameriken (mêntol) sigarêt) wi'a (şüi'a)?*]
ЩтаукӀ уиӀа (шъуиӀа)? [*Ştawıç' wi'a (şüi'a)?*]
МэшӀодз (сырныч къэмлан, тутын тай) къысэтба (къысэшъутба) [*Meş'ödz (sırniç khemlan, tutin tay) khisetba (khiseşütba)*]
Стэфаль (лул, лул Ӏалуц,) къысэтба (къысэшъутба) [*Stefalh (lul, lul âluts,) khisetba (khiseşütba)*]

Nereden sigara alabilirim?
Sende (sizde) sert (hafif) sigara var mı?
Sende (sizde) amerikan sigarası (mentollü sigara) var mı?
Sende (sizde) çakmak taşı var mı?
Bir çakmak (kutu kibrit, paket sigara) verir misin (misiniz)

Kül tablası (pipo, pipo tütünü) verir misin (misiniz)

Где я могу купить сигареты? [*Gde ya magu kupit' sigareti?*]

У тебя (вас) есть крепкие (лёгкие) сигареты? [*U tebya (vas) yest' krepkiye (lyogkiye) sigareti?*]

У тебя (вас) американские сигареты (сигареты с ментолом)? [*U tebya (vas) amerikanskiye sigareti (sigareti s mentolam)?*]

У тебя (вас) есть кремень для зажигалки? [*U tebya (vas) yest' kremen' dlya zajigalki?*]

Дай (дайте) мне зажигалку (коробку спичек, пачку сигарет) [*Day (dayte) mne zajigalku (karobku spiček, pačku sigaret)*]

Дай (дайте) мне пепельницу (трубку, табак для трубки) [*Day (dayte) mne pepel'nitsu (trubku, tabak dlya trubki)*]

BOOK, MAGAZINE, NEWSPAPER

ТХЫЛЬ, ЖУРНАЛ, ГЪЭЗЕТ [*TXILH, JURNAL, ĞEZÊT*]

КІТАР, DERGİ, GAZETE

КНИГИ, ЖУРНАЛЫ, ГАЗЕТЫ [*KNİĞİ, JURNALI, GAZETİ*]

Where is a nearest bookstore (newsstand)?

Give me please a map of the city (coloured post cards)

Do you have a map of Sochi?

I need post-cards with views of ...

I need Circassian-turkish dictionary

Do you have any Circassian books (newspapers, magazines)?

Give me please ... newspaper

How often does this magazin come out?

How much does this book (newspaper, magazine) cost?

Анахь блэгъэ тхыль (гъэзет) шапIэр тэщыIа? [*Anah bleğe txilh (ğezêt) şap'er teşi'a?*]

Къалэм изэрэщыт (пошт карт къолэнхэр) къысэт (къысэшъут) [*Khalem yizereşit (poşte kart kholenxer) khiset (khiseşüt)*]

Шъачэ икарт уиIа (шъуиIа)? [*Şşaçe yikart wi'a (şüi'a)?*]

...-р къэзгъэлыгъорэ карт сифай [*...-r khezğelheğuerе kart sıfay*]

Адыгэ-тырку гушыIальэ сишыкIагъ [*Âdige-türku guşi'alhe sışiç'ağ*]

Адыгэ тхыль (гъэзет, журнал) горэхэр уиIа (шъуиIа)? [*Âdige txilh (ğezêt, jurnal) guerexer wi'a (şüi'a)?*]

... гъэзетыр къысэт (къысэшъут) [*... ğezêtir khiset (khiseşüt)*]

Мы журналыр охътэ тхъапшыкIэ къыдэкIырэ? [*Mı jurnalır wexhte thapşıç'e khıdeç'ıre?*]

Мы тхыльым (гъэзетым, журналым) ыуасэр тхъапша? [*Mı txilhum (ğezêtım, jurnalım) twaser thapşa?*]

En yakın kitabevi (gazete bayii) nerede?

Bir şehir planı (renkli kartpostal) verir misin (misiniz)

Sende (sizde) Soçi'nin haritası var mı?

... gösteren kartpostallar istiyorum

Adigece-türkçe sözlüğe ihtiyacım var

Sende (sizde) Adige kitabı (gazetesi, dergisi) var mı?

Bir ... gazetesi ver (verin)

Bu dergi ne kadar sık çıkar?

Bu kitabın (gazetenin, derginin) fiyatı nedir?

Где ближайший книжный магазин (газетный киоск)? [*Gde blijayşıy knijnıy magazin (gazetny kiosk)?*]

Дай (дайте) мне план города (цветные открытки) [*Day (dayte) mne plan gorada (tsvetniye atkritki)*]

У тебя (вас) есть карта Сочи? [*U tebya (vas) yest' karta Soçi?*]

Мне нужны открытки с видами ... [*Mne nujni atkritki s vidami ...*]

Мне нужен адыгский-турецкий словарь [*Mne njen adıgsko-turetskiy slavar'*]

У тебя (вас) есть какое-либо адыгские книги (газеты, журналы)? [*U tebya (vas) yest' kakiye-liba adıgskiye (gazeti, jurnalı)?*]

Дайте (дайте) мне газету ... [*Dayte (dayte) mne gazetu ...*]

Как часто выходит этот журнал [*Kak çasta vıxodit etat jurnal?*]

Сколько стоит эта книга (газета, этот журнал)? [*Skol'ka stoit eta kniga (gazeta, etat jurnal)?*]

STUFF FOR LANGUAGE LEARNING

БЗЭ ЗЭГЪЭШЭН ІЭПЫЭГЪУХЭР [*BZE ZEĞEŞ'EN EPI'EĞUXER*]

DİL ÖĞRENMEK İÇİN ŞEYLER

ПОСОБИЯ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА [*PASOBİYA DLYA İZUÇENİYA YAZIKA*]

Do you have CD for study of the Circassian (Russian)?

Do you have a teach-yourself book of Circassian (Turkish)?

Do you have linguaphone-course of English?

I am looking for a Circassian-Russian phrase-book

Do you have books in the Circassian (Adigha) language?

Where is a second-hand bookstore?

Адыгабзэ (урысыбзэ) зэгъэшІэгъэным пай CD шъуиІа? [*Âdigabze (wırisıbze) zeğeş'eğenım pay CD şüi'a?*]

Ежь-ежьырэу адыгабзэ (тыркубзэ) зэгъэшІэн тхыль щыІа? [*Yej-yejırew âdigabze (tırkubze) zeğeş'en txılh şı'a?*]

Інджылызыбзэ лингафон курс шъуиІа? [*Yıncılızıbze lingafon kurs şüi'a?*]

Адыгэ-урыс зэдэгущыІалхэ сылхэху [*Âdige-wıris zedeguşı'alhe silhexhu*]

АдыгабзэкІэ тхыгъэу тхыль уиІа (шъуиІа)? [*Âdigabzeç'e txığew txılh wi'a (şüi'a)?*]

Турис тхыль шапІэр тэщыІа? [*T'urıs txılh şap'er teşi'a?*]

Sizde Çerkesce (Rusça) öğrenmek için CD var mı?

Çerkesce (Türkçe) kendi kendine ders kitabı var mı?

Sizde lingafon kurs var mı?

Çerkesce-rusça konuşma kılavuzu arıyorum

Sende (sizde) adigece kitaplar var mı?

Sahaf dükkamı nerede?

У вас есть CD для изучения адыгского (русского) языка? [*U vas yest' CD dlya izuçeniya adıgskava (ruskava) yazıka?*]

Есть ли самоучитель адыгского (турецкого) языка? [*Yest' li samouçitel' adıgskava (turetskava) yazıka?*]

У вас есть лингафонный курс английского языка? [*U vas yest' lingafonny kurs angliyskava yazıka?*]

Я ищю адыгско-русский разговорник [*Ya işü adıgsko-ruskiy razgavornik*]

У тебя (вас) есть книги на адыгском языке? [*U tebya (vas) yest' knigi na adıgskam yazıke?*]

Где находится букинистический магазин? [*Gde naxoditsya bukinistiçeskiy magazin?*]

HAIRDRESSER, BARBER

ШЪХЪАУПХЪУ, ШЪХЪАУПС [*ŞHAWIPXHU, ŞHAWIPS*]
KUAFÖR, BERBER
ПАРИКМАХЕРСКАЯ [*PARİKMAHERSKAYA*]

Is there a barber (women's hairdresser) in the hotel?
Where is the hairdresser hereabouts?
Who is the last?
Where is the barber's shop?
It's my (your) turn now
I need a hair cut
How much will it cost?

ХьакІэщым шъхъаупс (бзыльфыгъэ шъхъаупхъу) ита? [*Haç'eşim şhawips (bzilhfiğe şhawips) yita?*]

Мыщ пэблагъэ шъхъаупсыр тэщыла? [*Mış peblağе şhawipsir teşi'a?*]

Аужырэр хэта? [*Awjirer xeta?*]

Хъульфыгъэ (бзыльфыгъэ) салоныр тэщыла? [*Xhulhfiğе (bzilhfiğе) salonir teşi'a?*]

Сэ сичэзы (о уичэзы) къэсыгъ [*Se siçezıwı (we wiçezıwı) khesiğ*]

Сшъхъац уупхъунэу сыфай [*Sşhats wıwpxhunew sıfay*]

Тхъапша стын фаер? [*Thapşa stın fayer?*]

Otelde berber (kadın kuaförü) var mı?
Yakınlarda berber nerede var?
Sonuncu kim?
Erkek (kadın) salonu nerede?
Şimdi benim sıram (sizin sıranız)
Saç tıraşı yaptırمام لازم
Ne kadar vermem لازم?

В гостинице есть парикмахерская (дамский мастер)? [*V gastinitse yest' parikmaxerskaya?*]

Где здесь поблизости парикмахерская? [*Gde zdes' pablizasti parikmaxerskaya?*]

Кто последний? [*Kto pasledniy?*]

Где мужской (женский) зал? [*Gde mujskoj (jenskiy) zal?*]

Сейчас моя (ваша) очередь [*Seşas maya (vaşa) oçred'*]

Мне надо подстричься [*Mne nada padstriçsya*]

Сколько это будет стоить? [*Skol'ka eta budet stoit'?*]

I need a hair cut (a shaving)
Cut my hair please from the front (from the sides, at the back of my head)
Don't cut too short
Trim please my moustache (beard, sideburns)
Wash my head with a shampoo
Shave me please
Can you give me a hot face park
Can you give me a facial massage?
What hairstyle is in fasion now?

Сшъхъац упхъу (сижакІэ упсы) [*Sşhats wıpxhu (sijaç'e wıpsı)*]

ЫпэкІэ (бгъухэмкІэ, шъхъапхэтыкумкІэ) упхъоба [*Ипеч'е (bğuxemç'e, şhapxetikumç'e) wıpxhuba*]

Башэ пымыупкІ [*Başе pıtwıpç'*]

СпакІэ (сжакІэ, сидэбжыкьухэм) упхъоба [*Spaç'e (sjaç'e, sidebjikhuxer) wıpxhueba*]

Сшъхър шампунькIэ тхъакIы [*Sşher şampunç'e thaç'ı*]
СжакIэ упсыжьба [*Sjaç'e wipsyba*]
Компрес стыр тельхъэба [*Kompres stur têlhheba*]
Масаж кысфэшIыба [*Masaj khısfeş'iba*]
Сыд шъхъац зэIыхыкIа джы къежьэгъакIэу шытыр? [*Sid şhats ze'ixıç'a cı khêjeğaç'ew sitir?*]

Ben saç (sakal) tıraşı tıraşı yaptıracağım
Önden (yanlardan, arkadan) al lütfen
Çok kesme
Bıyığı (sakalı, favorileri) düzeltir misin
Şampuanla kafamı yıkar mısın lütfen
Sakal tıraşı yapar mısın lütfen
Sıcak kompres lütfen
Masaj yapar mısın lütfen
Şimdi hangi saç şekilleri moda?

Меня подстричь (побрить) [*Menya padstriç (pabrit')*]
Подстриги, пожалуйста, спереди (с боков, сзади) [*Padstrigi, pajalusta, speredı (s bakov, szadi)*]
Много не снимай [*Mnoga ne snimay*]
Поправь, пожалуйста, усы (бороду, бакенбарды) [*Paprav', pajalusta, usı (boradu, bakenbardı)*]
Вымой, пожалуйста, голову с шампунем [*Vımay, pajalusta, golavu s şampunem*]
Побрей, пожалуйста [*Pabrey, pajalusta*]
Горячий компресс, пожалуйста [*Gariaçıy kampress pajalusta*]
Сделай массаж, пожалуйста [*Sdelay masaj, pajalusta*]
Какие прически сейчас модны? [*Kakiye priçeski seyças modnı?*]

I want to change my hairstyle
Please some eau-de-Cologne (lotion, cream)
What hair does suit me?
I want my ears not to be covered (to be covered)
No hairspray please
Please do a permanent wave
Dye my hair please

Сшъхъац зэIыхыкIэр зэблэхъунэу сыфай [*Sşhats ze'ixıç'er zeblesxhunew sıfay*]
Одеколон (лосьон, шыфэ) тIэкIу кысшыфэба [*Odekolon (losyon, şıfe) t'ek'u khısşıfeba*]
Сыд шъхъац зэIыхыкIа нахъ кысэкIуцтыр? [*Sid şhats ze'ixıç'a nah khısek'uştir?*]
СтхъакIумэхэр кьэлыагъоу (кьэмылыагъоу) сыфай [*Sthak'umexer khelhağuew (khemılhağuew) sıfay*]
Шъхъац теутхэ ишыкIагъэп [*Şhats têwitxe yişıç'ağep*]
Шъхъац гьэтIыргъон бэгъашIэ кысфэшIыба [*Şhats ğet'ırğon beğaş'e khısfeş'ba*]
Сшъхъацэр гьалэба [*Sşhatsexer ğaleba*]

Saçımın şeklini değiştirmek istiyorum
Biraz kolonya (losyon, krem) lütfen
Bana nasıl saç şekli yakışır?
Kulaklarım açık (kapalı) olmasını isterdim
Saç spreğine gerek yok
Perma yapar mısın lütfen

Saçlarımı boya lütfen

Я хочу изменить причёску [*Ya haçı izmenit' priçosku*]

Немного одеколона (лосьона, крема), пожалуйста [*Nemnoga adekolona (losyona, krema), pajalusta*]

Какая причёска мне подойдёт? [*Kakaya priçoska mne paydyot?*]

Я хочу, чтобы уши были открыты (закрыты) [*Ya haçı, ştobi uşı bili atkriti (zakriti)*]

Лак не нужен [*Lak ne nijen*]

Сделай, пожалуйста, перманент [*Zdelay, pajalusta, permanent*]

Покрась волосы, пожалуйста [*Pakras' volası, pajalusta*]

FOOTWEAR REPAIR

ЦУАКЪЭ ШЫЖЪ [*ÇÜAKHE Ş'IJ*]

AYAKKABI TAMİRİ

РЕМОНТ ОБУВИ [*REMONT OBUVİ*]

Where is the nearest shoe repair shop?

The nail is bothering me

Mend it here please

My heel has broken

My zip is out of order

When will it be ready?

Анахь благъэу цокъашІэр тэщыІа? [*Anah blağew çökhaş'er teşı'a?*]

Іунэр кыысэгуао [*Uner khiseguawe*]

Мыщ дэжым кэдыжъба [*Mış dejim khıdejiba*]

Слъэдакэ кыпызыгъ [*Slhedakhe khıpızığ*]

СипчыкІэ кьутагэ [*Spçıç'e khutağe*]

Сыдигъо кэжъугъэпсыжъышта? [*Sıdiğo khejüğepsıjıšta?*]

En yakın ayakkabı tamircisi nerede?

Çivi rahatsız ediyor

Şurasını diker misin lütfen

Topuğu koptu

Fermuar kırıldı

Ne zaman hazır olur?

Где ближайшая мастерская по ремонту обуви? [*Gde blijayşaya masterskaya pa remontu obuvi?*]

Мне мешаёт гвоздь [*Mne meşayet гвозд'*]

Зашей, пожалуйста, вот здесь [*Zaşey, pajalusta, vot zdes'*]

Каблук сломался [*Kabluk slamalsya*]

У меня сломалась молния [*U menya slamalas' molniya*]

Когда будет готово? [*Kagda budet gatova?*]

WATCH REPAIR

СЫХЪАТЫШІЭМ ДЭЖЪ [*SIHATIŞ'EM DEJ*]

SAAT TAMİRİ

РЕМОНТ ЧАСОВ [*REMONT ÇASOV*]

Where is the nearest watch repair shop?

My watch stopped

I've hit it
The watch now works now stop
My watch is 5 minutes fast (slow) per day
The glass is broken
The hand is broken
The digits can't be seen

Благъэу сыхъатышI тэщыIа мыш? [*Blağew sıhatıř ' teři 'a mıř?*]
Сисыхъат уцугъэ [*Sisıhat wıçüğę*]
Ащ есэутэкIыгъ [*Ař yesewteç 'iğ*]
Сыхъатыр загъорэ макIо, загъорэ къэуцу [*Sıhatır zağwere mak 'ue, zağwere khewıçü*]
Сисыхъат мафэм минутитфыкIэ ыпэ (ыуж) ит [*Sisıhat mafem minutıfıç 'e ipe (ıwıj) yıt*]
Апчыр къутагъэ [*Arçır khutağę*]
Сыхъатыпчыр къытезыгъ [*Sıhatıpçır khıtêziğ*]
Пчыагъэхэр дэу къэлыагъох [*Pçağexer deyew khelhağux*]

Burada yakınlarda saat tamircisi nerede?
Saatim durdu
Onu çarptım
Saat bir duruyor, bir çalıřıyor
Saatim günde beř dakika ileri gidiyor (geri kalıyor)
Camı kırıldı
Akrep (yelkovan) kırıldı
Rakamlar kötü görünüyor

Где здесь поблизости часовая мастерская? [*Gde zdes ' pablizasti çasavaya masterskaya?*]
У меня остановились часы [*U menya astanavilis ' çası*]
Я их ударил [*Ya ix udarıl*]
Часы то останавливаются, то идут [*Çası to astanavlivayutsya, to idut*]
Мои часы спешат (отстают) на пять минут в сутки [*Mai çası speřat (atstayut) na pyat ' minut v sutki*]
Разбилось стекло [*Razbilas ' steklo*]
Сломалась стрелка [*Slamalas ' strelka*]
Плохо видны цифры [*Ploxa vidni tsıfırı*]

CINEMA
КИНО [*KİNO*]
SİNEMA
КИНО [*KİNO*]

I want to go to the cinema
What's on at the cinema today?
I'd like to see a comedy (mystery film, animated cartoon)
What cinema is this film on?
How can I get to the cinema?
Is it a color film?
The film got the prize at the Cannes festival
Have you tickets for the film?
Who plays in the film?
Who is the director (composer, cameraman)?
Who is the scriptwriter?
Did you like the film?

Кином сиклонэу сыфай [*Kinom sik'uenew sıfay*]
Непэ сьд фильма кьагьэлыагьорэр? [*Nêpe sid filma khağelhağuerer?*]
Фильмышхэн (детектив, мультфильм) сепльынэу сыфай [*Filmıxhen (detektiv, multfilm) sêplhınew sıfay*]
Сьд кинотеатра а фильмэр кьэзгьэлыагьорэр? [*Sıd kinotêatra a filmer khezğelhağuerer?*]
А кинотеатрэм дэжь тауштэу ськлошта? [*A kinotêatrem dej tawştew sik'uešta?*]
А фильмэр кьолэна? [*A filmer khuelena?*]
Мы фильмэм Каннэм шлухьяфтын кьышыфагьэшьюшагь [*Mı filmem Kannem ş'ühaftın khışıfağeşöşagğ*]
Мы фильмэм пай билет шыла? [*Mı filmem pay билет şı'a?*]
Мы фильмэм хэта хэтхэр? [*Mı filmem хета хетхер?*]
Режиссёрыр (композиторыр, операторыр) хэта? [*Rêjıserır (kompoziterır, operaterır) хета?*]
Сценарий хэта зытхыгьэр? [*Stsenariy хета зıtxığer?*]
Мы фильмэр угу (шьугу) елугьа? [*Mı filmer wıgu (şügu) ye'uğa?*]

Sinemaya gitmek istiyorum
Bugün ne oynuyor?
Canım komedi (polisiye, çizgi film) seyretmek istiyor
Bu film hangi sinemada oynuyor?
Bu sinemaya nasıl gidebilirim?
Bu film renkli mi?
Bu film Cannes festivalinde ödül aldı
Bu filme bilet var mı?
Bu filmde kim oynuyor?
Yönetmen (besteci, kameraman) kim?
Senario kimin?
Bu film hoşuna (hoşunuza) gitti mi?

Я хочу пойти в кино [*Ya хаçu paytı v kino*]
Какой фильм идёт сегодня? [*Kakoy film idyot sevodnya?*]
Мне хотелось бы посмотреть кинокомедию (детектив, мультфильм) [*Mne хателас' бı pasmatret' kinakamediyu (detektiv, multfilm)*]
В каком кинотеатре идёт этот фильм? [*V kakom kinateatre idyot etat film?*]
Как пройти (проехать) к этому кинотеатру? [*Kak praytı (prayexat') k etamu kinateatru?*]
Этот фильм цветной? [*Etat film tsvetnoy?*]
Этот фильм получил премию на фестивале в Каннах [*Etat film paluçil premiyu na festivale v Kannax*]
Есть билеты на этот фильм? [*Yest' bileti na etat film?*]
Кто играет в этом фильме? [*Kto ıgrayet v etam filme?*]
Кто режиссёр (композитор, оператор)? [*Kto rejıssyor (kampazıtar, aperatar)?*]
Чей сценарий? [*Çey stsenariy?*]
Тебе (вам) понравился этот фильм? [*Tebe (vam) panravılsya film?*]

CALL FOR A DOCTOR
ІАЗЭ КЪЕДЖЭН [*ÂZE KHÊCEN*]
DOKTOR ÇAĞIRMA
ВЫЗОВ ВРАЧА [*VIZAV VRAÇA*]

I don't feel well
I feel very bad

Please call a doctor (an ambulance)
Let me know the doctor's address (telephone)
How can I call (get to) the clinic (hospital, chemist's)?
Take me to hospital

Сэ сыгъойщай [*Se siǵueuʃay*]

Сэ сьдэй дэд [*Se sidey ded*]

Моу, Іазэм (ІэпыІэгъу шІэхым) кьеджэба (шъукьеджэба) [*Mew, âzem (epi'eǵu ʃ'exim) khêceba (ʃükhêceba)*]

Іазэм надрес (ителефон номер) кьысэт (кьысэшъут) [*Âzem yiadres (yitelefon nomêr) khiset (khiseʃüt)*]

ІэзапІэм (сымэджэщым, уццапІэм) тауштэу сытеошта (сынэсышта)? [*Ezap'em (simeceʃim, witʃap'em) tawʃtew sitêweʃta (sinesiʃta)?*]

Сымэджэщым сынэгъэсба (сынэжъугъэсба) [*Simaceʃim sineǵesba (sinejüǵesba)*]

İyi değilim

Çok kötüyüm

Doktor (acil servis) çağırır mısın (mısınız) lütfen

Bana doktorun adresini (telefonunu) ver (verin)

Polikliniğe (hastaneye, eczaneye) nasıl telefon edebilirim (gidebilirim)

Beni hastaneye götür (götürün)

Мне не здоровиться [*Mne ne zdarovitsya*]

Мне очень плохо [*Mne oçen' ploxa*]

Вызови (вызовите), пожалуйста, врача (скорую помощь) [*Vizavi (vizavite), pajalusta, varaça (skoruyu pomaş)*]

Дай (дайте) мне адрес (телефон) врача [*Day (dayte) mne adres (telefon) vraça*]

Как позвонить (проехать/пройти) в поликлинику (больницу, аптеку)? [*Kak pazvanit' (prayexat'/prayti) v palikliniku (balnitsu, apteku)?*]

Отвези (отвезите) меня в больницу [*Atvezi (atvezite) menya v balnitsu*]

A VISIT TO A DOCTOR

ІАЗЭМ ДЭЖЬ [*ÂZEM DEJ*]

DOKTORDA RANDEVU

НА ПРИЁМЕ У ВРАЧА [*NA PRIYOME U VRAÇA*]

Can I visit a physician (dantist, eye specialist)?

I've caught a cold

I am coughing

I am running a high temperature

I have a cold in the head

I have food poisoning

I have a sweeling

КІоцІузІазэм (цашІэм, нэІазэм) зезгъэльэгъунэу хьушта? [*K'uetswiz'azem (tsaş'em, ne'azem) zêzǵelheǵunew xhuʃta?*]

ЧьыІэр кьысэгоуагъ [*Ççi'er khusegüewaǵ*]

Сэпскэ [*Sepske*]

Пльыр-стыр сиІ [*Plhir-stir si'*]

Сьпэтхьу-Іутхьу [*Sipetxhu-utxhu*]

Шхьо зэсхьжыгъ [*Şxhue zesxijǵ*]

Пшыгъэ стель [*Pʃıǵe stêlh*]

Dahiliyeciyile (dişçiyle, göz doktoruyla) görüşebilir miyim?
Soğuk almışım
Öksürüyorum
Ateşim var
Burnum akıyor
Zehirlenmişim
Bende şişkinlik (ur) var

Могу я показаться терапевту (стоматологу, окулисту)? [*Magu ya pakazat'sya terapevtu (stamatolagu, akulistu)?*]

Я простудился (-лась) [*Ya prastudilsya(-las')*]

У меня кашель [*U menya kaşel'*]

У меня температура [*U menya temperatura*]

У меня насморк [*U menya nasmark*]

У меня отравление [*U menya atravleniye*]

У меня опухоль [*U menya opuxal'*]

I have indigestion (constipation)

I have a heart attack

I have a pain in my heart (throat, side, leg, arm)

I have an ear-ache (headache, stomach-ache)

I have allergy for smells (blossoming)

I have skin (food, medicine) allergy

I feel sick

I feel feverish

I cut my finger

Сыныбэ зэщыкыуагъ (гъобэг кыисэгуао) [*Sinibe zeşikhuağ (ğuebeg khiseguawe)*]

Сыгу кыыхэуагъ [*Sıgu khixewağ*]

Сыгу (счий, сыбгъу, сльакъо, сІэ) мэузы [*Sıgu (sçıy, sıbğu, slhakhue, s'e) mewızı*]

СтхыакІумэ (сшъхъэ, сыныбэ/сынэгъу) мэузы [*Sthak'ume (sşhe, sinibe/sineğu) mewızı*]

Мэ (кыэгъэгъамэ) аллергии сІІ [*Me (kheğəgame) âllergiye si'*]

КІышъо (шхын, уц) аллергии сІІ [*Ç'işö (şxin, wıts) âllergiye si'*]

Сыгу кыызІахъэ [*Sıgu khize'ahē*]

СэпыкІэ/ЧыыІэ сэлІэ [*Sepıç'e/Ççı'e sel'e*]

СІэхуамбэ сыуІагъэ [*S'exhuambe sıw'ağē*]

İshal (kabız) oldum

Kalb krizi geçirdim

Kalbım (boğazım, yan tarafımda, ayağım, kolum) ağrıyor

Kulağım (başım, karnım/midem) ağrıyor

Kokuya (polene) karşı allerjim var

Bende deri (yemek, ilaç) allerjisi var

Midem bulanıyor

Üşüyorum

Parmağımı kestim

У меня расстройство желудка (запор) [*U menya rasstroystva jeludka (zapor)*]

У меня сердечный приступ [*U menya serdeçniy pristup*]

У меня болит сердце (горло, бок, нога, рука) [*U menya balit sertse (gorla, bok, naga, ruka)*]

У меня болит ухо (голова, живот/желудок) [*U menya balit uxa (galava, jivot/jeludak)*]

У меня аллергия на запахи (цветение) [*U menya allergiya na zapaxi (tsveteneye)*]
У меня кожная (пищевая, лекарственная) аллергия [*U menya kojnaya (pişevaya, lekarstvennaya) allergiya*]
Меня тошнит [*Menya taşnit*]
Меня знобит [*Menya znabit*]
Я порезал(-ла) палец [*Ya parezal(-la) palets*]

I broke (injured) my leg (arm)
I dislocated my leg (arm)
I hurt my knee (shoulder, chest, back)
I have a dislocation (fracture, strain)
Something's got into my eye
I have no appetite
What's the matter with me, doctor?
What will be the diagnosis?
Is it a contagious disease?
Is it dangerous?

Слъакъо (сІә) зэпыскІыгъ (сыуІагъ) [*Slhakhue (s'e) zepişç 'iğ (siwi'ağ)*]
Слъакъо (сІә) зэрызгъэуагъ [*Slhakhoe (s'e) zerizğewağ*]
Слъэгуанджэ (сыблыпкъ, сыбгъэ, скІыб) згъэузыгъэ [*Slheguance (siblipkh, sibğe, sç 'ib) zğewiziğe*]
Сызэрыуагъ (зэпыскІыгъ, сфэхэр згъэузыгъэх) [*Sizeriwağ (zepişç 'iğ, sfexer zğewziğex)*]
Сынэ зыгорэ чІэфагъ [*Sine ziguere ç 'efağ*]
Шхэ сиІәп [*Şxe si 'ep*]
Сыд кысэхъуІагъэр, Іазэ? [*Sid khisexhul'ağer?*]
Лажэу сыда кысфэбгъэшырэр? [*Lajew sida khisfebğeşirer?*]
Ар зэпахырэ уза? [*Ar zepaxire wiza?*]
Щынагъоу шыта? [*Şinağew şita?*]

Ayağımı (elim) kırdım (yaraladım)
Ayağım (elim) çıktı
Dizim (omuzum, göğüsüm, sırtım) ağrıyor
Çıkma (kırılma, bağ uzaması) var
Gözüme birşey kaçtı (girdi)
İştahım yok
Neyim var, doktor?
Koyduğun teşhis nedir?
Bu hastalık bulaşıcı mı?
Bu tehlikeli mi?

Я сломал(-ла) (поранил(-ла)) ногу (руку) [*Ya slamal(-la) (paranil(-la)) nogu (ruku)*]
Я вывихнул(-ла) ногу (руку) [*Ya vivixnul(-la) nogu (ruku)*]
Я ушиб(-ла) колено (плечо, грудь, спину) [*Ya uşib(-la) koleno (pleço, grud', spinu)*]
У меня вывих (перелом, растяжение) [*U menya vivix (perelom, rastyajeniye)*]
Мне что-то попало в глаз [*Mne şto-to papala v glaz*]
У меня нет аппетита [*U menya net appetita*]
Что со мной, доктор? [*Şto sa mnoy, doktor?*]
Какой у меня диагноз? [*Kakoy u menya diagnoz?*]
Это заразная болезнь? [*Eta zaraznaya balezn'?*]
Это опасно? [*Eta apasna?*]

What kind of diet must I keep?
What medicine do you recommend?
Make out the prescription please
When I to come again?
How much should I pay?
How long shall I be in hospital?

Сыд диета нахь згъэфедэн фаер? [*Sid diyeta nah zgefēden fayer?*]
Сыд уца игъоу кысфэплъэгъурэр? [*Sid witsa yiğuew khisfeplheğurer?*]
Моу, рецепт кысфитхыкыба [*Mew, rêtsept khisfitxiç'iba*]
Шъуадэжы сыдигъо кытезгъэзэжын фая? [*Şüadeji sidiğue khitêzğezejin faya?*]
Тхъапш фэдиз стын фая? [*Thapş fediz stin faye?*]
Сымэдэжым тхъапшырэ счлэлышта? [*Simeceşim thapşere sıç'elhısta?*]

Nasıl rejim uygulamam gerekiyor?
Nasıl bir ilaç önerirsin?
Reçete yazar mısınız lütfen?
Size tekrar ne zaman geleyim?
Ne kadar ödemem gerekiyor?
Hastanede ne kadar kalacağım?

Какую диету я должен(-на) соблюдать? [*Kakuyu diyetu ya doljen(-na) sabludat'?*]
Какое лекарство мне рекомендуется? [*Kakoye lekarstva mne rekomenduyetsya?*]
Выпишите, пожалуйста, рецепт [*Vipişite, pajalusta, retsept*]
Когда мне снова прийти к вам? [*Kagda mne snova priyti k vam?*]
Сколько я должен заплатить? [*Skol'ka ya doljen zaplatit'?*]
Как долго я пробуду в больнице? [*Kak dolga ya prabudu v balnitse?*]

AT THE DENTIST'S
ЦАШІЭМ ДЭЖЬ [*TSAŞ'EM DEJ*]
DİŞ HEKİMİNDE
У ЗУБНОГО ВРАЧА [*U ZUBNOVA VRAÇA*]

Check my teeth please
I have toothach
My tooth is broken
I have gums swollen (bleeding)
The stopping fell out
The crown is broken
Please fill the tooth
Please pull this tooth out
Please relieve the pain

Сцэхэмэ яплъыба [*Stsexeme yaplhiba*]
Сцэ мэузы [*Stse mewızı*]
Сцэ къутагъэ [*Stse khutağe*]
Сцэл пшыгъэ (лы къекы) [*Stsel pşığe (lhi khêç'ı)*]
Сцэм кудэ кызыжыгъ [*Stsem kude khizijiğ*]
Сцэтельашъо къутагъэ [*Stsetêlhaşö khutağe*]
Сцэ кудэжыба [*Stse kudejba*]
Мы цэр Іутхыба [*Mı tser utxhiba*]
Узыр гъэуцуба [*Wızır ğewiçüba*]

Dişlerime bakarmısın lütfen
Dişim ağrıyor
Dişim kırıldı
Dişetim şişti (kanıyor)
Dolgu düştü
Kron kırıldı
Dolgu yapar mısın lütfen
Bu dişi çeker misin lütfen
Ağrıyı kesebilir misin lütfen

Посмотри мои зубы, пожалуста [*Pasmatri mai zubi, pajalusta*]
У меня болит зуб [*U menya balit zub*]
У меня опухла (кровоточит) десна [*Umenya apuxla (kravatoçit) desna*]
У меня выпала пломба [*U menya vıpala plomba*]
У меня сломалась коронка [*U menya slamalas' karonka*]
Запломбируй, пожалуйста [*Zaplambiruy, pajalusta*]
Удали этот зуб, пожалуйста [*Udali etat zub, pajalusta*]
Успокой боль, пожалуйста [*Uspakoı bol', pajalusta*]

IN THE DRAGSTORE
УЦЦАПІЭМ [*WITSŞAP'EM*]
ECZANEDE
В АПТЕКЕ [*V APTEKE*]

Is there any drugstore in the hotel?
Where is the nearest drugstore?
I need a medicine by this prescription
Do you have this medicine in pills (ampoules, powder)?
Give me something for cough (headache, diarrhoea)
When will be the medicine ready?

ХьакІэшым уццәпІә чІәта? [*Haç'eşım witsşap'e ç'eta?*]
Анахь бләгъә уццәпІәр тәщыІа? [*Anah bleğe witsşap'er teşı'a?*]
Мы рецептымкІә Іәзәгъум сыфай [*Mı rêseptımç'e ezeğım sıfay*]
Мы Іәзәгъур таблетәу (ампуләу, утысәу) шыуІа? [*Mı ezeğur tabletew (ampulew, wıtısew) şüı'a?*]
Сымыпскәнәу (сшъхъәуз уцунәу, ныбачъәр уцужьынәу) зыгорә кьысәтба (кьысәшъутба) [*Simıpskenew (şşhewız wıçüınew, nıbaççer wıçüjınew) zıguere khısetba (khıseşütba)*]
Мы уцыр сыдигъо зәхәплъхәшта? [*Mı wıtısr sıdığo zexephhaşta?*]

Otelde eczane var mı?
En yakın eczane nerede?
Bana bu reçetede ki ilaçlar lazım
Sizde bu ilaç tablet (ampul, toz) halinde var mı?
Öksürüğe (baş ağrısına, ishale) bir şeyler verir misin (misiniz) lütfen
Bu ilaç ne zaman hazır olur

В гостинице есть аптека? [*V gastinitse yest' apteka?*]
Где ближайшая аптека? [*Gde bliyayşaya apteka?*]
Мне нужно лекарство по этому рецепту [*Mne nujna lekarstva pa etamu retseptu*]

У вас есть это лекарство в таблетках (ампулах, порошках)? [*U vas yest' eta lekarstva v tabletках (ampulax, paraşkah)?*]

Дай (дайте) мне, пожалуйста, что-нибудь от кашля (головной боли, расстройства желудка) [*Day (dayte) mne, pajalusta, şto-nibud' at kaşlya (galavnoy boli, rasstroystva jeludka)*]

Когда будет готово это лекарство? [*Kagda budet gatova eta lekarstva?*]

How should I take the medicine?

On an empty stomach?

After meal?

What is the dose to be taken?

How much times should I take the medicine a day?

Give me please disinfectant (sedative medicine, cooling medicine, laxative)

Can I buy this medicine without prescription?

Here is the synopsis for the medicine

Give me please bandage (cotton-wool, plaster, eye drops)

Мы уцым тауштэу згэшьхьяпэшта? [*Mi witsim tawştew zğeşhapeşta?*]

Гунэжэуи? [*Guneç'ewi?*]

Шхэн ужым? [*Şxen wijim?*]

Мы уцым изыешьогъу сьд фэдизышта? [*Mi witsim yizyеşöğü sid fedizışta?*]

Мы уцым мафэм тхьяпшэрэ сешьон фая? [*Mi witsim mafem thapşere sêşön faya?*]

Шхыфыкюд уц (гъэгупсэф уц, плъыр-стыр гъэклуас уц, ныбэчъэуц) кьысэтба (кьысэшъутба) [*Şxıfik'ued wits (ğegupsef wits, plıır-stır wits ğek'uas wits, nibeççewits) khısetıba (khıseşütba)*]

Рецепт симыэу мы уцыр сцэфымэ хьушта? [*Rêsept simı'ew mi witsır sşefıme xhuşta?*]

Мары уцыр зэрэбгэшьхьяпэштыр [*Marı witsır zerebğeşhapeştır*]

Псыпсыр (бзыуцыф, тепхэ, нэ гьуаткюхэр) кьысэтба (кьысэшъутба) [*Psıpsır (bzıwtsıf, têpxe, ne ğuatk'ueher) khısetıba (khıseşütba)*]

Bu ilacı nasıl almalıyım?

Aç karnına mı?

Yemekten sonra mı?

Bu ilacı nasıl dozlarda almalıyım?

Bu ilacı günde kaç kez almalıyım?

Dezenfeksiyon (sakinleştirici, ateş düşürücü, müshil) ilacı verir misin (misiniz) lütfen

Bu ilacı reçetesiz satın alabilir miyim?

İşte ilacın kullanma tarifi

Sargı bezi (pamuk, plaster, göz damlası) verir misin (misiniz) lütfen

Как принимать это лекарство? [*Kak prinimat' eta lekarstva?*]

Натошак? [*Nataşak?*]

После еды? [*Posle yedi?*]

В каких дозах принимать это лекарство? [*V kakix dozax prinimat' eta lekarstva?*]

Сколько раз в день принимать это лекарство? [*Skol'ka raz v den' prinimat eta lekarstva?*]

Дай (дайте), пожалуйста, дезинфицирующее (успокаивающее, жаропонижающее, слабительное) средство [*Day (dayte), pajalusta, dezinfitsiruyuşeye (uspakaıvayuşeye, jarapanıjayuşeye, slabitel'naye) sredstva*]

Можно купить это лекарство без рецепта? [*Mojna kupit' eta sredstva bez retsepta?*]

Вот аннотация на лекарство [*Vot annatatsıya na lekarstva*]

Дай (дайте), пожалуйста, бинт (вату, пластырь, глазные капли) [*Day (dayte), pajalusta, bint (vatu, plastır', glazniye kaplı)*]

OPTICS

НЭГЪУНДЖЭ [*NEĜUNCE*]

GÖZLÜKÇÜ

ОПТИКА [*OPTİKA*]

I've broken my glasses

I need to change the glass(es)

Left eye is -1 (minus one) and right eye is +1 (plus one)

Both eyes are -2 (minus two)

I have astigmatism

I'm short-sighted (long-sighted)

I need biphocal lenses (spectacle-case, rims)

What kind of rims do you have?

Синэгунджэ скьутагъэ [*Sineğunce skhutağe*]

Апчы(хэ)р зэблэхъун фае [*Apçı(xe)r zeblesxhun faye*]

Нэ сэмэгур -1 (минус зы), нэ джабгъур +1 (плюс зы) [*Ne semegur -1 (minus zi), ne cabğur +1 (plus zi)*]

СнитІури -2 (минус тІу) [*Snit'uri -2 (minus t'u)*]

Астигматизм уз сиІ [*Ástigmatizm wiz si'*]

Сэ сынабгъ (сычыжьэрыплъ) [*Se sinabğ (siçijeriplh)*]

Нэгунджэ апч (нэгунджэ къэмлан, нэгунджэпкъ) сишыкІагъ [*Neğunce apç (neğunce khemlan, neğuncerpkh) sişiç'ağ*]

Сыд фэдэ нэгунджэпкъа шыуиІэр? [*Sid fede neğuncerpkha şüi'er?*]

Gözlüğümü kırdım

Camı (camları) değiştirmeliyim

Sol gözüm -1 (eksi bir), sağ gözüm +1 (artı bir)

İki gözümde -2 (eksi iki)

Bende astigmatizm var

Bende miyopluk (hipermetropluk) var

Benim gözlük camına (gözlük kutusuna, çerçeveye) ihtiyacım var

Nasıl çerçeveleriniz var?

Я разбил(-а) очки [*Ya razbil(-a) açki*]

Мне нужно заменить стекло(-ла) [*Mne nujna zamenit' steklo(-la)*]

Левый глаз -1 (минус один), правый +1 (плюс один) [*Leviy glaz -1 (minus adin), praviy +1 (plus adin)*]

Оба глаза -2 (минус два) [*Oba glaza -2 (minus dva)*]

У меня астигматизм [*U menya astigmatizm*]

У меня близорукость (дальнозоркость) [*U menya blizarukast' (dalnazorkast')*]

Мне нужны(-ен, -на) бифокальные стёкла (футляр для очков, оправа) [*Mne nujni(-en, -na) bifakalniye styokla (futlyar dlya açkov, aprava)*]

Какие у вас есть оправы? [*Kakiye u vas yest apravi?*]

I'd like to buy metal (horn, gilded) rims

What rims do you recommend?

Show me the rims

Give me please the rims of ... firm

Гъу (бжэ, дышъашьо тель) хэшЫкЫгъэ нэгъунджэпкъ къэсщэфынэу сыфай [*Ǧu (bjje, dıŝŝaŝö tēlh) xeŝ'ıç'ıǵe neǧuncepkh khessefinew sıfay*]

Сыд фэдэ нэгъунджэпкъым пай чэнджэш къысэптырэ (къысэшъутырэ)? [*Sıd fede neǧuncepkhım pay çenceŝ khıseptıre (khıseŝütıre)?*]

Нэгъунджэпкъым сегъэплъ (сежъугъэплъ) [*Neǧuncepkhım sêǵeplh (sêjüǵeplh)*]

... фирмэм инэгъунджэ къысэтба (къысэшъутба) [*... fırmem yıneǧunce khısetba (khıseŝütba)*]

Metal (baĝa, altın kaplı) çerçeve almak isterdim

Nasıl bir çerçeve tavsiye edersin (edersiniz)?

Bana çerçeveyi gösterir misin (misiniz)

... marka gözlük verir misin (misiniz) lütfen

Я хотел бы купить металлическую (роговую, позолоченную) оправу [*Ya xatel bı kupıt' metallıçeskuıyu (roǵovııyu, pazaloçennııyu) apravu*]

Какую оправу ты рекомендуешь (вы рекомендуете)? [*Kakııyu apravu tı rekamendıyeŝ' (vı rekamendıyete)?*]

Покажи (покажите) мне оправу [*Paķajı (paķajıte) mne apravu*]

Дай (дайте) мне, пожалуйста, очки фирмы ... [*Day (dayte) mne, paķalusta, açķı fırmı ...*]

TRAVEL

ЗЕКІО [*ZÊK'UE*]

SEYAHAT

ПУТЕШЕСТВИЕ [*PUTEŝESTVİYE*]

Where is the inquiry office (trains time-table, booking-office, waiting room, currency exchange, restaurant)?

What's the price of the ticket?

How many days is the ticket valid for?

Where is the change to be done?

Will you show me my seat please

Чэнджэшыпэр (мэшІоку кІуакІэхэм ятхэныр, касэр, ежапІэр, ахъщэ зэхъожьыпІэр, шхапІэр) тэщыІа? [*Çenceŝıp'er (meŝ'öku k'uaç'exem yatxenır, kaser, yeķap'er, aħŝe xhuejıp'er, ŝħap'er) teŝı'a?*]

Билетым тхъапша ыуасэр? [*Biletım thapŝa ıwaser?*]

Мы билетыр мэфэ тхъапшырэ щызекІощта? [*Mı biletır mefe thapŝıre ŝızêk'ueŝta?*]

Кур тыдэ щызэблэсхъун фая? [*Kur tıde ŝızeblesħun faya?*]

ИтІысхъаныр сыдигъо зырагъэжъэщтыр? [*Yıt'ıħanır sıdıǵue zıraǵeķeŝtır?*]

СитІысыпІэр къысэбгъэлъэгъушътба [*Sıt'ısp'er khısebǵelheǵuŝtba*]

Danışma bürosu (tren tarifesi, kasa, bekleme salonu, döviz bürosu, restoran) nerede?

Biletin fiyatı ne kadar?

Bilet kaç gün geçerlidir?

Nerede araç değiştirmeliyim?

İniş ne zaman?

Bana yerimi gösterir misin lütfen

Где справочное бюро (расписание поездов, касса, зал ожидания, обмен валюты, ресторан)? [*Gde spravaçnaye büro (raspisanıye payezdov, kassa, zal aķıdaniya, abmen valuti, restaran)?*]

Сколько стоит билет? [*Skol'ka stoit bilet?*]

Сколько суток действителен билет? [*Skol'ka sutak deystvitelen bilet?*]
Где надо делать пересадку? [*Gde nada delat' peresadku?*]
Когда начинается посадка? [*Kagda naçinayetsya pasadka?*]
Покажи мне моё место, пожалуйста [*Pakaji mne mayo mesta, pajalusta*]

Where can I register (claim) my baggage?
Porter, here is my baggage
Where is the checkroom here?
I want to put it the checkroom
Where can I get my baggage?
May I get my baggage please?
Here is my receipt

Сйбагаж тыдэ шыстыщта (кьэсштэжьышъушта)? [*Sibagaj tide şıstıřta (khesştejişüřta)?*]
Хьылъэзехь, мары сйбагаж [*Hilhezêh, mari sibagaj*]
КьэгъэнапIэр тэщыIа мыш? [*Kheğenap'er teři'a mıř?*]
Мыр кьэгъэнапIэм естынэу сыфай [*Mir kheğenap'em yestnew sıfay*]
Багажыр тыдэ кьыщыуатыжьыра? [*Bagajır tige kھیwatıjira?*]
Моу, сйбагаж кьысэшъутыжь [*Mew, sibagaj khuseřütij*]
Мары сйбагаж тхьап [*Mari sibagaj thap*]

Bagajımı neredye verebilirim (alabilirim)?
Hamal, işte benim bagajım
Burada emanet nerede?
Bunu emanete koymak istiyorum
Bagaj nereden alınıyor?
Bagajımı veriri misiniz lütfen
İşte benim bagaj makbuzum

Где можно сдать (получить) багаж? [*Gde mojna sdat' (paluçit') bagaj?*]
Носильщик, вот мой багаж [*Nasilřik, vot moy bagaj*]
Где здесь камера хранения? [*Gde zdes' kamera xraneniya?*]
Я хочу сдать это на хранение [*Ya хаçi zdat' eta na zraneniye*]
Где получают багаж? [*Gde paluçayut bagaj?*]
Выдайте, пожалуйста, мой багаж [*Vidayte, pajalusta, moy bagaj*]
Вот моя багажная квитанция [*Vot maya bagajnaya kvitantsıya*]

PLANE
КЪУХЪЛЪАТЭ [*KHUHLHATE*]
UÇAK
САМОЛЁТ [*SAMOLYOT*]

Where is the Kuban Airlines representation?
How can I call to Kuban Airlines?
I'd like to confirm my return flight
What days do you have flights to Maykop (Krasnodar, Istanbul)?
What is the next flight to ...?
When does the flight number ... take off?

Кубань Ошъо Гьогухэм иIофис тэщыIа? [*Kuban Weřö Ğoguxem yi'ofis teři'a?*]
Кубань Ошъо Гьогухэм тауштэу сыфытеощта? [*Kuban Weřö Ğoguxem tawřtew sıfitêweřta?*]

Сыкызыэрэбыбыжыщтыр кьэзгъэшъыпкъэжыынэу сыфэягъ [*Sikhizerebibijıştır khezğeşşipkhejinew sıfeyağ*]

Сыд мафэха Мыекхуапэ (Краснодар, Истамбыл) кьухьлътэ зыбыбырэр? [*Sid mafexa Miyekhuape (Krasnodar, Yıstambul) khuhlhate zıbibırer?*]

...-м кыкІэлыкІорэ рейсыр сыдигъуа? [*...-m khiç 'elhık 'uere rêysır sıdığua?*]

Номерэу ... рейсыр сыдигъо кІорэ? [*Nomêrew ... reysır sıdığue k'uerer?*]

Kuban Hava Yolları ofisi nerede bulunuyor?

Kuban Hava Yolları'ya nasıl telefon edebilirim?

Dönüşümü onaylatmak isterdim

Maykop'a (Krasnodar'a, İstanbul'a) hangi günlerde uçak seferleri var?

... 'ya bir sonraki uçuş ne zaman?

... nolu uçuş ne zaman hareket ediyor?

Где находится представительство Кубанских Авиалиний [*Gde naxoditsya predstavitel'stva Kubanskix Avialiniy?*]

Как позвонить в Кубанские Авиалинии? [*Kak pazvanit' v Kubanskiye Avialinii?*]

Я хотел подтвердить свой обратный рейс [*Ya xatel padtverdit svoj abratniy reys*]

По каким дням летают самолёты на Майкоп (Краснодар, Стамбул)? [*Pa kakim dnyam letayut samalyoti na Maykop (Krasnodar, Stambul)?*]

Когда следующий рейс на ...? [*Kagda sleduşiy reys na ...?*]

Когда отправляется рейс номер ...? [*Kagda atpravlayetsya reys nomer ...?*]

How long does the flight take?

When are we due at ...?

Where will we land?

One ticket for number ... to Maykop please

When am I to come to the airport

Is the airport far from the city?

Which bus goes to the airport?

Did the announcer call our flight number?

Where (when) should we check in?

Льэтэгъум сыд фэдиз ыукъудыирэ? [*Lhetegum sid fediz ıwkhudyıre?*]

...-м сыдигъо тынэсырэ? [*...-m sıdığue tinesıre?*]

Тыдэ тыкыщытІысыщта? [*Tıde tikhişıt 'ısişta?*]

Моу, Мыекхуапэ нэс, рейсэу ..., кьухьлътэ билет кысэт [*Mew, Miyekhuape nes, rêysew ..., khuhlhate билет khıset*]

КьухьлътэпІэм сыдигъо сышыІэн фая? [*Khuhlhetap'em sıdığue sışı'en faya?*]

КьухьлътэпІэр кьалэм кыпэчыжъа? [*Khuhlhetap'er khalem khipęçija?*]

КьухьлътэпІэм нэс тэдырэ автобуса кІорэр? [*Khuhlhetap'em nes tedıre avtobusa k'uerer?*]

Тильэтэн номер кьаІогъаха? [*Tilheten nomer kha'ueğaxa?*]

Тыдэ (сыдигъуа) зыкІэтхэжъхэрэр? [*Tıde (sıdığua) zıç 'etxejxerer?*]

Uçuş ne kadar sürüyor?

... 'ya ne zaman varacağыз?

Nereye ineceğız?

... nolu uçuş seferi için Maykopa kadar bir билет lütfen

Ne zaman havaalanında olmalıyım?

Havaalanı şehirden uzak mı?

Havaalanına hangi otobüs gider?

Uçuş seferimizi için çağırı yapıldı mı?
Kayıt nerede (ne zaman)?

Сколько длиться полёт? [Skol'ka dlitsya palyot?]
Когда мы прибудем в ...? [Kagda mi pribudem v ...?]
Где будет посадка? [Gde budet pasadka?]
Мне, пожалуйста, билет на самолёт до Майкопа, рейс номер ... [Mne, pajalusta, билет na samalyot da Майкопа, reys nomer ...]
Когда я должен быть в аэропорту? [Kagda ya doljen bit v aerapartu?]
Аэропорт далеко от города? [Aeraport daleko at gorada?]
Какой автобус идёт до аэропорта? [Kakoy avtobus idyot da aeraporta?]
Уже объявили наш рейс? [Uje abyavili naš reys?]
Где (когда) регистрация? [Gde (kagda) registratsiya?]

Here is my ticket (passport, baggage, hand baggage)
May I take the bag on board?
What altitude are we flying at?
What the plane's speed is?
I am not well
I am sick
My ears hurt me
When are we to land?
Is the flight delayed?
Will you give me some water

Мары, сибилет (сипаспорт, сйбагаж, сйІальмэкъыр) [Mari, sibilet (sipasport, si'alhmekhir)]

Мы Іальмэкъыр зыдасштэ хьушта? [Mi alhmekhir zidasšte xhušta?]
Сыд лъэгагъа тызэрэбыбырэр? [Sid lhegağa tizerebibirer?]
Къухьльатэм ипсынкІагъэ тхьапша? [Khuhlhatem yipsinç'ağe thapşa?]
Сымаджэ сыхьугъ [Simace sixhuğ]
Сыгу кызыІахьэ [Sigu khize'ahe]
СтхьакІумэхэр мэузых [Sthak'umexer mewızix]
Сыдигъо тетІысэхын фая? [Sidiğue têt'isexin faya?]
Къухьльатэр къэгужьошта? [Khuhlhater khegujöšta?]
Псы кыисэтба [Psi khisetba]

İşte biletim (pasaportum, bagajım, el bagajım)
Bu çantayı yanıma alabilir miyim?
Uçuğumuz irtifa ne kadar?
Uçağın hızı ne kadar?
Fena oldum
Midem bulanıyor
Kulaklarım ağrıyor
Ne zaman iniş yapmamız gerekiyor?
Uçak gecicek mi?
Su verir misin lütfen

Вот мой(-я) билет (паспорт, багаж, ручная кладь) [Vot moy(-ya) билет (passport, bagaj, ruçnaya klad')]

Я могу взять эту сумку с собой? [Ya magu vzyat' etu sumku s saboy]
На какой высоте мы летим? [Na kakoy visate mi letim?]

Какая скорость самолёта? [*Kakaya skorast' samalyota?*]
Мне плохо [*Mne ploxa*]
Меня тошнит [*Menya toshnit*]
У меня болят уши [*U menya balyat uši*]
Когда мы должны приземлиться? [*Kagda mi daljni prizemlitsya?*]
Самолёт опаздывает? [*Samalyot opazdivayet?*]
Дай мне, пожалуйста, воды [*Day mne, pajalusta, vadi*]

RAIL ROAD STATION, TRAIN

МЭШЮКУ ГЬОГУ, МЭШЮКУ [*MEŞ'ÖKU ĞUEGU, MEŞ'ÖKU*]

DEMİRYOLU, TREN

ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА, ПОЕЗД [*JELEZNAYA DAROGA, POYEZD*]

From what station do trains leave for Pseshuape?
Where is the station?
How can I get to the station?
Is there (through) train for the Sochi?
Whats the price of 1st class (compartment carriage) ticket for the Izmir?
First class one-way (round trip) ticket please

Псышюапэ нэс мэшюкухэр тэдырэ п!а зышылыкыхэрэр? [*Psış'üape nes meş'ökuxer tedire p'a zış'uç'ixerer*]

Мэшюкупэр тэшы!а? [*Meş'ökup'er teşı'a?*]

Мэшюкупэм тауштэу сыкшошта? [*Meş'ökup'em tawştew sİK'uešta*]

Шьачэ нэс мэшюку (занк!э) шы!а? [*Şşaçe nes meş'öku (zanç'e) şı'a?*]

Изм!р нэс апэрэ класс (купе) вагоным тхьапша ыуасэр? [*Izmir nes apere klass (kupe) vagonım thapşa iwaser?*]

Апэрэ класс вагон (к!он кьэгьээжын) билетыр кьысэтба [*Apere klass vagon (k'uen kheğezejin) biletır khısetba*]

Psışuape'ye giden tren hangi gardan kalkıyor?
Gar nerede bulunuyor?
Gara nasıl gidebilirim?
Doğru'dan Soçi'ye (direk) tren var mı?
Birinci (ikinci) sınıf vagonda İzmir'e kadar bilet fiyatı ne kadar?
Birinci sınıf bir (gidiş geliş) bilet lütfen

С какого вокзала идут поезда до Лазаревского? [*S kakova vakzala idut payezda do Lazarevskava?*]

Где находится вокзал? [*Gde naxoditsya vakzal?*]

Как проехать на вокзал? [*Kak prayexat na vakzal?*]

Есть ли поезд (прямого сообщения) до Сочи? [*Yest' li poyezd (pryamova saabşeniya) da Soçi?*]

Сколько стоит билет в мягком (купейном) вагоне до Измира? [*Skol'ka stoit bilet v myagkam (kupeynam) vagonе da İzmira?*]

Мне билет в мягкий вагон (туда и обратно), пожалуйста [*Mne bilet v myagkiy vagon (tuda i abratna), pajalusta*]

When does the train for Tuapse leave?
What platform from?
How can I get to the platform number ...?
When does the train arrive to Saint-Peterburg?

When does the train number ... leave (arrive)?
How many hours does it take the train to get to the Berlin?
Is is train number ...?
Is it carriage number ...?
How much is left till the train departure?

Туапсэ мэшлөкур тхьапшым лүкырэ? [*T'uapse meş'ökur thapşım uç'ire?*]
Сыд платформа кызылүкырэр? [*Sid platforma khizi'uç'irer?*]
Платформэу ... тауштэу сыкшэшта? [*Platformew ... tawştew sik'uešta?*]
Бытырбыфым мэшлөкур сыдигьо нэсыра? [*Biturbifim meş'ökur sidiğue nesira?*]
Мэшлөкуэу ... сыдигьо лүкышта (кьэсышта)? [*Meş'ökuew ... sidiğue uç'išta (khesišta)?*]
Берлин нэс мэшлөкур сыхьат тхьапшырэ клора? [*Berlin nes meş'ökur sıhat thapşire k'uera?*]
Мы мэшлөкур ...-а зиномер? [*Mi meş'ökur ...-a zinomer?*]
Мы вагоныр ...-а зиномер? [*Mi vagonır ...-a zinomer?*]
Мэшлөкур ежэным пае тхьапша кьэнэжыгыэр? [*Meş'öku yejênim paye thapşa khenejiğer?*]

Tuapse'ye tren ne zaman hareket ediyor?
Kaçınıcı perondan?
...'nci perona nasıl gidebilirim?
Peterburg'a tren ne zaman varacak?
... nolu tren ne zaman kalkacak (gelecek)?
Berline tren kaç saatte gidiyor?
Bu ... nolu tren mi?
Bu ... nolu vagon mu?
Trenin kalkmasına ne kadar kaldı?

Когда отправляется поезд на Туапсе? [*Kagda atpravlyayetsya poyezd na Tuapse?*]
С какой платформы? [*S kakoy platformı?*]
Как пройти на платформу номер ...? [*Kak prayti na platformu nomer ...?*]
Когда поезд прибывает в Санкт-Петербург? [*Kagda poezd pribivayet v Sankt-Peterburg?*]
Когда отходит (прибывает) поезд номер ...? [*Kagda atxodit (pribivayet) poyezd nomer ...?*]
Сколько часов поезд идёт до Берлина? [*Skol'ka çasov poyezd idyot da Berlina?*]
Это поезд номер ...? [*Eta poyezd nomer ...?*]
Это вагон ...? [*Eta vagon nomer ...?*]
Сколько осталось до отхода поезда? [*Skol'ka astalos' da atxoda poyezda?*]

Show me my berth please
Will you wake me up one hour before arrival to ...
Wake me up at 6 o'clock please
Where is the dining-car (smoking-carriage, toilet)?
May I smoke here?
Will you bring a cup of tea (glass of water, one more pillow / blanket) please
What is the next station?
How many minutes will the train stay?

Сипэр сегьэплба [*Sip'er sêğephba*]
... тынэсыным зы сыхьат илэжэу сыкьэгьэушба (сыкьэжыгыэушба) [*... tnesinım zi sıhat yi'ejew sikheğewışba (sikhejüğewışba)*]
Сыхьатыр 6 (хым) сыкьэгьэуш [*Sıhatır 6 (xim) sikheğewış*]

ВагоншапIэр (тутынышьо вагоныр, псыунэр) тэщыIа? [*Vagonşhap'er (tutınışö vagonur, psiwiner) teşi'a?*]

Мыщ тутын ущешьо хьушта? [*Mış tutın wişêşö xhuşta?*]

Моу, щайбжэ (псы шьуальэ, джыри зы шьхьантэ/чыхIан) къахьба (къэшъухьба) [*Mew, şayibje (psi şüalhe, cırı zı şhante/çix'an) khahba (khaşühba)*]

КъыкIэльыкIорэ уцупIэр тарэ? [*Khiç'elhk'üere wiçüip'er tare?*]

МэшIокур минут тхьапшэ щытышта? [*Meş'ökur minut thapşe şitişta?*]

Benim yerimi gösterir misin lütfen

... varmadan bir saat önce beni uyandırır mısın (mısınız) lütfen

Beni saat 6'da uyandır

Vagon-restoran (sigara içilen vagon, tuvalet) nerede?

Burada sigara içilebilir mi?

Bir fincan çay (bardak su, bir tane daha yastık / battaniye) getirir misin (misiniz) lütfen

Önümüzdeki durak hangisi?

Tren kaç dakika duracak?

Покажи, пожалуйста, моё место [*Pakajı, pajalusta, mayo mesto*]

Разбуди (разбудите) меня, пожалуйста, за час до прибытия в ... [*Razbudi (razbudite) menya, pajalusta za ças da pribitiya v ...*]

Разбуди меня 6 (шесть) часов [*Razbudite menya v 6 (şest') çasov*]

Где вагон-ресторан (вагон для курящих, туалет)? [*Gde vagon-restaran (vagon dlya kuryaşix, tualet)?*]

Здесь можно курить? [*Zdes' mojna kurit'?*]

Принести (принесите), пожалуйста, чашку чая (стакан воды, ещё одну(-о) подушку / одеяло) [*Prinesi (prinesite), pajalusta, çaşku çaya (stakan vadı, yeşyo adnu(-o) paduşku / adeyalo)*]

Какая следующая станция? [*Kakaya sleduşaya stantsıya*]

Сколько минут стоянка поезда? [*Skol'ka minut stayanka poyezda?*]

SHIP

КЪУХЬЭ [*KHUHE*]

GEMİ

КОРАБЛЬ [*KARABL'*]

Where is the river-boat (sea) terminal?

How can I get there?

How much does first (second, third) class ticket for Sukhum cost?

When does the ship to Sochi (Istanbul) leave?

What ports does the ship come in?

How much does voyage long?

Where is my cabin?

Псыхьо къухьэIур (хьIур) тыдэ щыIа? [*Psixhue khuhe'ur (xi'ur) tide şı'a?*]

Сыдэущтэу ащ сыкIощта? [*Sidewştew aş sik'ueşta?*]

Апэрэ (ятIонэрэ, ящэнэрэ) клас Акхуа нэс билетым тхьапша ыуасэр? [*Apere (yat'uenere, yaşenere) klas Akhua nes biletım thapşa iwaser?*]

Шъачэ (Истамбыл) нэс къухьэр сыдигьо ежьэра? [*Şşaçe (Yistanbil) nes khuher sidiğue yejêra?*]

Къухьэр сыд къухьэIуха зыдэхьаштыр? [*Khuher sid khuhe'uxa zidehaştır?*]

ЗекIом сыд фэдиз ыукъудыира? [*Zék'uem sid fediz iwkhudiyira?*]

Сэ сипэщыр тыдэ щыIа? [*Se sipeşır tide şı'a?*]

Nehir (Deniz) iskelesi nerede?
Oraya nasıl gidebilirim?
Sohum'a kadar birinci (ikinci, üçüncü) sınıf biletin fiyatı ne kadar?
Soçi'ye (İstanbul'a) vapur ne zaman hareket ediyor?
Gemi hangi limanlardan geçecek?
Sefer ne kadar sürüyor?
Benim kamaram nerede?

Где речной (морской) вокзал? [*Gde rečnoy (marskoy) vakzal?*]
Как туда проехать? [*Kak tuda prayexat'?*]
Сколько стоит билет первого (второго, третьего) класса до Сухума? [*Skol'ka stoit bilet pervaya (vtarova, tretyeva) klassa da Suhuma?*]
Когда отплывает корабль на Сочи (Стамбул)? [*Kagda atplivayet karabl' na Soçi (Stambul)?*]
В какие порты заходит корабль? [*V kakiye porti zahodit karabl'?*]
Сколько времени длится рейс? [*Skol'ka vremeni dlitsya reys?*]
Где моя каюта? [*Gde maya kayuta?*]

What the deck my (our) cabin at?
How can I get to the deck?
What's the name of this port?
When will we reach ...?
I would like to talk to captain
I need to send a telegram (radiotelegram)

Сипэщыр тэдырэ кьухьэкылуа зытетыр? [*Sipeşır tedire khuhaç'ı'ua zitêtır?*]
Кьухьэкылум тауштэу сыкюшта? [*Khuheç'ı'um tawştew sik'ueşta?*]
Мы хылум ыцлэр сыда? [*Mı xi'um its'er sıda?*]
Туапсэ сыдигьо тыкхэсышта? [*T'uapse sidiğue tikhesişta?*]
Кьухьлэжым сыдэгущыэнэу сыфай [*Khuhlejjım sıdeguş'ewen sıfay*]
Телэр (радиотелэр) згэхьынэу сищыклагь [*Têler (radiotêler) zğehınew sışıç'ağ*]

Benim (bizim) kompartman hangi güvertede?
Güverteye nasıl gidebilirim?
Bu limanın adı ne?
Tuapse ne zaman varacağыз?
Kapitanla konuşmak isterdim
Telgraf çekmem gerekiyor

На какой палубе моя (наша) каюта? [*Na kakoy palube maya (naşa) kayuta?*]
Как пройти на палубу? [*Kak prayti na palubu?*]
Как называется этот порт? [*Kak nazıvayetsya etat port?*]
Когда мы приходим в Туапсе? [*Kagda mı prixodim v Tuapse?*]
Я хотел(-а) бы поговорить с капитаном [*Ya xatel(-a) bı pagavarıt' s kapitanam*]
Мне нужно отправить телеграмму (радиограмму) [*Mne nujna atpravıt' telegramu (radiotelegrammu)*]

CAR
КУР [*KUR*]
ОТОВОБІЛ
АВТОМОБИЛЬ [*AVTAMABİL'*]

This is my international driver license (papers)
Will you show me the way to Nalchik on the map
How many kilometres are till Shithale?
Where does the road lead?
Is it a good road?
How many hours (minutes) does it take to get to Artlar?

Мары сидунэе кузэф тхыль (сикү тхьапэхэр) [Mari siduneye kuzêf txilh (siku thapexer)]
Налшык нэс гьогур картэмкIэ кыисэгъэльэгъуба [Nalşık nes ğuegur kartemç'e khiseğhelheğuba]
Шытхьалэ нэс километрэ тхьапша? [Şithale nes kilomètre thapşa?]
Мы гьогур тыдэ зыдакIорэр? [Mi ğuegur tide zidak'uerer?]
Мы гьогур дэгъуа? [Mi ğuegur değua?]
Артхьаблэ нэс гьогууанэр сыхьат (минут) тхьапша? [Ârthable nes ğueguwaner sıhat (minut) thapşa?]

İşte benim uluslararası ehliyetim (arabanın belgeleri)
Haritada Nalçik yolunu gösterir misin lütfen
Şithale'ye kaç kilometre var?
Bu yol nereye çıkar?
Bu yol iyi mi?
Artlar'ya kaç saatte (dakikada) gidilir?

Вот мои международные водительские права (документы на машину) [Vot mai mejdunarodniye vaditel'skiye prava]
Покажи, пожалуйста, на карте дорогу до Нальчика [Pakajite, pajalusta, na karte daroga da Nalçika]
Сколько километров до Белореченска? [Skol'ka kilametrev da Belareçenska?]
Куда ведёт эта дорога? [Kuda vedyot eta daroga?]
Эта дорога хорошая? [Eta daroga xaroşaya?]
Сколько часов (минут) ехать до Адлера? [Skol'ka çasov (minut) yexat' da Adlera?]

Are there any motor-repair-station (parking-lots, motel, restaurant, gas station) on the way?
What's the road tax (tax for crossing the bridge)?
Where is the nearest gas station?
How much is 1 liter of fuel?
I need ... liters of gas (diesel fuel)
Fill the tank up, please

Мы гьогъум гьэцэкIэжыпIэр (ку гьэуцупIэр, мотелыр, шхьапIэр, бензин игьэхьуапIэр) шыIа? [Mi ğuegum ğetseç'ijip'er (ku ğewçüp'er, motelır, şxap'er, benzin yiğexhuap'er) şı'a?]
Мы гьогум пкIэр (лэмыджым изэпырыкIыпкIэр) тхьапша? [Mi ğuegum yipç'er (lhemıçım yizerıriç'ipç'er) thapşa]
Бензин игьэхьуапIэ анахь благьэр тэщыIа? [Benzin yiğexhuep'e anah blağer teşi'a?]
Гьэстыныпхьэ литрэм тхьапша буасэр? [Ğestınıpxhe litrem thapşa iwaser?]
Бензин (дизел) литрэ ... сишыкIагъ [Benzin (dizel) litre ... sışıç'ağ]
Бензинылэм из къэшI [Benzinlhem yiz kheş']

Bu yol üzerinde araba servisi (teknik servis, park yeri, motel, restoran, benzinci) var mı?
Bu yoldan (köprüden) geçiş ücreti ne kadar?
En yakın benzinci nerede?

Benzinin litresi ne kadar?
... litre benzine (mazota) ihtiyacım var
Depoyu doldur lütfen

По этой дороге есть авторемонтные мастерские (станция техобслуживания, автомобильная стоянка, мотель, ресторан, автозаправочная станция)? [*Pa etay daroge yest' avtaremontniye masterskiye (stantsiya texapslujivaniya, avtamabilnaya stayanka, matel, restoran, avtazapravaçnaya stantsiya)?*]

Какой налог за проезд по дороге (мосту)? [*Kakoy nalog za prayezd pa daroge (mastu)?*]

Где ближайшая бензоколонка? [*Gde blijajşaya benzakalonka?*]

Сколько стоит литр бензина? [*Skol'ka stoit litr benzina?*]

Мне нужно ... литров бензина (дизельного топлива) [*Mne nujna ... litrav benzina (dizelnav topliva)*]

Полный бак, пожалуйста [*Polny bak, pajalusta*]

Do you have motor oil (distilled water, antifreeze)?

May I ask you to wash my car (fill the tank, change the oil, change the plugs, pump up the tyres)

Where can I have my car repaired?

I've had a breakdown on the route?

The tyre has gone down

The engine is out of order

I (we) have no spareparts

Мотор дагъэ (псы зэрзакI, антифриз) шъуиIа? [*Motor dağe (psi zerzaç', antifriz) şüi'a?*]

Сику шъутхъакIынэу (бензиныльэр из шъушIынэу, дагъэр зэблэшъухъунэу, мэшIочыдзэр зэблэшъухъунэу, хъашъом жъугъэпщынэу) сшIоигъу [*Siku şüthaç'new (benzinilher yiz şüş'new, dağer zebileşüxhunew, meş'öçidzer zebileşüxhunew, haşöm jüğepşinew) sş'öyiğü*]

Сику тыдэ шезгъэцэкIэжы хъушта? [*Siku tide şezğetseç'ejî xhušta?*]

Гъогум шызэшъкъуагъ [*Ğuegum şizeşikhuağ*]

Хъашъом къытIупщыгъ [*Haşöm khit'upşığ*]

Моторыр къутагъэ [*Motorır khutağe*]

Пкъыгъо лыхер сшIэп (тиIэп) [*Pkhyğo lyexer si'ep (ti'ep)*]

Sizde motor yağı (saf su, antifriz) var mı?

Sizden arabayı yıkamanızı (depoyu doldurmanızı, yağı değıştirmenizi, bujileri değıştirmenizi, lastikleri şişirmenizi) rica ediyorum

Arabayı nerede tamir ettirebilirim?

Yolda arıza oldu

Lastik indi

Motor arızalı

Bende (bizde) yedek parça yok

У вас есть моторное масло (дистиллированная вода, антифриз)? [*U vas yest' matornaye masla (distilirovanaya vada, antifriz)?*]

Прошу вас вымыть машину (заправить машину, сменить масло, заменить свечи, накачать шины) [*Praşu vas vimit' maşını (zapravıt' maşını, smenit' masla, zamenit' sveçi, nakaçat' şını)*]

Где можно отремонтировать автомобиль? [*Gde mojna atremantiravat' avtamabil?*]

У меня была авария в пути [*U menya bila avariya v puti*]

Спустила шина [*Spustila şına*]

Неисправен двигатель [*Neispraven dvigatel'*]

У меня (нас) нет запасных частей [*U menya (nas) net zapasnix çastey*]

Can one go further with disrepair?
How much time does the repair take?
How much should I pay for the service?

Мощтэу зэщыкыагьэу тыкЮжышышъушта? [*Moştew zeşikhuağew tık'uejişüştä?*]

ГьэцэКыжын сыд фэдиз укьудыишта? [*Ğetseç'ıjin sid fediz wıkhudıyışta?*]

ШьузэрэлэжыагьэмкІэ сыд фэдиз шьостын фая? [*Şüzerelejağemç'e sid fediz şöstün faya?*]

Bu arıza ile devam edebilir miyim?
Tamirat ne kadar sürecek?
Bu hizmet için ne kadar ödemeliyim?

С этой неисправностью можно ехать дальше? [*S etay neispravnastyu mojna yexat' dalşe?*]

Сколько продлится ремонт? [*Skol'ka pradlitsya remont?*]

Сколько я вам должен(-на) за услуги? [*Skol'ka ya vam doljen(-na) za uslugi?*]

WEATHER

О/УАШЬО [*WE/WAŞÖ*]

HAVA DURUMU

ПОГОДА [*PAGODA*]

What's the weather like today?
Today it's hot (warm, chilly, cold)
The weather is fine (good, bad, unsettled)
It's windy (damp) today
It's drizzling
It's raining (heavily)
I got wet through

Непэ ор сыд фэда? [*Nêpe wer sid feda?*]

Непэ жьоркь (фабэ, чьыІэтагь, чьыІэ) [*Nêpe jörkh (fabe, ççi'etağ, ççi'e)*]

Уашьор ошІу (дэгьу, уае, зэокІы) [*Waşör weş'ü (değü, waye, zewech'i)*]

Непэ жьыбгь (цІынэ) [*Nêpe jibğ (ts'ine)*]

Къещхыпсы [*Khêşxıpsı*]

Ощхышхо къещхы [*Weşxışxue khêşxı*]

СыуцІыныпагь [*Sıwts'inpağ*]

Bugün hava nasıl?
Bugün çok sıcak (sıcak, serin, soğuk)
Hava çok güzel (iyi, kötü, değişken)
Bugün hava rüzgarlı (rububetli)
Yağmur çiselior
(Sağanak) yağmur yağıyor
Sıril sıklam oldum

Какая сегодня погода? [*Kakaya sevodnya pagoda?*]

Сегодня жарко (тепло, прохладно, холодно) [*Sevodnya jarka (teplo, praxladna, xoladna)*]

Погода прекрасная (хорошая, плохая, неустойчивая) [*Pagoda prekrasnaya (xaroşaya, plaxaya, neustoyçıvaya)*]

Сегодня ветрено (сыро) [*Sevodnya vetrena (sıra)*]

Идѣт мелкий дождь [*Idyot melkiy dojd'*]
Идѣт (проливной) дождь [*Idyot (pralivnoy) dojd'*]
Я насквозь промок [*Ya naskvoz' pramok*]

It's snowing
Be careful, it's slippery today
What's the humidity (temperature) today?
It's ten below (above)
What's the pressure today?
What a weather!
Do you know the forecast for tomorrow?
Whats the weather for tomorrow?
Tomorrow it will be raining (snowing, windy, foggy)
What's the hottest (coldest) month in your country?

Осыр къэсы [*Wesir khêsi*]
Цэнлягъо, шьуфэсакъ [*Ts'enlhağue, şüfesakh*]
Непэ жыы шынэгъакIэр (жыы фэбэныгъэр) сьд фэдиза? [*Nêpe ji şineğaç'er (ji febeniğer) sid fediza?*]
Фабэу (чыIэу) градусипшI [*Fabew (ççi'ew) gradusipş'*]
Непэ телункIэныгъэр сьд фэдиз? [*Nêpe tê'unç'enığer sid fediz?*]
Ей, сьд уашьуа мыр! [*Yey, sid waşüa mur!*]
Неущ ом изытет шьошIа? [*Nêwiş wem yizitet şöş'a?*]
Уашьор неущ сьд фэдэшта? [*Waşör nêwiş sid fedesta?*]
Неущ ошх къещхынэу (ос къэсынэу, жыыбгъэр къепщэнэу, пщэгъо мафэу) шыт
[*Nêwiş weşx khêşxinew (wes khesinew, jibğer khêpşenew, pşegue mafew) şıt*]
Шьуадэжьы анахь мээ фабэр (чыIэр) тара? [*Şüadeji anah meze faber (ççi'er) tara?*]

Kar yağıyor
Çok kaygan, dikkatli olun
Bugün rutubet (hava sıcaklığı) ne kadar?
Artı (eksi) on derece
Bugün basınç ne kadar?
Amma da hava!
Yarınki hava durumunu biliyor musunuz?
Yarın hava nasıl olacak?
Yarın yağmur (kar, rüzgar, sis) bekleniyor
Sizde en sıcak (soğuk) ay hangisi?

Идѣт снег [*Idyot sneg*]
Сегодня гололед, будьте осторожны [*Sevodnya galalyod, bud'te astarojni*]
Какая сегодня влажность (температура воздуха)? [*Kakaya sevodnya vlajnost' (temperatura vozduxa)?*]
Минус (плюс) десять градусов [*Minus (plus) desyat gradusav*]
Какое сегодня давление? [*Kakoye sevodnya davleniye?*]
Ну и погода! [*Nu i pagoda!*]
Вы знаете прогноз погоды на завтра? [*Vi znayete pragnoz pagodi na zavtra?*]
Какая погода будет завтра? [*Kakaya pagoda budet zavtra?*]
Завтра ожидается дождь (снег, ветер, туман) [*Zavtra ajidayetsya dojd' (sneg, veter, tuman)*]
Какой у вас самый тёплый (холодный) месяц? [*Kakoy u vas samiy tyopliy xalodniy mesyats?*]

SIGNBOARDS

ГЪОЗЭФЭТХХЭР [*ĞUEZEFETXXER*]
LEVHA VE TABELALAR
НАДПИСИ И ВЫБЕСКИ [*NADPİSİ İ VIVESKİ*]

Closed
Opened
Entrance
Exit
Pull
Push
No-go area
Personnel entrance
No entry (for vehicles)

Зэфэшыгъ [*Zefeş'ıĝ*]
Зэлухыгъ [*Ze'uxıĝ*]
ЧэхьапI [*Ç'ehap'*]
ЧэкьапI [*Ç'eç'ıp'*]
Къудый [*Khudy*]
ЕIункI [*Ye'unç'*]
Уихьэ хьуштэп [*Wihe xhuştep*]
ЮфышIэ чIэхьапI [*Ofiş'e ç'ehap'*]
(КумкIэ) удахьэ хьуштэп [*(Kumç'e) widahe xhuştep*]

Kapalı
Açık
Giriş
Çıkış
Çekiniz (Kendinize doğru)
İtiniz
Girilmez
Personel girişi
Geçiş kapalı (vasıta için)

Закрыто [*Zakrita*]
Открыто [*Atkrita*]
Вход [*Vxod*]
Выход [*Vixad*]
К себе [*K sebe*]
От себя [*At sebya*]
Вход воспрещён [*Vxod vaspreşyon*]
Служебный вход [*Slujebny vxod*]
Проход (проезд) закрыт [*Praxod (pravezd) zakrit*]

Detour
Attention/Beware
Beware of the cars
Danger
No stopping (parking)
Parking
Bus (tram) stop
Stop

Hotel
Information

Къэухъагъу [*Khewhaǵu*]
Фэсакъ [*Fesakh*]
Кум фэсакъ [*Kum fesakh*]
Шынагъо [*Şınaǵue*]
Ку шыбгъэуцу хъуштэп [*Ku şıbgewıçü xhuştep*]
Ку гъэуцупІ [*Ku ğewçüp'*]
Автобус (трамвай) уцупІ [*Avtobus (tramvay) wıçüp'*]
Къэуцу [*Khewıçü*]
ХъакІэш [*Haç'eş*]
ЧэнджэшыпІ [*Çenceşır'*]

Dolaşma
Dikkat
Arabalara dikkat
Tehlike
Durmak (park) yasak
Park
Otobüs (tramvay) duraǵı
Dur (Durunuz)
Otel
Danıřma

Объезд [*Abyezd*]
Осторожно [*Astarojna*]
Берегись автомобиля [*Beregis' avtamabilya*]
Опасно [*Apasna*]
Стоянка запрещена [*Stayanka zapreşena*]
Стоянка [*Stayanka*]
Остановка автобуса (трамвая) [*Astanovka avtobusa (tramvaya)*]
Стой (стойте) [*Stoy (stoyte)*]
Гостиница [*Gastinnitsa*]
Справочное бюро [*Spravaçnaye büro*]

WC / Lavatory
For women
For men
Smoking-room
Smoking is forbidden
Cinema
Barber
Drug-store
Restaurant
Department store

Псыун [*Pstwin*]
Бзыльфыгъэ пай [*Bzilhfıǵe pay*]
Хьульфыгъэ пай [*Xhulhfıǵe pay*]
Тутын ешыуапІ [*Tutin yeşüap'*]
Тутын ущешъо хъуштэп [*Tutin wişêşö xhuştep*]

Кинотеатр [*Kinoteatr*]
Шъхъэупс [*Şhewıps*]
УцщапI [*Wıtsşap'ı*]
ШхапIэ [*Şhap'e*]
ЩэпIэшху [*Şep'eşxu*]

Tuvalet
Kadın (Bayan) için
Erkek (Bay) için
Sigara içme yeri
Sigara içmek yasaktır
Sinema
Berber
Eczane
Restoran (Lokanta)
Büyük Mağaza

Туалет [*Tualet*]
Для женщин [*Dlya jenzin*]
Для мужчин [*Dlya mužin*]
Место для курения [*Mesta dlya kureniya*]
Курить воспрещается [*Kurit' vaspreshayetsya*]
Кинотеатр [*Kinateatr*]
Парикмахерская [*Parikmaxerskaya*]
Аптека [*Apteka*]
Ресторан [*Restaran*]
Универмаг [*Univermag*]

Opened from ... till ...
Engaged/Full/Occupied. Reserved
Private property
Private beach
Bathing is forbidden
Keep off the grass
Beware of the dog
Beware painted!
Paid (free) admission
For rent/hire
Don't photograph
No smoking!
Fasten the belt
Emergency exit

...-м щегъэжъагъэу ...-м нэс зэIухыгъ [*...-m şeğējağew ...-m nes ze'uxığ*]
НэкIэп. Аубытыжыгъах [*Neç'ep. Awıbitıjığax*]
Унэ мылкъу [*Wıneye mılhku*]
Унэ хэхъапI [*Wıneye xehap'ı*]
Зыщыбгъэпскы хъуштэп [*Zışıbgępski xhuştep*]
УцгъэкIыпIэм утемыуцу [*Wıtsğeç'ıp'em wıtêmwıçü*]
Фэсакъ! Хъэжъ! [*Fesakh! Hejj!*]
Фэсакъ! Гъэлагъэ! [*Fesakh! Ğelağe*]
ПкIэ (пкIэнчъэ) чIэхъапI [*Pç'e (pç'ençç'e) ç'ehap'ı*]

Чырэу аты [*Çirew ati*]
Сурэт тепхы хьуштгэп [*Suret tēpxı xhuştēp*]
Тутын уемышьу! [*Tutin wēmişü*]
Бгырыпхыхэр шьупхых [*Bgıripxıxer şüpxıx*]
Егъэзыгъэ члэкы пай [*Yeğeziğem ç'eç'i pay*]

...’den ... kadar açık
Meşgul/Dolu. Ayırılmış
Özel mülk
Özel plaj
Suya girmek yasak
Çimlere basmayın
Dikkat! Köpek var!
Dikkat! Boyalı!
Giriş ücretli (ücretiz)
Kiralık
Fotograf çekmek yasak
Sigara içilmez!
Kemerlerinizi bağlayın
Acil çıkış

Открыто с... до... [*Atkrito s ... da ...*]
Занято. Забронировано [*Zanyata. Zabraniravana*]
Частная собственность [*Çastnaya sobstvennost’*]
Частный пляж [*Çastny plaj*]
Купаться запрещено [*Kupat’sya zapreşeno*]
По газонам не ходить [*Pa gazonam ne xadit’*]
Осторожно! Злая собака! [*Astarojna! Zlaya sabaka!*]
Осторожно! Окрашено! [*Astarojna! Akraşena!*]
Вход платный (бесплатный) [*Vxod platny (besplatny)*]
Сдается в аренду [*Sdayetsya v arendu*]
Фотографироваться запрещается [*Fatagrafiravat’sya zapreşayetsya*]
Не курить! [*Ne kurit’!*]
Пристегните ремни [*Pristegnite remni*]
Запасный выход [*Zapasny vıxad*]

SPORT
СПОРТ [*SPORT*]
SPOR
СПОРТ [*SPORT*]

Who of yours sportsmen is a champion of the Olympic Games (world, Europe)?
How many stadiums are there in your city?
What’s its capacity?
We’d like to see hockey (football) match
Where (when) will be the equestrian sport competition take place?
How can I get to the stadium?
Who plays today?

Шьуиспортсменмэ ашыщэу Олимп (дунэе, Европэ) зэнэкьокьухэм ячемпионхэр ахэта? [*Şüisportsmênme aşışew Olimp (duneye, Europe) zenekhuekhuxem yaçempionxer axeta?*]

Шъуйкьалэ футбол джэгуплэшхо тхьапш щылэр? [*Şüikhale futbol cegup'eşxue thapş şı'er?*]

Ащ нэбгырэ тхьапша ифэрэр? [*Aş nebgıre thapşa yiferer?*]

Хоккей (футбол) матч тепльынэу тыфай [*Hokkey (futbul) matç tēplhınew tıfay*]

Шыгъачьэр тыдэ (сыдигъо) зыщылэщтыр? [*Şığaçer tıde (sıdığue) zışı'eştir?*]

Джэгуплэшхом тауштэу сыклошта? [*Cegup'eşxuem tawştew sık'ueştā?*]

Хэта непэ джэгурэр? [*Xeta nēpe cegurer?*]

Sizin sporculardan hangileri Olimpiyat (Dünya, Avrupa) şampiyonu

Sizin şehirde kaç stad var?

Kaç kişilik yapılmıştır?

Hokey (futbol) maçı seyretmek isterdik

At sporu müsabakaları nerede (ne zaman) yapılacak?

Stada nasıl gidebilirim?

Bu gün kimler oynuyor?

Кто из ваших спортсменов чемпион Олимпийских игр (мира, Европы)? [*Kto iz vaşix spartsmenav çempion Alimpiyskix igr (mira, Yevropı)?*]

Сколько стадионов в вашем городе? [*Skol'ka stadionav v vaşem gorade?*]

На сколько зрителей он рассчитан? [*Na skol'ka zriteley on rasşitan?*]

Мы хотим посмотреть хоккейный (футбольный) матч [*Mı xatim pasmatret' xakeynıy (futbol'ny) matç*]

Где (когда) будут проходить соревнования по конному спорту? [*Gde (kagda) budut praxadit' sarevnavaniya pa konnamu sportu?*]

Как проехать на стадион? [*Kak ptayexat' na stadion?*]

Кто сегодня играет? [*Kto sevodnya igrayet?*]